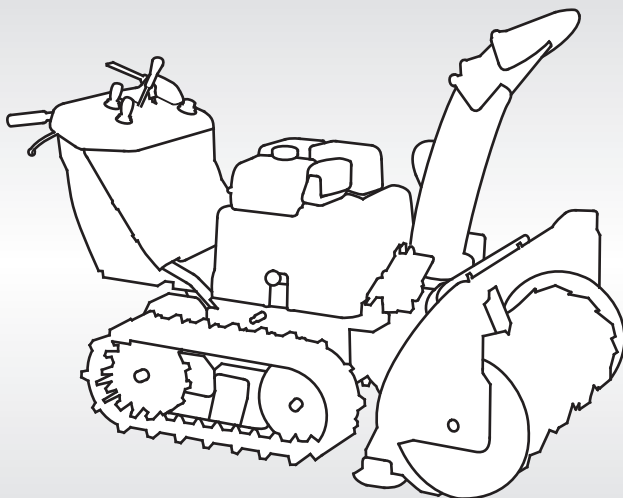


HONDA

ODŚNIEŻARKA HSM1380i • HSM1390i



INSTRUKCJA OBSŁUGI (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi)

Honda HSM1380i·HSM1390i

INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Tłumaczenie oryginalnej instrukcji
obsługi**



Dziękujemy za zakup odśnieżarki HONDA.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące obsługi i serwisowania odśnieżarki HSM1380i oraz HSM1390i.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części publikacji nie może być powielana bez pisemnej zgody.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią odśnieżarki i w przypadku odsprzedaży musi być do niej dołączona. Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !** Wskazuje duże prawdopodobieństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci w przypadku niezastosowania się do zaleceń.

UWAGA: Wskazuje prawdopodobieństwo odniesienia obrażeń ciała lub zniszczenia urządzenia w przypadku niezastosowania się do zaleceń.

WAŻNE: Informacje przydatne w trakcie użytkowania.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące odśnieżarki - skontaktuj się z autoryzowanym dilerem lub najbliższym autoryzowanym serwisem HONDA.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !** Użytkowanie odśnieżarki wymaga od użytkownika pewnego wysiłku w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych. Zapoznaj się dokładnie z Instrukcją Obsługi przed uruchomieniem urządzenia; zaniechanie tego postępowania może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

Ilustracje w niniejszej instrukcji bazują głównie model HSM1380i (typ ETDR)

- Ilustracje mogą się różnić w zależności od typu urządzenia.

Utylizacja

Aby chronić środowisko naturalne, nie postępuj nierozważnie ze zużytym urządzeniem, akumulatorem, olejem silnikowym itp., wyrzucając te produkty po prostu do śmieci. Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami lub skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Honda w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących utylizacji.

SPIS TREŚCI

1. ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI	3
2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH.....	9
Umieszczenie znaku CE/UKCA i oznaczenie poziomu głośności	11
3. OPIS ELEMENTÓW ODŚNIEŻARKI.....	12
4. ELEMENTY STERUJĄCE.....	16
5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM	38
6. URUCHOMIENIE SILNIKA	43
Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach.....	47
7. OBSŁUGA ODŚNIEŻARKI.....	48
8. ZATRZYMANIE SILNIKA.....	75
9. KONSERWACJA.....	79
10. TRANSPORT.....	94
11. MAGAZYNOWANIE.....	97
12. USUWANIE USTEREK	102
13. DANE TECHNICZNE	118
14. SCHEMATY ELEKTRYCZNE.....	122
ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda	na końcu
"DEKLARACJA ZGODNOŚCI UK" (Tłumaczenie zawartości)	na końcu
"DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE" (Tłumaczenie zawartości)	na końcu

1. ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi –



- Odśnieżarka HONDA jest tak zaprojektowana, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, jeśli jest obsługiwana zgodnie z instrukcją. Przeczytaj i upewnij się, że zrozumiałeś Instrukcję Obsługi przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem. Zaniechanie tego może spowodować poważne obrażenia ciała lub zniszczenie sprzętu.



- Nigdy nie wkładaj rąk w rynnę wyrzutową śniegu podczas pracy silnika. Może to być przyczyną poważnych obrażeń ciała.



- Nigdy nie stawaj i nie pracuj wokół lub blisko ślimaka odśnieżarki, jeśli silnik jest uruchomiony. Twoja stopa może zostać wciągnięta przez ślimak podczas przypadkowego uruchomienia, zwiększając ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.



- Jeśli rynna wyrzutowa zostanie zatkana, zatrzymaj silnik i za pomocą przepychacza lub drewnianego patyka odblokuj wyrzutnik.
- Nigdy nie wkładaj rąk w rynnę wyrzutową śniegu podczas pracy silnika. Może to być przyczyną poważnych obrażeń ciała.



- Trzymaj osoby postronne i zwierzęta z dala od odśnieżanego terenu.



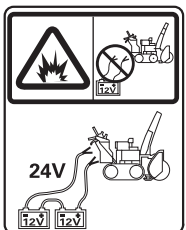
- Spaliny zawierają toksyczny tlenek węgla, który jest bezbarwnym i bezzapachowym gazem. Wdychanie tlenku węgla może spowodować utratę przytomności, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamiasz odśnieżarkę w zamkniętej przestrzeni lub nawet częściowo ograniczonej, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczną ilość tlenku węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj odśnieżarki w garażu, domu lub w pobliżu otwartych okien lub drzwi.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Nie pal i nie dopuszczaj źródeł iskiei lub otwartego ognia do miejsca uzupełniania paliwa w odśnieżarce lub tam, gdzie jest przechowywane paliwo.
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa i upewnij się, że korek wlewu jest właściwie zamknięty po skończonym tankowaniu.
- Tankuj paliwo w miejscach dobrze wentylowanych i przy zatrzymanym silniku.



- Gorący układ wydechowy może spowodować poważne poparzenia. Nie dotykaj gorących elementów układu, jeśli silnik dopiero co zakończył pracę.



- Niewłaściwe podłączenie akumulatora może być przyczyną przegrzania obwodów i produkcji wybuchowych oparów, które zapalone mogą eksplodować i spowodować poważne obrażenia lub utratę wzroku.
- Nigdy nie podłączaj innego akumulatora niż 24V.
- Zapoznaj się dokładnie z Instrukcją Obsługi i zawartymi w niej informacjami na temat montażu akumulatora.



- Trzymaj z dala od akumulatora wszelkie źródła iskier i płomieni. Akumulatory wytwarzają wybuchowe opary, mogące spowodować eksplozję.



- Z najwyższą ostrożnością obchodź się z elektrolitem akumulatora, gdyż zawiera rozcieńczony kwas siarkowy. Kontakt elektrolitu ze skórą lub oczami może spowodować poważne poparzenia lub utratę wzroku.



- Nie pozwalaj dzieciom oraz innym osobom postronnym dotykać akumulatora dopóki nie upewnisz się, że rozumieją zasady prawidłowej obsługi oraz zagrożenia związane z akumulatorem.



- Nie używaj akumulatora, gdy poziom elektrolitu jest na lub poniżej oznakowania minimalnej granicy. Akumulator może eksplodować, powodując poważne obrażenia.



- Zakładaj okulary ochronne oraz gumowe rękawice, jeśli obsługujesz akumulator. W przeciwnym wypadku możesz doznać poparzeń lub nawet stracić wzrok.



- Dokładnie, uważnie i ze zrozumieniem przeczytaj niniejszą Instrukcję Obsługi. Zaniedbanie tej czynności może doprowadzić do poważnych obrażeń operatora lub osób postronnych oraz uszkodzenia odśnieżarki.

Obowiązki operatora

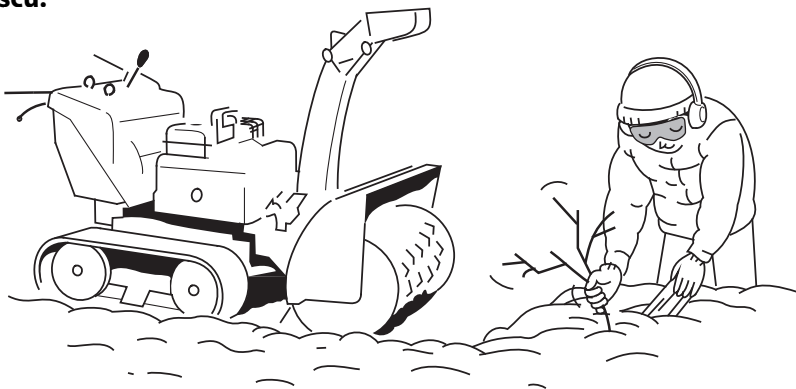
- Nigdy nie próbuj modyfikować odśnieżarki. Może to spowodować wypadek, a także uszkodzenie odśnieżarki i urządzeń. Manipulowanie przy silniku unieważnia homologację typu UE dla tego silnika.
 - Nie podłączaj przedłużenia do tłumika.
 - Nie modyfikuj układu dolotowego.
 - Nie zmieniaj ustawień regulatora.
- Upewnij się, że wiesz jak szybko zatrzymać odśnieżarkę oraz zapoznaj się z działaniem wszystkich elementów sterujących.

- Nigdy nie zezwalaj nikomu obsługiwać odśnieżarkę bez właściwego przeszkolenia. Jeśli podczas pracy maszyny nagle z przodu odśnieżarki zauważysz ludzi lub zwierzęta, natychmiast zwolnij sprzętło jazdy, aby zatrzymać maszynę i uniknąć zranienia przez wirujące ostrza ślimaka.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

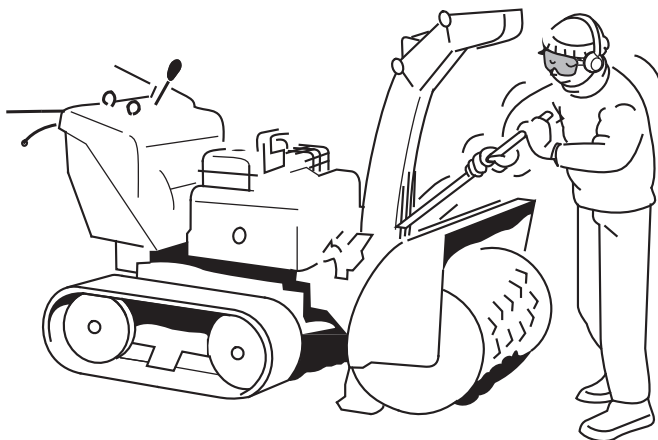
- Zawsze dokonuj sprawdzenia urządzenia przed rozpoczęciem pracy (strony 36 – 42), zanim uruchomisz silnik. W ten sposób możesz zapobiec wypadkowi lub uszkodzeniu maszyny.
- Odśnieżarki HONDA są zaprojektowane do bezpiecznej i niezawodnej pracy, jeśli są obsługiwane zgodnie z instrukcją. Przeczytaj i upewnij się, że zrozumiałeś Instrukcję Obsługi przed przystąpieniem do pracy. Zaniechanie tego może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.
- Przed uruchomieniem odśnieżarki sprawdź obszar, z którego ma być usunięty śnieg. Usuń wszelkie przedmioty i przeszkody, o które odśnieżarka może uderzyć lub je wyrzucić. Mogą one być przyczyną wypadku lub uszkodzenia maszyny.
- Sprawdź stan techniczny odśnieżarki przed jej uruchomieniem. Napraw wszelkie uszkodzenia i usuń ewentualne awarie przed przystąpieniem do pracy. Jeśli podczas odśnieżania uderzyłeś w jakąś przeszkodę, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia maszyny. Uszkodzone urządzenie może zwiększyć prawdopodobieństwo odniesienia obrażeń podczas pracy.
- Nie używaj odśnieżarki w warunkach słabej widoczności. Przy słabej widoczności istnieje zwiększone ryzyko uderzenia w przeszkodę lub spowodowania wypadku.
- Nigdy nie używaj odśnieżarki do usuwania śniegu z dróg i podjazdów pokrytych zwiernem, ponieważ może zostać wciągnięty i wyrzucony przez mechanizm odśnieżający. Może spowodować obrażenia osób postronnych.
- Nie pozostawiaj narzędzi lub szmatek itp. w lub pod osłonami, ponieważ mogą przyczynić się do spowodowania obrażeń, a także do uszkodzenia odśnieżarki. Narzędzia zawsze przechowuj w przeznaczonym do tego miejscu.





NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Ustaw rynnę wyrzutową tak, aby wyrzucany śnieg nie uderzył w operatora, osoby postronne, okna lub inne obiekty. Pozostań w odpowiedniej odległości od rynny wyrzutowej śniegu podczas pracy silnika.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu pracy z odśnieżarką, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przez wyrzucane odłamki i kontakt z urządzeniem.
- Nie używaj odśnieżarki do usuwania śniegu z dachów.
- Aby uniknąć przewrócenia maszyny, zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku odśnieżania na pochyłościach terenu.
- Odśnieżarka pozostawiona bez nadzoru na stromym spadku, może przewrócić się, powodując obrażenia operatora lub przypadkowych osób.
- Nie używaj odśnieżarki na pochyłościach większych niż 10° (17%).
- Maksymalny bezpieczny kąt nachylenia zbocza jest podany tylko jako punkt odniesienia. Jeśli zbocze jest zbyt strome, nie pracuj z odśnieżarką, jeśli chcesz uniknąć przewrócenia urządzenia. Ryzyko przewrócenia się odśnieżarki zwiększa się, jeśli podłoże zbocza jest obluzowane, nierówne lub mokre.
- Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy odśnieżarka nie jest uszkodzona i czy jest w dobrym stanie. Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób, zachowaj szczególną ostrożność podczas prowadzenia odśnieżarki w górę lub w dół zbocza.
- Jeśli rynna wyrzutowa śniegu zostanie zatkana, zatrzymaj silnik i za pomocą przepychacza lub drewnianego patyka odblokuj ją. Nigdy nie wkładaj rąk w rynnę wyrzutową podczas pracy silnika; może to spowodować poważne obrażenia.



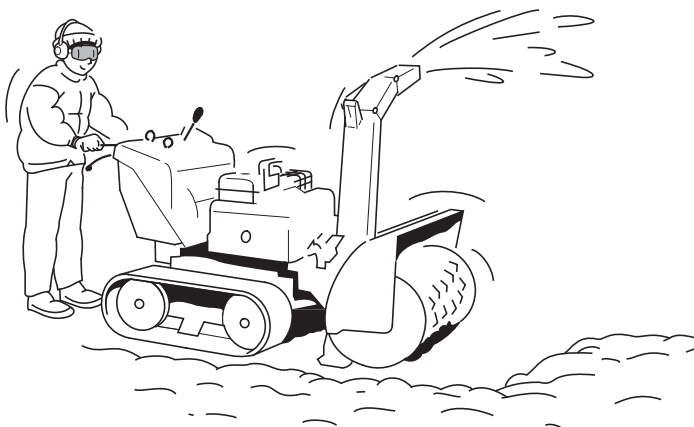


NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych lub ograniczonych przestrzeniach. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla; wdychanie tlenku węgla może spowodować utratę przytomności i prowadzić do śmierci.**
- **Podczas pracy urządzenia tłumik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Bądź ostrożny i nie dotknij tłumika, gdy jest gorący. Pozwól silnikowi ostygnąć przed przechowywaniem odśnieżarki w zamkniętym pomieszczeniu.**
- **Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć.**
- **Dokładnie sprawdź teren przed cofnięciem odśnieżarki.**
- **Wszyscy pracownicy mają na sobie rękawiczki, czapki, okulary ochronne i odzież zimową. Ponadto używaj antypoślizgowych butów zimowych.**
- **Aby chronić słuch, używaj słuchawek ochronnych podczas pracy z odśnieżarką.**

WAŻNE:

Podczas kierowania odśnieżarką trzymaj rączkę urządzenia mocno i pewnie; idź, nigdy nie biegnij. Załóż odpowiednie zimowe buty zapobiegające ślizganiu się.



2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

Naklejki te informują o potencjalnych zagrożeniach, mogących spowodować poważne obrażenia. Przeczytaj informacje zamieszczone na tych naklejkach oraz zawarte w niniejszej instrukcji informacje bezpieczeństwa i ostrzeżenia.

Jeśli naklejki ulegną uszkodzeniu lub staną się nieczytelne, skontaktuj się z autoryzowanym dilerem HONDA w celu ich wymiany.

UWAGA – WYRZUTNIK ŚNIEGU



OSTROŻNIE - AKUMULATOR



OSTROŻNIE - AKUMULATOR



ZACHOWAJ BEZPIECZNĄ
ODLEGŁOŚĆ OD ŚLIMAKA



UWAGA – GORĄCE



HSM1380i

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ
OBŚŁUGI

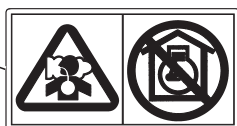


HSM1390i

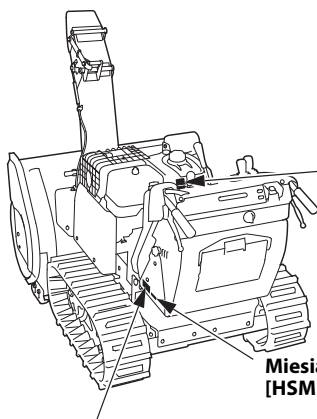
OSTROŻNIE Z PALIWEM



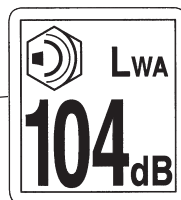
UWAGA – SPALINY



Umiejscowienie znaku CE i oznaczenie poziomu głośności



OZNACZENIE POZIOMU GŁOŚNOŚCI



ZNAK CE / UKCA

Miesiąc i rok produkcji
[HSM1380 : ETD, HSM1390 : ETDR typy]

[HSM1380 : typ ETDR]

		Nazwa i adres Producenta
		Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela
CE	HSM1380IK1	Numer seryjny ramy (Typ i numer seryjny z Deklaracji Zgodności)
UK		Rok produkcji
CA		
	kW	
	kg	

Moc silnika netto

Masa urządzeń (wersja standardowa)

[HSM1380 : ETD, HSM1390 : ETDR types]

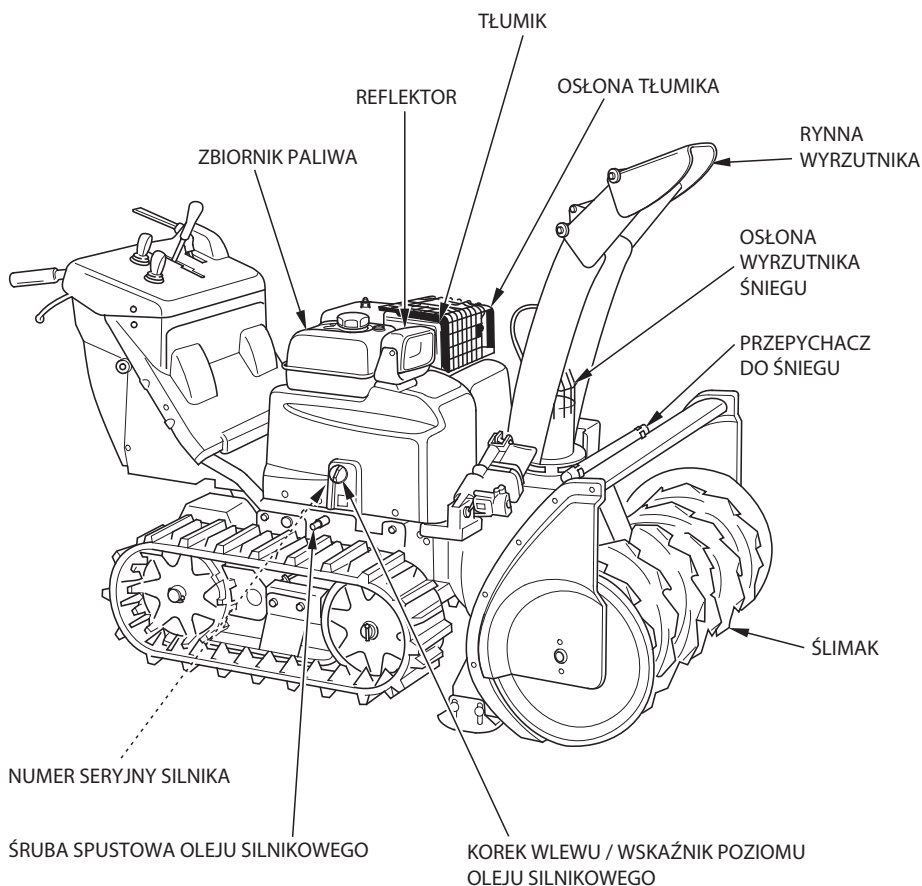
		Nazwa i adres Producenta
		Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela
CE		Nazwa modelu i typ
UK		Numer seryjny ramy (Typ i numer seryjny z Deklaracji Zgodności)
CA		
EAC	kW	
	kg	

Moc silnika netto

Masa urządzeń (wersja standardowa)

Nazwa i adres producenta, autoryzowanego przedstawiciela i importera znajdują się w „Deklaracji zgodności WE” SCHEMAT ZAWARTOŚCI w niniejszej instrukcji obsługi.

3. OPIS ELEMENTÓW ODŚNIEŻARKI



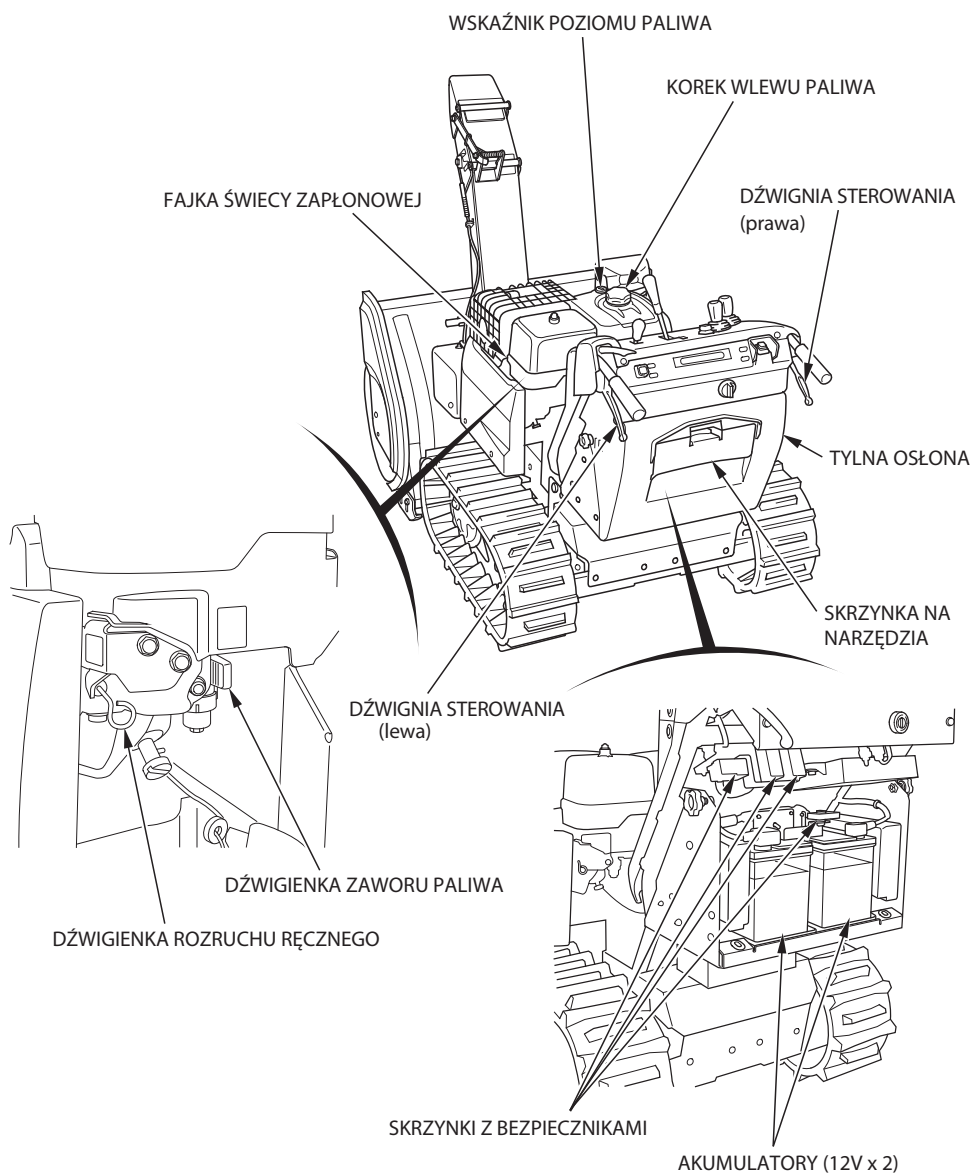
[Przykład: HSM1380i]

W miejscu poniżej zapisz numer seryjny urządzenia oraz numer seryjny silnika. Będziesz potrzebował tych numerów przy zamawianiu części zamiennych.

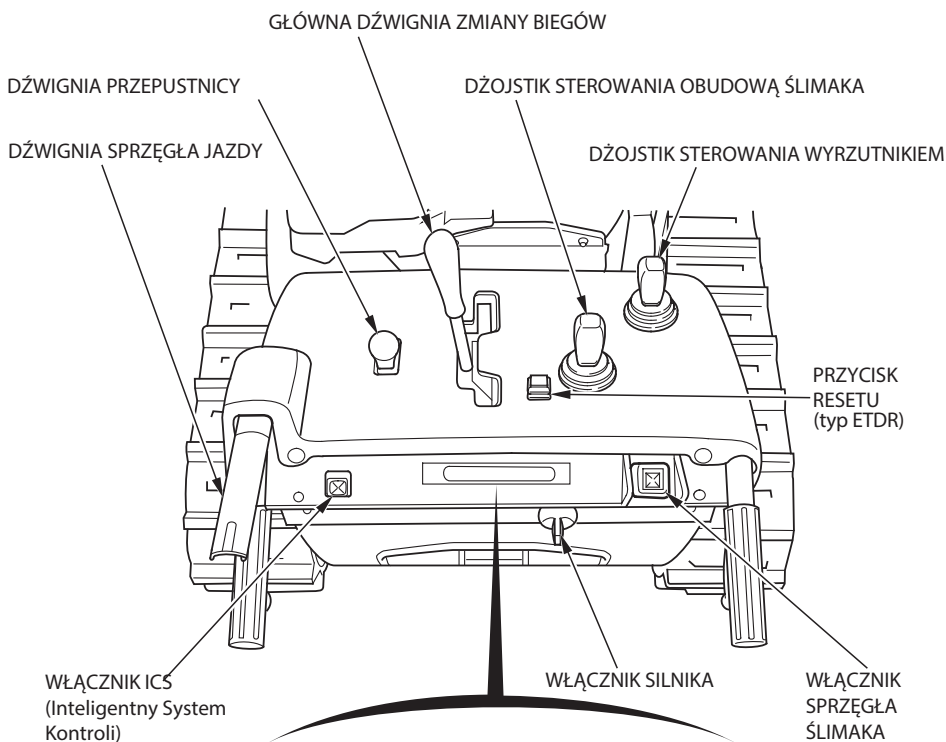
Nr seryjny ramy: _____

Nr seryjny silnika: _____

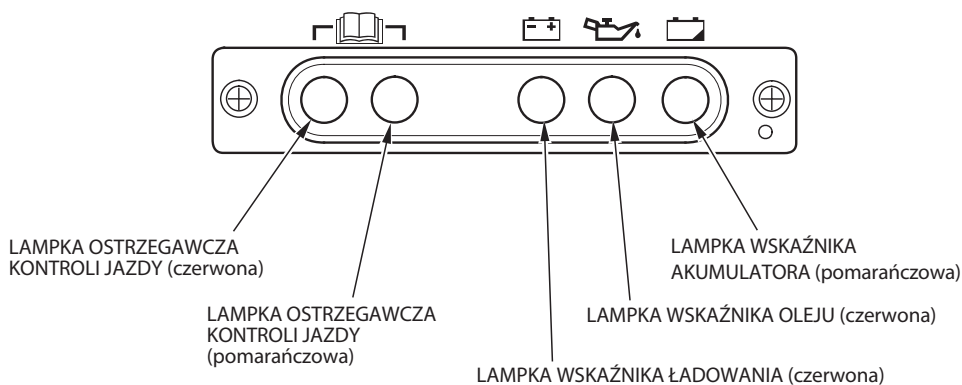
* Numer seryjny ramy urządzenia jest umieszczony na tabliczce znamionowej odśnieżarki (patrz str. 11)



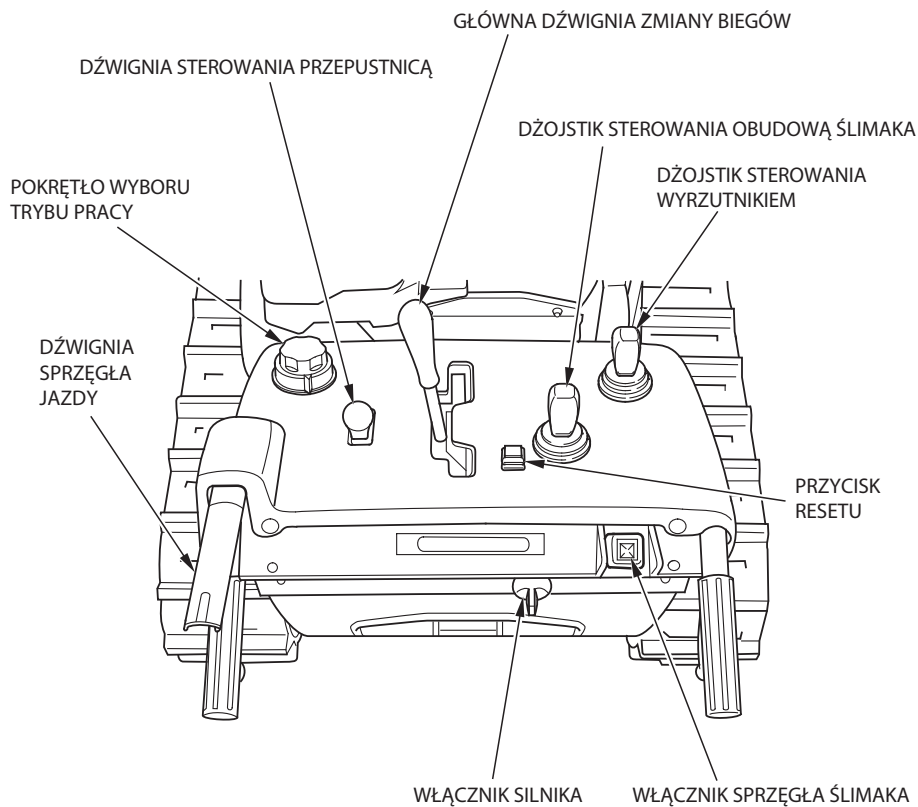
[HSM1380i]



[HSM1380i, HSM1390i]



[HSM1390i]

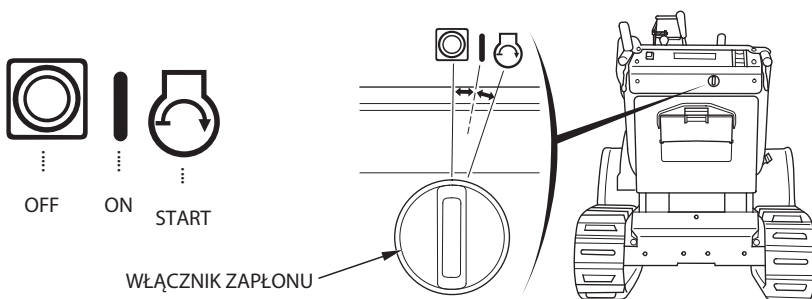


4. ELEMENTY STERUJĄCE

Włącznik silnika

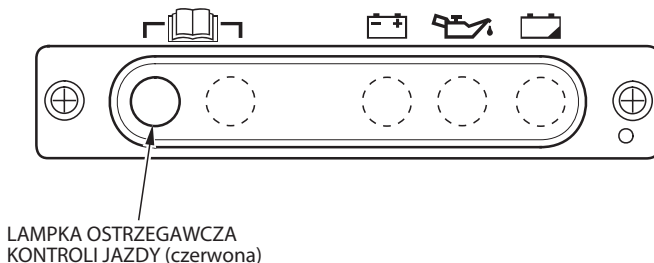
Włącznik silnika jest używany do włączenia systemu zapłonowego podczas uruchamiania silnika (pozycja ON) i do zatrzymania silnika (pozycja OFF).

- OFF:** W tę pozycję przestawiamy włącznik, gdy chcemy zatrzymać silnik. (W tej pozycji kluczyk może zostać wyjęty / włożony do stacyjki.)
- ON:** Włącznik znajduje się w tej pozycji, gdy silnik pracuje. Wszystkie obwody elektryczne są zasilane. (Podczas przestawiania włącznika w tę pozycję, słyszalne jest charakterystyczne „kliknięcie”).
- START:** W tę pozycję przestawiamy włącznik przy rozruchu silnika. Zadziała rozrusznik silnika. Puść kluczyk, a włącznik automatycznie powróci do pozycji ON.



Lampka ostrzegawcza kontroli jazdy (czerwona)

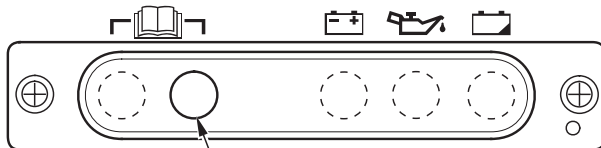
Lampka ostrzegawcza kontroli jazdy (czerwona) zapala się na kilka sekund podczas włączania zapłonu (przestawienie włącznika z pozycji OFF na ON). Lampka gaśnie, gdy silnik pracuje. Jeśli lampka nie zapala się przy uruchamianiu silnika lub świeci się albo mruga podczas pracy silnika, skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.



Lampka ostrzegawcza kontroli jazdy (pomarańczowa)

Lampka ostrzegawcza kontroli jazdy (pomarańczowa) zapala się podczas włączania zapłonu (przestawienie włącznika z pozycji OFF na ON). Lampka gaśnie, gdy silnik zostaje uruchomiony. Jeśli lampka nie zapala się przy uruchamianiu silnika lub nie gaśnie bądź mruga podczas pracy silnika, skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.

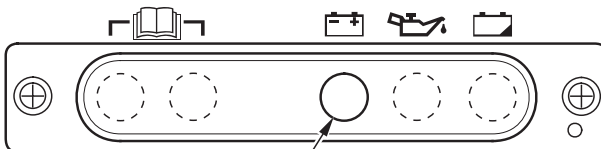
Jeśli pomarańczowa lampka mruga może to oznaczać aktywację systemu zabezpieczającego układ napędowy, spowodowaną przeciążeniem lub uszkodzeniem systemu kontroli jazdy. Patrz informacje o systemie zabezpieczającym na str. 69.



LAMPKA KONTROLI JAZDY
(pomarańczowa)

Lampka wskaźnika ładowania

Lampka wskaźnika ładowania (czerwona) zapala się, gdy włącznik zapłonu przestawiany jest z pozycji OFF na ON. Lampka gaśnie po uruchomieniu silnika. Jeśli lampka nie zapala się przy uruchamianiu silnika lub zaczyna świecić podczas pracy, skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.



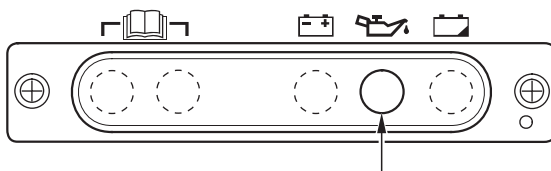
LAMPKA WSKAŹNIKA ŁADOWANIA (czerwona)

Lampka wskaźnika oleju

Lampka wskaźnika oleju (czerwona) zapala się, gdy poziom oleju silnikowego jest zbyt niski. Przekręć włącznik zapłonu w pozycję ON. Jeśli poziom oleju jest prawidłowy, lampka wskaźnika oleju (czerwona) zapala się na kilka sekund i następnie gaśnie. Silnika nie będzie można uruchomić dopóki lampka wskaźnika oleju nie zgaśnie. Sprawdź poziom oleju silnikowego (strona 41). Jeśli lampka wskaźnika oleju zapala się podczas pracy silnika, natychmiast przetransportuj odśnieżarkę w bezpieczne, o równej nawierzchni miejsce, zatrzymaj silnik i sprawdź poziom oleju silnikowego (strona 41).

UWAGA:

Nigdy nie pracuj z odśnieżarką w sytuacji, gdy zapali się czerwona lampka wskaźnika oleju. Doprowadzi to do uszkodzenia silnika.



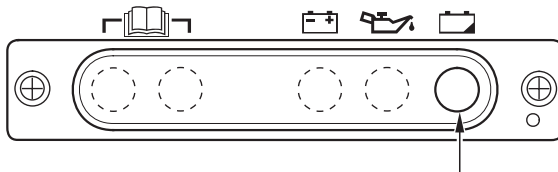
LAMPKA WSKAŹNIKA OLEJU (czerwona)

Lampka wskaźnika akumulatora

Lampka akumulatora mruga, gdy napięcie zaczyna spadać (patrz str. 89 i 99 ładowanie lub wymiana akumulatora).

Lampka wskaźnika akumulatora (pomarańczowa) zapala się na kilka sekund podczas włączania zapłonu (przestawienie włącznika z pozycji OFF na ON), a następnie gaśnie. Lampka nie powinna świecić przy pracującym silniku. Jeśli lampka nie zapala się podczas uruchamiania silnika lub świeci podczas pracy, skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.

Nawet jeśli silnik nie pracuje, lampka będzie mrugać jeśli włącznik zapłonu jest ustawiony w pozycji ON (włącznik zapłonu powinien natychmiast zostać przestawiony do pozycji OFF).



LAMPKA WSKAŹNIKA AKUMULATORA (pomarańczowa)

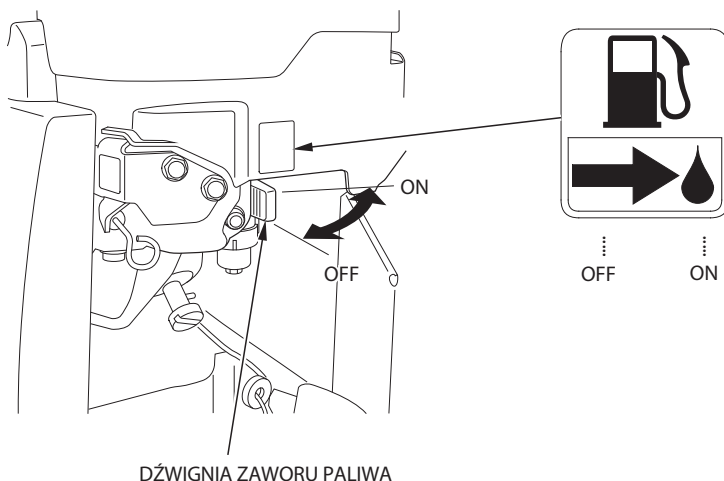
Zawór paliwa

Zawór paliwa otwiera i zamyka dopływ paliwa ze zbiornika paliwa do gaźnika. Ustaw dźwignię zaworu paliwa w pozycji ON, aby otworzyć linię paliwową lub w pozycji OFF, aby zamknąć przepływ paliwa.

Nigdy nie ustawiaj dźwigni zaworu paliwa pomiędzy pozycją ON, a OFF; dźwignia zawsze powinna być ustawiona dokładnie w jednej z tych dwóch pozycji.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

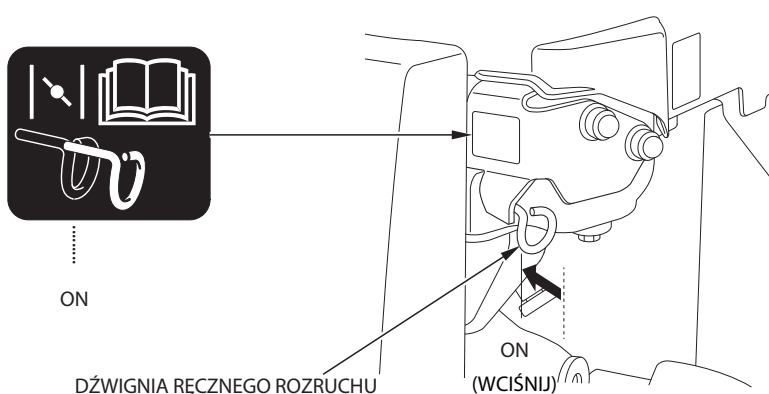
Przed transportem odśnieźarki lub przechylaniem jej w celach serwisowych sprawdź, czy dźwignia zaworu paliwa jest ustawiona w pozycji OFF, aby zapobiec wyciekowi. Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić.



Dźwignia rozruchu ręcznego

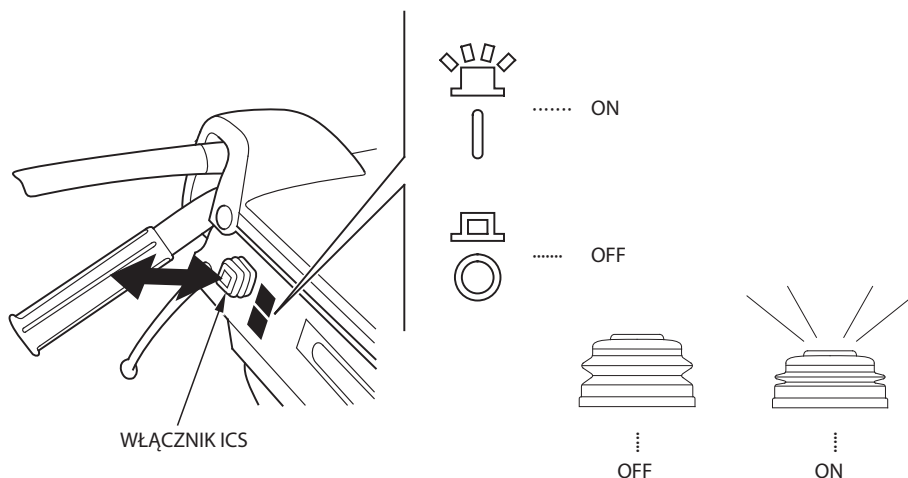
Odśnieżarka wyposażona jest w system automatycznego ssania. Nie ma potrzeby operowania dźwignią rozruchu ręcznego w celu uruchomienia silnika w ramach normalnej procedury uruchomienia. Jednakże, może się zdarzyć, że nie będzie możliwe normalne uruchomienie odśnieżarki, gdy przykładowo jakiś materiał obcy (np. lód itp.) pojawi się w systemie.

Jeśli silnika nie można uruchomić po 5 próbach, jednokrotnie wciśnij i puść dźwignię rozruchu ręcznego, a następnie spróbuj ponownie uruchomić silnik (patrz str. 45).



Włącznik systemu ICS (Inteligentny System Kontroli) [HSM1380i]

Włącznik ICS pozwala zmienić tryb pracy (automatyczna regulacja) odśnieżarki. Można dokonać wyboru jednego z dwóch trybów pracy – ON i OFF.



Jeśli chcesz uruchomić tryb ON – wciśnij włącznik ICS, zapali się zielona lampka kontrolna, aby przypominać o włączonym systemie. Wciśnij włącznik ponownie, aby zmienić tryb na OFF, zielona lampka kontrolna wówczas zgaśnie.

Charakterystyka trybu ON:

- Prędkość jazdy jest regulowana automatycznie w zależności od obciążenia, dlatego moc silnika jest utrzymana na lub w pobliżu maksymalnego poziomu.
- Prędkość obrotowa silnika jest regulowana automatycznie w zależności od warunków odśnieżania, dlatego też odległość wyrzutu śniegu nie zmienia się i jest taka, jak ustawiona została dźwignia przepustnicy (gazu).
- Ślimak jest podnoszony automatycznie w momencie, gdy maszyna jedzie do tyłu. W przypadku, gdy odśnieżarka zaczyna ponownie jechać do przodu (typ ZE), ślimak automatycznie powraca do pierwotnego ustawienia, jeśli dźwignia sprzęgła ślimaka znajduje się w pozycji ON (włączona)(typ ETDR).

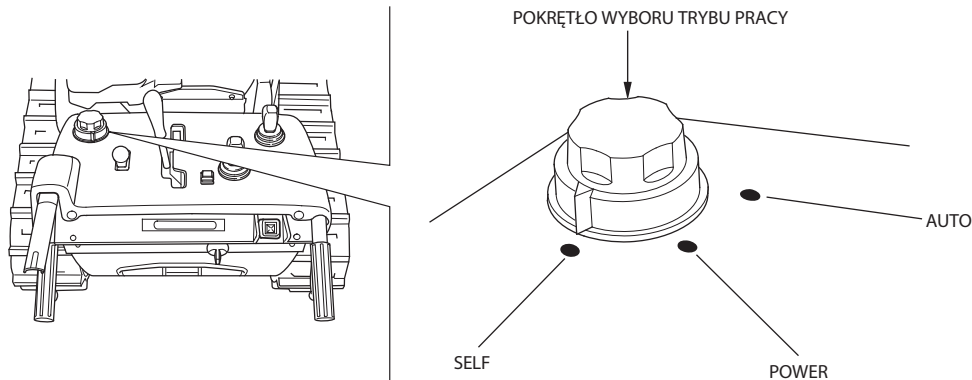
Charakterystyka trybu OFF:

- Nie następuje żadna automatyczna regulacja. Prędkość obrotowa silnika i prędkość jazdy odśnieżarki jest regulowana ręcznie w zależności od obciążenia roboczego.

Pokrętło wyboru trybu pracy

[HSM1390i]

Pokrętło wyboru trybu pracy pozwala zmienić tryb pracy (automatyczna regulacja) odśnieżarki. Można dokonać wyboru jednego z trzech trybów pracy: AUTO, POWER lub SELF.



Charakterystyka trybu AUTO:

- Prędkość jazdy jest regulowana automatycznie w zależności od obciążenia, co zmniejsza tendencję do spiętrzania się śniegu z przodu odśnieżarki.
- Prędkość obrotowa silnika jest regulowana automatycznie w zależności od warunków odśnieżania, dlatego też odległość wyrzutu śniegu nie zmienia się.
- Ślimak jest podnoszony automatycznie w momencie, gdy maszyna jedzie do tyłu. W przypadku, gdy odśnieżarka zaczyna ponownie jechać do przodu, ślimak automatycznie powraca do pierwotnego ustawienia, jeśli dźwignia sprzęgła ślimaka znajduje się w pozycji ON (włączona).
- Prędkość jazdy do przodu jest mała. Wybierz inny tryb pracy, jeśli chcesz zwiększyć prędkość jazdy odśnieżarki.

Charakterystyka trybu POWER:

- Nprnbimjb h_xbw hcqr pcesjmu_l __srm k_rwxlgc u x_jc- lmjaq mb m`aga-clg_*
bj_rcem kmaqj lgi_
- Engine speed is automatically adjusted according to operating conditions so the snow discharge distance remains constant that have been set with the throttle control lever.
- The auger is automatically raised when the snow thrower is reversing. In case the auger clutch switch is in the ON position, the auger is automatically returned to the original position when the snow thrower begins moving forward again.

Charakterystyka trybu SELF:

- Lgc l_qrlnshc -_bl __srm k_rwxlgc pcesj_ah_, Nprnbimjb m`pmrmu_qqj lgi_
g nprnbimjb h_xbw mbj lgc-_pig hcqr pcesjmu_l _pnaxlgc u x_jc- lmjaq mb
m`aga-clg\_pm`maxcem,

UWAGA:

Nigdy nie zmieniaj ustawienia pokrętła trybu pracy w czasie, gdy odśnieżarka jest w ruchu. Jednostka kontroli elektronicznej odczyta to jako wystąpienie awarii; maszyna zatrzyma się, a ślimak przestanie się obracać.

W tej sytuacji, gdy odśnieżarka i ślimak zatrzyma się / przestanie obracać, przestaw główną dźwignię zmiany biegów w pozycję N (luz), zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy, a następnie wciśnij ją ponownie.

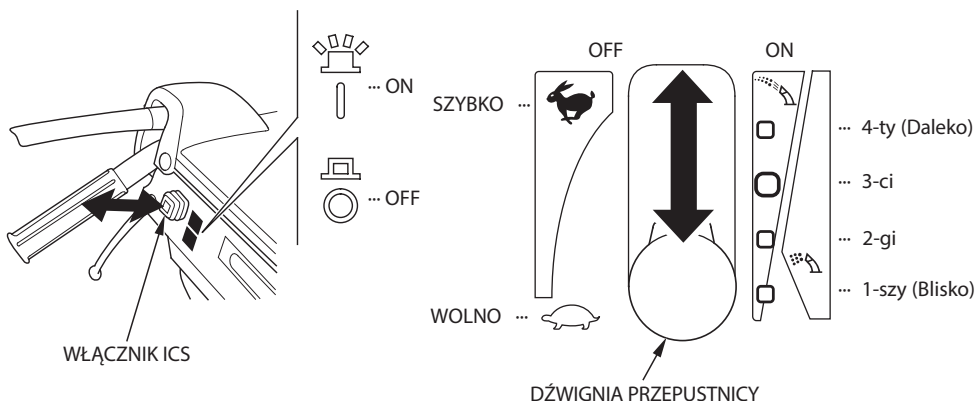
Sprawdź każdy element, aby upewnić się, że jest ustawiony we właściwym położeniu przed wznowieniem pracy.

Dźwignia sterowania przepustnicą (gazu)

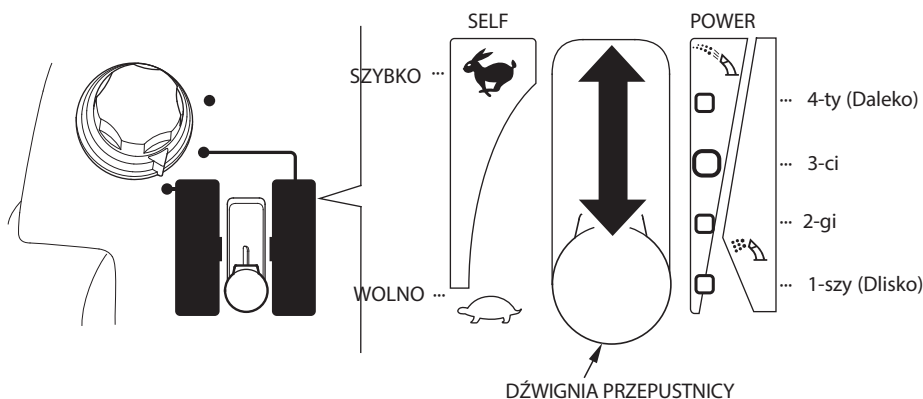
Dźwignia sterowania przepustnicą służy do regulacji prędkości obrotowej silnika i/lub odległości wyrzutu śniegu (HSM1380i) / z pokrętle wyboru trybu pracy ustawionym w pozycji POWER lub SELF (HSM1390i).

Pamiętaj, że regulacja prędkości obrotowej silnika i odległości wyrzutu śniegu nie będzie możliwa za pomocą dźwigni przepustnicy, gdy odśnieżarka będzie pracować w trybie AUTO (HSM1390i).

[HSM1380i]



[HSM1390i]



Przesunięcie dźwigni sterowania przepustnicą w stronę pozycji SZYBKO zwiększa zarówno prędkość silnika, jak i odległość wyrzutu śniegu.

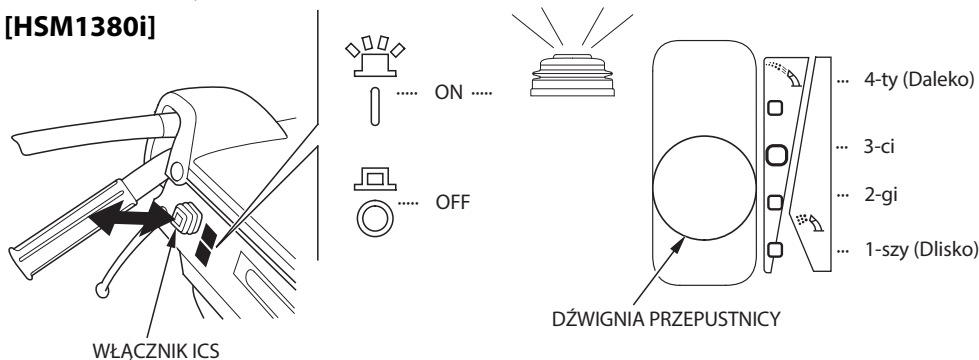
Przesunięcie dźwigni sterowania przepustnicą w stronę pozycji WOLNO zmniejsza zarówno prędkość silnika, jak i odległość, na jaką wyrzucany jest śnieg.

Tryb ON (HSM1380i) / tryb POWER (HSM1390i):

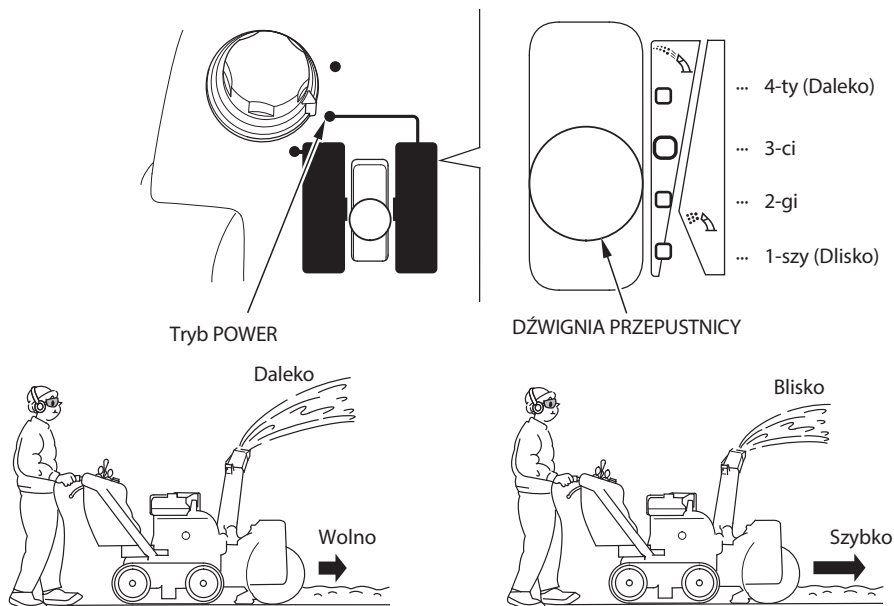
Prędkość jazdy jest zmniejszana automatycznie, dlatego też prędkość obrotowa silnika i odległość wyrzutu śniegu nie zmieniają się – są utrzymywane na tym samym poziomie, na którym ustawiona została dźwignia sterowania przepustnicą.

Ustawienie dźwigni sterowania odległością wyrzutu śniegu w drugim zakresie od dołu przyspiesza odśnieżanie (uzyskana jest maksymalna wydajność odśnieżania), jednakże odległość wyrzutu śniegu zostaje jednocześnie zmniejszona. Ustaw dźwignię sterowania w najlepszej pozycji regulującej optymalną prędkość silnika oraz odległość wyrzutu śniegu dla danych warunków pracy.

[HSM1380i]



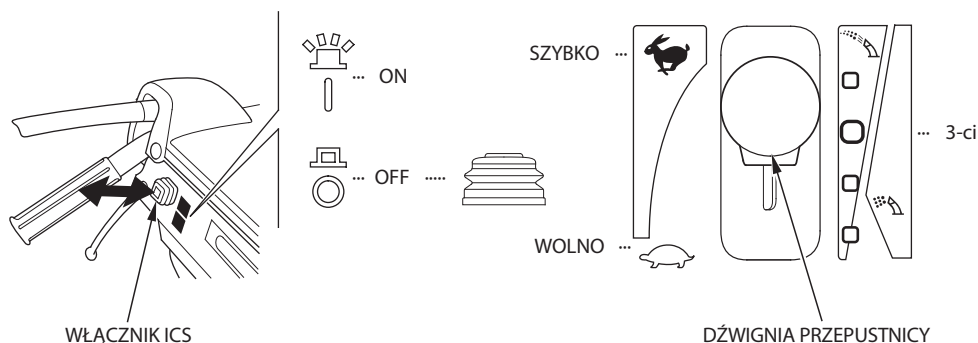
[HSM1390i]



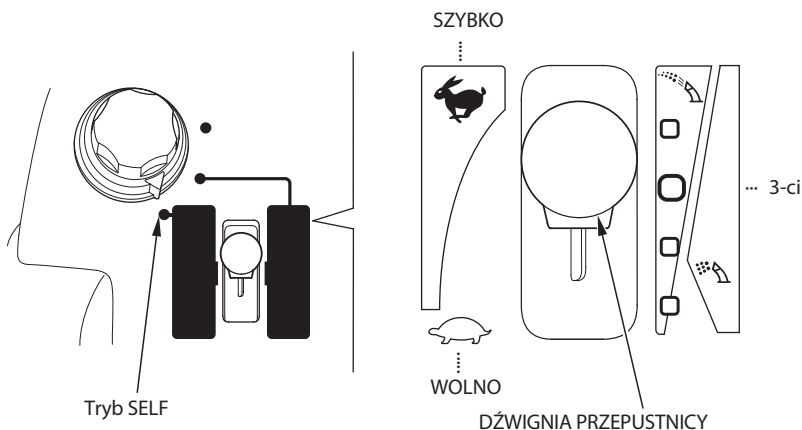
Tryb OFF (HSM1380i) / tryb SELF (HSM1390i):

Gdy zwiększa się obciążenie robocze podczas odśnieżania, obroty silnika spadają, a odległość wyrzucania śniegu się skraca poniżej wartości ustawienia dźwigni przepustnicy na danej prędkości obrotowej silnika i odległości wyrzutu śniegu. Zmniejsz obciążenie mechanizmu odśnieżającego maszyny, aby utrzymać obroty silnika/odległość wyrzutu śniegu na danym poziomie prędkości/odległości. Jeśli nie jesteś pewien, czy dokonałeś właściwego ustawienia prędkości silnika i odległości wyrzutu śniegu, zalecamy, abyś ustawił dźwignię przepustnicy w trzecim zakresie od dołu (pozycja mocy maksymalnej). Następnie wyreguluj odległość, na jaką wyrzucany jest śnieg, ustawiając dźwignię w żądanej pozycji podczas odśnieżania.

[HSM1380i]



[HSM1390i]



Główna dźwignia zmiany biegów

Przy pomocy tej dźwigni można przestawiać prędkość jazdy w kierunku Naprzód lub Wstecz. Dźwignia ta posiada dwa zakresy – wolny oraz szybki. Prędkość odśnieżarki może być zmniejszana i zwiększana w obydwu tych zakresach.

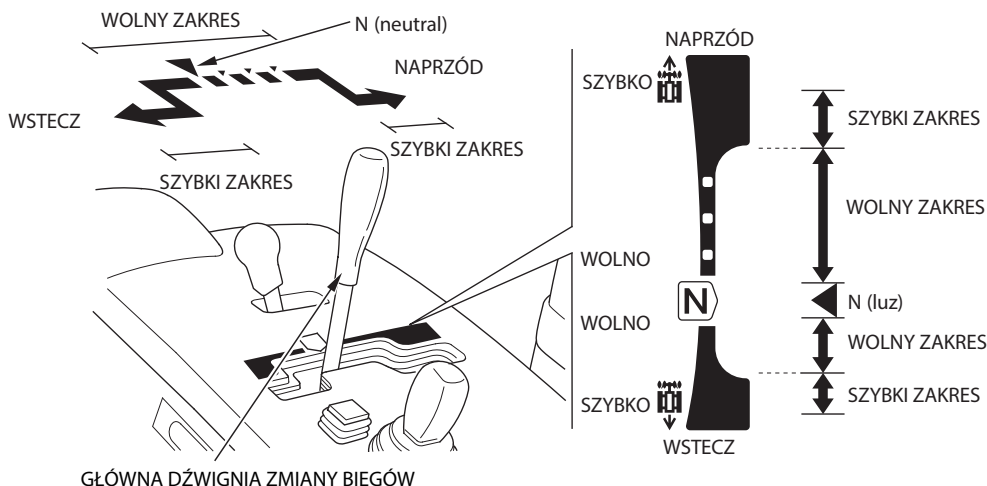
Jazda naprzód:

Powoli przesunąć główną dźwignię zmiany biegów z pozycji N (luz) do przodu. Jazda wstecz:

Powoli przesunąć główną dźwignię zmiany biegów z pozycji N (luz) w tył.

Jeśli nie używasz odśnieżarki ustaw dźwignię w pozycji N (luz).

- Ustaw prędkość jazdy poprzez ustawienie głównej dźwigni zmiany biegów w żądanej pozycji Ustaw prędkość jazdy poprzez ustawienie głównej dźwigni zmiany biegów w żądanej pozycji.
- Ustaw prędkość jazdy w zależności od stanu odśnieżanej nawierzchni i panujących warunków otoczenia, zanim ruszysz odśnieżarką.

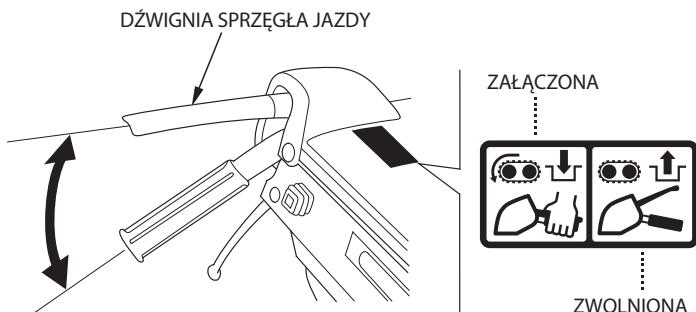


WAŻNE:

Odśnieżarka posiada funkcję ograniczania maksymalnej prędkości jazdy na biegu wstecznym. Aby uzyskać szczegółowe informacje skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.

Dźwignia sprzęgła jazdy

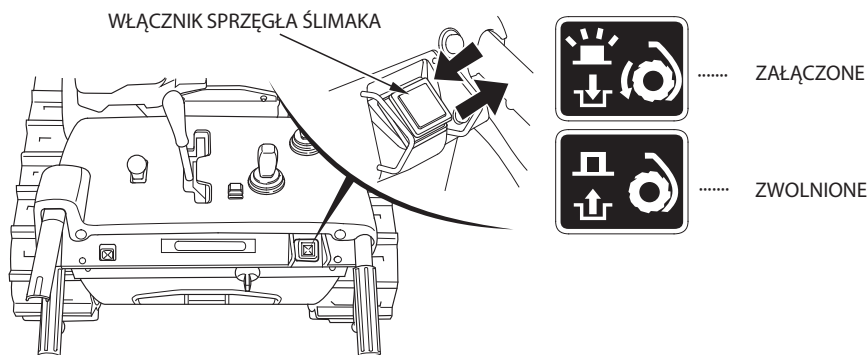
Wciśnięcie dźwigni sprzęgła jazdy powoduje ruch odśnieżarki naprzód lub wstecz przy ustawionej odpowiednio głównej dźwigni zmiany biegów. Jeśli transportujesz odśnieżarkę w inne miejsce (bez odśnieżania), używaj tylko sprzęgła jazdy, bez sprzęgła ślimaka.



Włącznik sprzęgła ślimaka

Dłuższe wciśnięcie włącznika sprzęgła ślimaka uruchamia mechanizm odśnieżający (lampka kontrolna zapala się). Zwolnienie włącznika powoduje zatrzymanie mechanizmu odśnieżającego (lampka kontrolna gaśnie). Jeśli wciśnięte jest sprzęgło jazdy, sprzęgło ślimaka zostanie na stałe załączone poprzez jednokrotne przyciśnięcie włącznika. Po zwolnieniu dźwigni sprzęgła jazdy, zatrzyma się zarówno układ jezdny, jak i odśnieżający.

- Jeśli pomimo wciśnięcia włącznika sprzęgła ślimaka lampka kontrolna (zielona) nie zapala się, a mechanizm odśnieżający nie rozpoczyna pracy, zgłoś się do autoryzowanego serwisu Hondy.
- Mechanizm odśnieżający zatrzymuje się, gdy włącznik sprzęgła ślimaka będzie przytrzymany przez 3 sekundy lub dłużej.

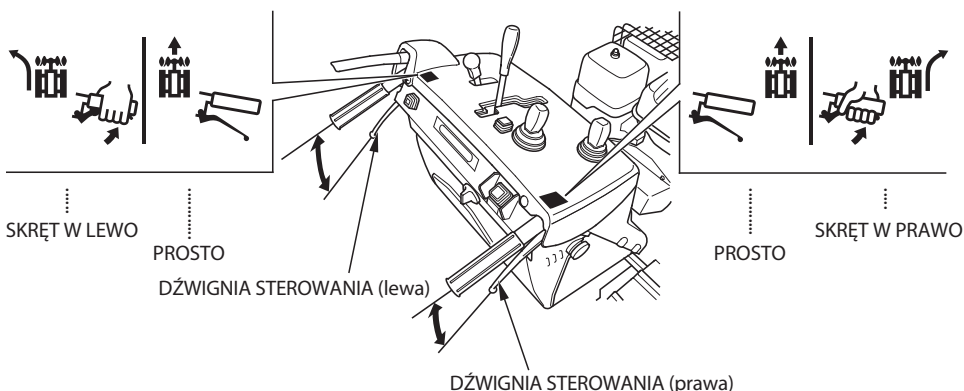


Dźwignie sterowania kierunkiem jazdy

Dźwignie te służą do nadawania żadanego kierunku jazdy odśnieżarką. Dociśnij dźwignię po tej stronie, w którą chcesz, aby odśnieżarka skręciła. Pamiętaj, że promień skrętu zależy od pozycji, w której ustawiona jest główna dźwignia zmiany biegów oraz od stopnia dociśnięcia dźwigni sterownia kierunkiem jazdy.

Aby skręcić w prawo: dociśnij prawą dźwignię sterownia.

Aby skręcić w lewo: dociśnij lewą dźwignię sterownia.



UWAGA:

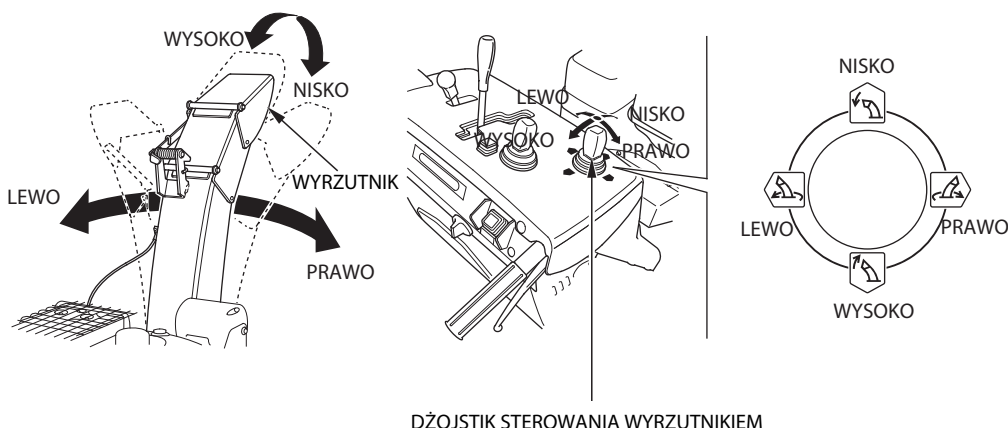
- **Przed wykonaniem skrętu zawsze zredukuj prędkość jazdy. Podczas zmiany kierunku zachowaj szczególną ostrożność, ponieważ położenie uchwytów i panelu sterowania zmienia się gwałtownie i może stać się przyczyną obrażeń.**
- **Pamiętaj, że warunki drogowe (np. droga asfaltowa pokryta śniegiem, zbrocze, powierzchnia wyboista itp.) mają wpływ na promień skrętu oraz łatwość prowadzenia odśnieżarki.**

Dżojstik sterowania wyrzutnikiem śniegu

Za pomocą dżojstika możesz ustawiać kierunek i kąt wyrzutu śniegu. Przekręć włącznik zapłonu silnika w pozycję ON i za pomocą dżojstika ustaw odpowiedni kierunek i kąt wyrzutu śniegu w górę/w dół lub w prawo/w lewo (patrz str. 55, 58 i 63).

Używaj dżojstika sterowania wyrzutnikiem, gdy silnik pracuje. Operowanie dżojstikiem w momencie, gdy silnik jest wyłączony (OFF) spowoduje rozładowanie akumulatora.

- Nie operuj dżojstikiem, gdy silniczek rynny wyrzutowej/prowadnicy rynny wyrzutnika jest zablokowany. W tej sytuacji załącza się funkcja zabezpieczająca, uniemożliwiająca poruszanie wyrzutnikiem. Odczekaj kilka minut przed ponowną próbą użycia dżojstika.



DŻOJSTIK STEROWANIA WYRZUTNIKIEM

UWAGA:

Zachowaj ostrożność podczas ustawiania kierunku oraz kąta pochylenia wyrzutnika śniegu, ustaw wyrzutnik tak, aby nie stworzyć zagrożenia dla osób postronnych oraz aby wyrzucany śnieg nie uderzył w okna lub inne przedmioty.

Dżojstik sterowania obudową ślimaka

HSM1380i (typ ETD):

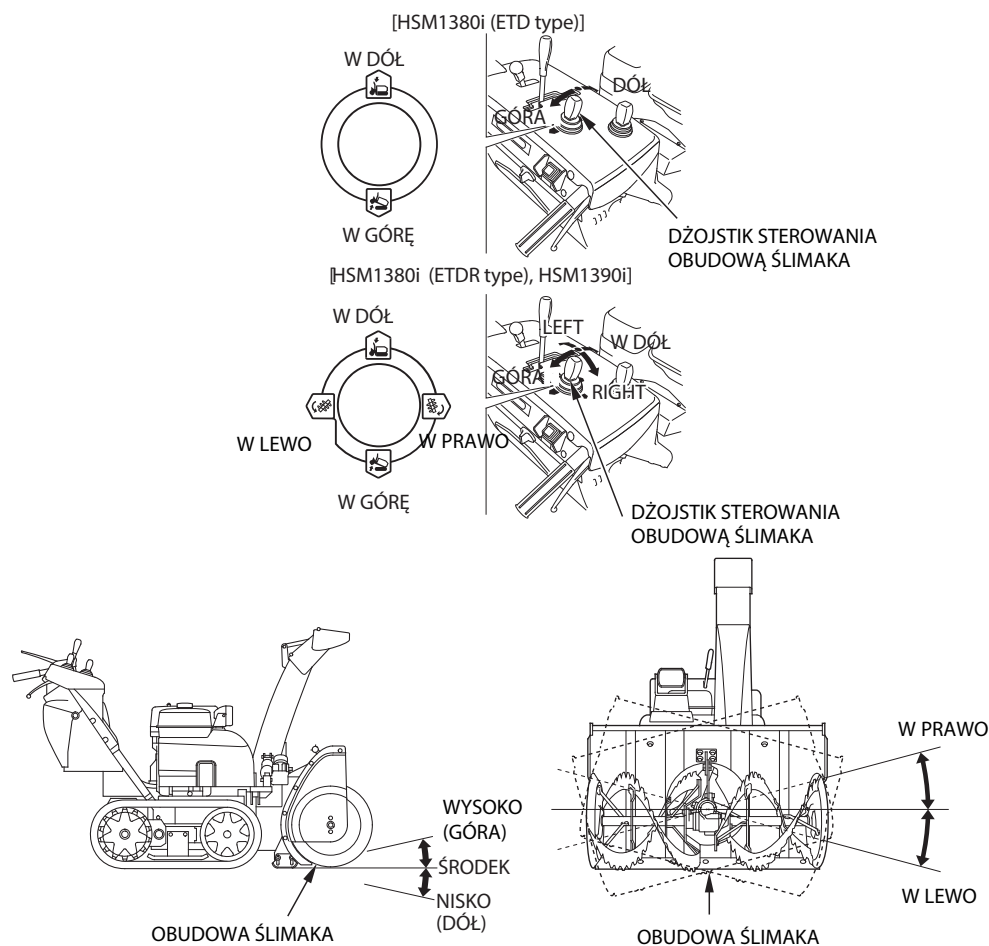
Tym dżojstikiem można regulować wysokość ustawienia obudowy ślimaka (opis regulacji na str. 51).

HSM1380i (typ ETDR), HSM1390i:

Tym dżojstikiem można regulować wysokość i kąt pochylenia obudowy ślimaka (opis regulacji na str. 51 i 53).

WAŻNE:

Dżojstikiem można sterować tylko przy uruchomionym silniku. Używanie dżojstika przy wyłączonym silniku spowoduje rozładowanie akumulatora.

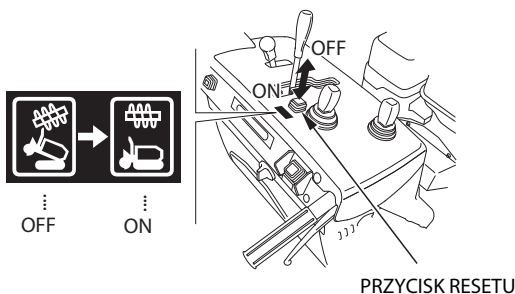


Przycisk resetu

[HSM1380i (typ ETDR), HSM1390i]

Za pomocą przycisku resetu można przywrócić początkowe ustawienie wysokości obudowy ślimaka (pozycja bieżąca). Przycisk ten stanowi udogodnienie podczas regulowania ustawienia wysokości obudowy ślimaka za pomocą dżojstika i następnie przywracania ustawienia początkowego wysokości obudowy. Ustawienie początkowe wysokości obudowy zostało zaprogramowane fabrycznie i jest pozycją wysokości obudowy, gdzie mechanizm odśnieżający dotyka podłoża z odśnieżarką ustawioną na równej nawierzchni.

Parametry początkowego ustawienia wysokości obudowy mogą zostać zmienione.



Jak zmienić ustawienie początkowe ustawienie obudowy ślimaka

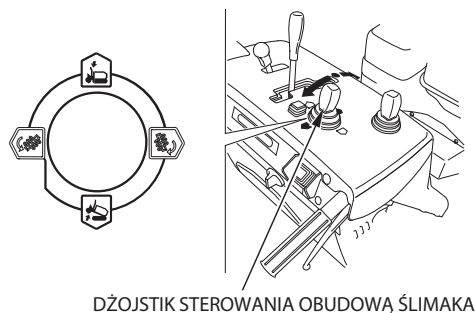
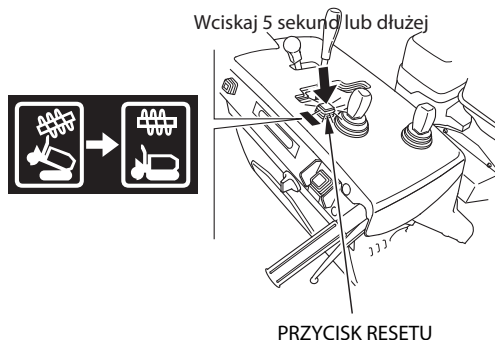
[HSM1380i (typ ETDR), HSM1390i]

Odśnieżarka umożliwia zmianę położenia początkowego obudowy ślimaka (położenie, do którego obudowa ślimaka powraca po naciśnięciu przycisku resetowania) w razie potrzeby.

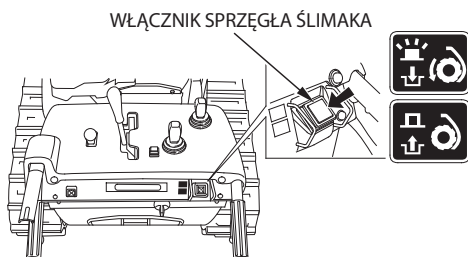
Zmień położenie początkowe (aktualnie ustawione położenie powrotu obudowy ślimaka) w następujących przypadkach.

1. Gdy nie chcesz opuszczać obudowy ślimaka, aby była równo z ziemią, gdyż żwir może zostać wciągnięty do ślimaka podczas czyszczenia na żwirowym gruncie.
2. Gdy pozycja zgarniacza / płoz została zmieniona, przez co pozycja początkowa nie jest już odpowiednia do odśnieżania.
3. Gdy każda część odśnieżarki jest zużyta, pozycja początkowa nie jest już odpowiednia do odśnieżania.
4. Gdy chcesz zmienić pozycję początkową na żadaną.

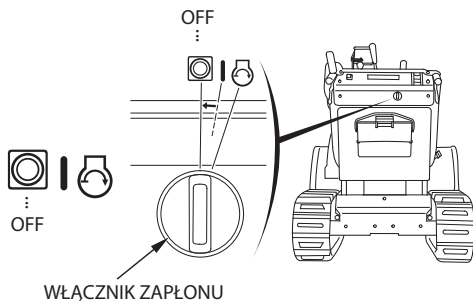
Zaparkuj odśnieżarkę na twardym, równym podłożu, aby zmienić pozycję początkową.



- 1. Ustaw włącznik silnika w pozycji ON (patrz strona 45).
- 2. Wciśnij włącznik resetowania i przytrzymaj 5 sekund lub dłużej.
 - Obudowa ślimaka przesuwa się do położenia początkowego po naciśnięciu przycisku resetowania. Wciskaj przycisk resetowania.
- 3. Zwolnij przycisk resetowania i sprawdź czy kontrolka przycisku resetu mruga.
- 4. Za pomocą dżojstika sterowania obudową ślimaka ustaw żadaną pozycję początkową obudowy.



- 5. Wciśnij włącznik sprzęgła ślimaka. Kontrolka przycisku resetowania gaśnie i pozycja początkowa obudowy jest zmieniona.

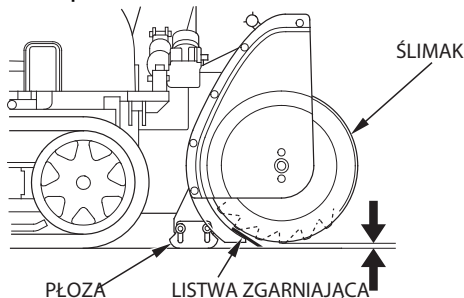


- 6. Przetaw włącznik zapłonu do pozycji OFF - wyłączony.
 - Pamiętaj, że nie będzie można obsługiwać odśnieżarki bez wyłączenia zapłonu silnika po tej czynności.

Jeśli nie możesz prawidłowo zmienić pozycji początkowej lub chcesz przywrócić pozycję początkową do pozycji ustawionej fabrycznie, skonsultuj się z autoryzowanym dealerem odśnieżarek Hondy.

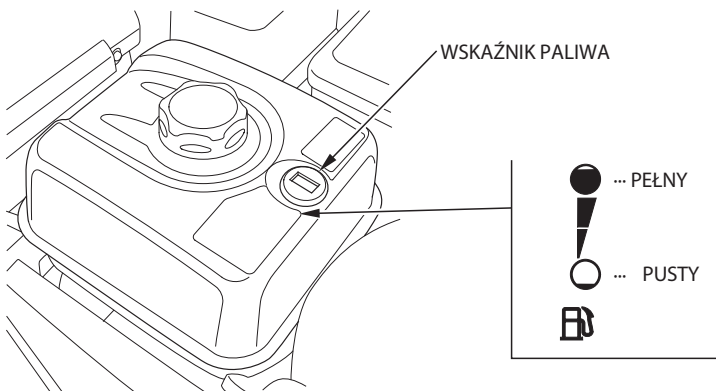
Płozy, listwa zgarniająca

Ustaw płozy i listwę zgarniającą w zależności od stanu nawierzchni, którą zamierzasz odśnieżać. Za pomocą płóz ustaw odległość pomiędzy ślimakiem, a podłożem, natomiast ustawienie listwy zgarniającej umożliwia wyrównanie odśnieżanej powierzchni (patrz str. 48).



Wskaźnik poziomu paliwa

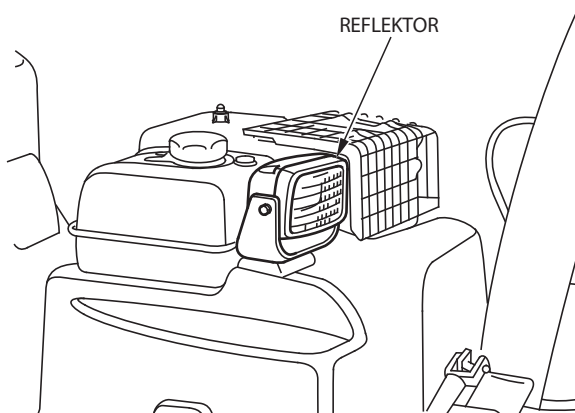
Wskaźnik poziomu paliwa wskazuje ilość paliwa w zbiorniku. Jeśli igła wskaźnika znajdzie się w okolicy pozycji "Pusty", napełnij zbiornik najszybciej jak to możliwe.



Reflektor

Reflektor włącza się, gdy włącznik zapłonu silnika zostaje przestawiony w pozycję ON.

Jeśli silnik jest wyłączony, a reflektor świeci – może to doprowadzić do rozładowania akumulatora. Jeśli reflektor nie włącza się, może to oznaczać awarię akumulatora lub przepalenie żarówki. Sprawdź akumulator.



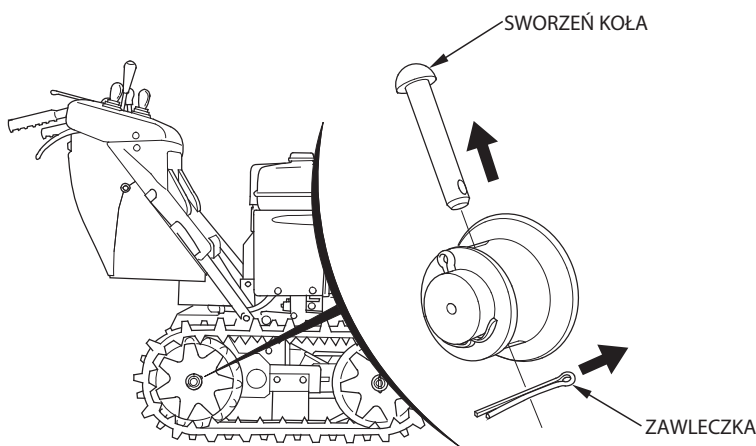
Sworznie kół

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nigdy nie wyjmuj sworzni kół, gdy odśnieżarka znajduje się na pochyłości. Maszyna może niekontrolowanie ruszyć i tym samym spowodować poważne obrażenia.

Przed wyjęciem sworzni z kół, ustaw odśnieżarkę na równej nawierzchni. Zatrzymaj wszystkie ruchome elementy i silnik oraz wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki.

Wyjęcie zawleczek oraz sworzni kół – tylnego prawego i lewego, pozwala na swobodny ruch gaśienic, co umożliwi operatorowi transport odśnieżarki w przypadku ewentualnej awarii silnika. Gdy wymieniasz sworznie kół na nowe, wymień także zawlecзки na nowe.



Przepychacz do śniegu

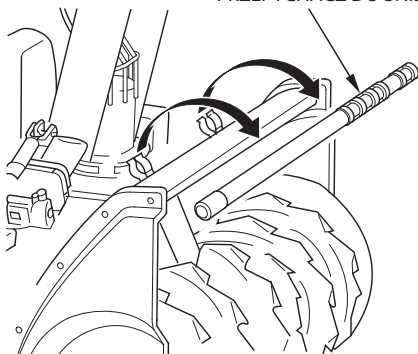
Jeśli rynna wylotowa lub mechanizm odśnieżający zaczyna się zatykać, zatrzymaj silnik i oczyść je przy pomocy przepychacza.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed przystąpieniem do usuwania śniegu blokującego wylot rynny, upewnij się, że silnik nie pracuje i wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały. Wyjmij kluczyk zapłonu silnika ze stacyjki.

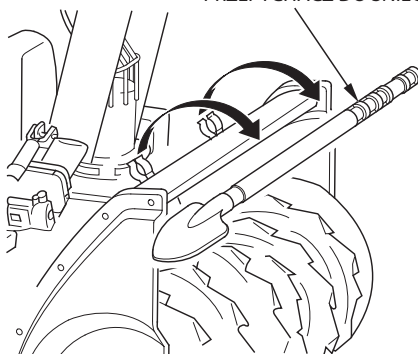
W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała lub nawet śmierci.

PRZEPYCHACZ DO ŚNIEGU

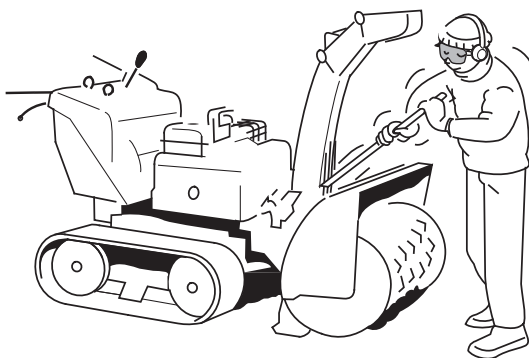


(HSM1380i)

PRZEPYCHACZ DO ŚNIEGU



(HSM1390i)



5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

Sprawdź odśnieżarkę na równej nawierzchni przy wyłączonym silniku.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika, wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki, zanim przystąpisz do przeprowadzania kontroli urządzenia.

Przed każdym użyciem poszukaj pod silnikiem ewentualnych śladów wycieków oleju lub benzyny.

Paliwo

Kontrola:

Sprawdź, czy wskaźnik poziomu paliwa jest w pozycji "PEŁNY". Jeśli nie, napełnij zbiornik do poziomu wskazanego na rysunku.

Tankowanie paliwa:

Zalecane paliwo

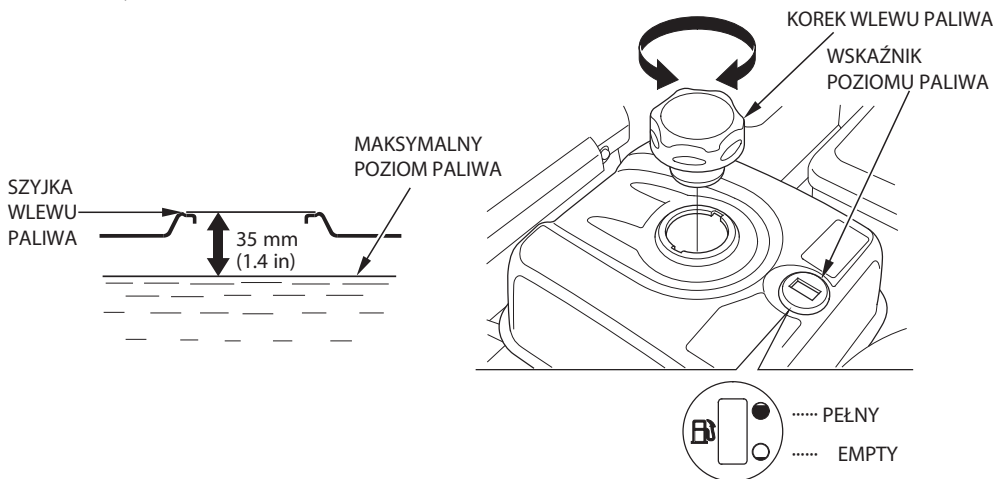
Benzyna bezołowiowa	
	Liczba oktanowa 91 lub wyższa

Ten silnik jest certyfikowany do pracy na benzynie bezołowiowej o liczbie oktanowej 91 lub wyższej.

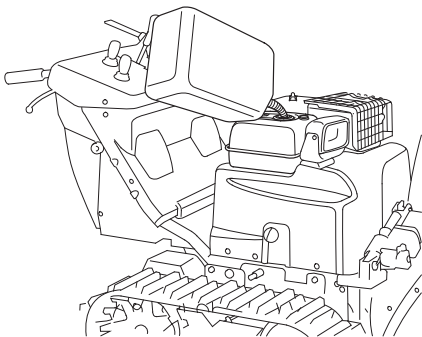
Specyfikacje paliwa niezbędne do utrzymania działania systemu kontroli emisji: paliwo E10, o którym mowa w przepisach UE.

Nigdy nie stosuj starej lub zanieczyszczonej benzyny, jak również mieszanek olejowo – benzynowych. Unikaj przedostawania się brudu lub wody do zbiornika paliwa.

Odkręć korek wlewu paliwa i napełnij zbiornik zalecanym paliwem. Nie napełniaj zbiornika całkowicie. Pozostaw mniej więcej 35 mm od górnej krawędzi szyjki wlewu, aby opary benzyny miały się gdzie rozprasać. Po napełnieniu zbiornika upewnij się, czy korek wlewu jest dokładnie i mocno dokręcony.



Napełniaj zbiornik paliwa od prawej strony (strony, gdzie znajduje się zbiornik) odśnieżarki.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa.**
- **Uzupełniaj paliwo w dobrze wentylowanej strefie i przy zatrzymanym silniku. Nie pal, nie dopuszczaj źródeł iskrzenia i otwartego ognia w miejsce uzupełniania lub przechowywania paliwa.**
- **Staraj się nie rozlewać paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić. Jeśli jednak doszło do rozlania paliwa, upewnij się, że miejsce to zostało wytarte do sucha przed uruchomieniem silnika.**
- **Unikaj długotrwałego i powtarzającego się kontaktu paliwa ze skórą lub wdychania jego oparów.**

PRZECHOWUJ PALIWO POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

UWAGA:

Substytuty benzyny nie są zalecane; mogą być szkodliwe dla elementów układu paliwowego.

WAŻNE:

Jakość benzyny pogarsza się bardzo szybko pod wpływem takich czynników, jak ekspozycja na światło, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie jednego miesiąca. Używając nieodpowiedniej benzyny możesz doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika (zatkany gaźnik, zakleszczone zawory itp.).

Uszkodzenia spowodowane stosowaniem nieodpowiedniej jakości benzyny, nie podlegają bezpłatnym naprawom w okresie gwarancyjnym. Aby uniknąć tego typu sytuacji, postępuj ściśle wg poniższych wskazówek:

- Stosuj tylko benzynę o parametrach zalecanych przez producenta (str. 38),
- Stosuj tylko świeżą i czystą benzynę,
- Aby spowolnić proces pogarszania się jakości paliwa, przechowuj benzynę w specjalnym kanistrze,
- Jeśli planujesz długi okres (powyżej 30 dni) magazynowania urządzenia, spuść paliwo ze zbiornika i gaźnika (patrz str. 97).

BENZYNY ZAWIERAJĄCE ALKOHOL

Jeżeli zdecydujesz się na stosowanie benzyny zawierającej alkohol upewnij się, że jej liczba oktanowa jest co najmniej tak wysoka, jak ta zalecana przez HONDĘ. Są dwa rodzaje benzyn zawierających alkohol: benzyny zawierające etanol lub metanol.

Nigdy nie używaj benzyn zawierających więcej niż 10% etanolu i benzyn zawierających metanol (metyl lub alkohol drzewny), jeżeli nie zawierają one jednocześnie uszlachetniaczy i środków opóźniających występowanie korozji. Nigdy nie używaj benzyny zawierającej więcej niż 5% metanolu, nawet jeśli zawiera uszlachetniacze i środki opóźniające korozję.

WAŻNE:

- Uszkodzenia silnika będące wynikiem stosowania benzyny zawierającej alkohol nie są objęte gwarancją. HONDA nie może aprobować stosowania benzyn zawierających metanol, ponieważ katalogi zawartości składników tych benzyn są wciąż niekompletne.
- Jeśli kupujesz benzynę na nieautoryzowanej stacji, spróbuj najpierw dowiedzieć się, czy zawiera ona alkohol, a jeśli tak, to jaki rodzaj i w jakiej zawartości procentowej. Jeśli zauważysz jakiejkolwiek nieprawidłowości w działaniu silnika podczas stosowania benzyny zawierającej alkohol lub co do której podejrzewasz, że zawiera alkohol, natychmiast wymień benzynę na taką, o której wiesz, że nie zawiera alkoholu.

Olej silnikowy

Kontrola:

Ustaw odśnieżarkę na poziomej nawierzchni, zatrzymaj silnik.

1. Wykręć korek wlewu/wskaźnik poziomy oleju i wytrzyj do sucha.
2. Włóż i wyjmij korek do szyjki wlewu oleju bez wkręcania go. Sprawdź poziom oleju na wskaźniku.
3. Jeśli poziom oleju jest niski, uzupełnij zalecany olejem do górnego limitu zaznaczonego na wskaźniku.
4. Zainstaluj z powrotem korek wlewu oleju.

Uzupełnianie oleju silnikowego:

Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, napełnij miskę olejową zalecany olejem do górnego znacznika na wskaźniku.

Wymień olej, jeśli zauważysz, że jest zanieczyszczony lub odbarwiony (patrz str. 82: informacje na temat czasu i procedury wymiany oleju).



Zalecany olej:

Stosuj olej do silników czterosuwowych spełniający lub przewyższający wymagania API klasyfikacji serwisowej SE lub wyższej (lub równoważnej). Zawsze sprawdzaj oznaczenie klasyfikacji API umieszczone na pojemniku z olejem w celu upewnienia się, że zawiera ono litery SE lub przewyższające (lub równoważne).

SAE 5W-30 jest olejem zalecanym do powszechnego użytku.

Specyfikacja oleju niezbędnego do utrzymania działania układu kontroli emisji: oryginalny olej Honda.

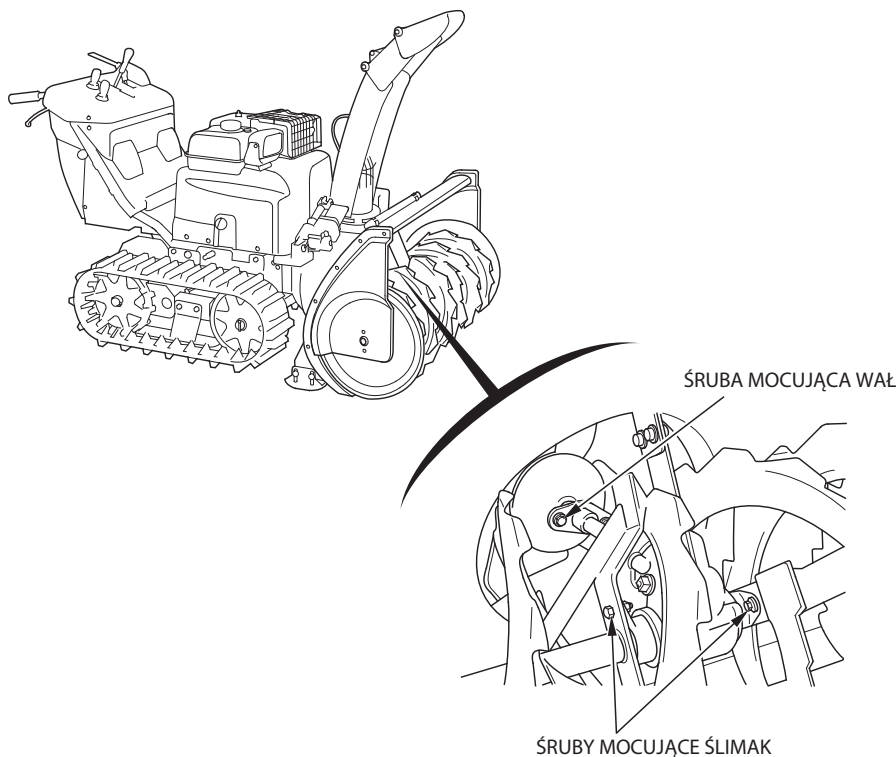
UWAGA:

- **Olej silnikowy jest głównym czynnikiem mającym wpływ na osiągi i żywotność silnika. Oleje bez-detergentowe i przeznaczone do silników 2-suwowych nie są zalecane do silników 4-suwowych ze względu na nieadekwatne właściwości smarne.**
- **Użytkowanie silnika z niewłaściwym olejem, może spowodować jego poważne uszkodzenie.**

Po uzupełnianiu lub wymianie oleju dokładnie i mocno dokręć korek wlewu oleju.

Śruby mocujące ślimak i wał

Sprawdź, czy śruby mocujące ślimak i wał nie są poluzowane lub uszkodzone. Jeśli stwierdzisz jakiegokolwiek uszkodzenia wymień je na nowe (patrz str. 86).



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Zanim przystąpisz do sprawdzania ślimaka i wału, zatrzymaj silnik i wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.

Sprawdzenie pozostałych elementów

1. Sprawdź płozy i listwę zgarniającą (patrz str. 48).
2. Sprawdź wszystkie śruby i nakrętki oraz inne mocowania.
3. Sprawdź działanie każdego elementu.
4. Sprawdź, czy wszystkie lampki kontrolne działają poprawnie.
5. Sprawdź całe urządzenie pod względem innych uszkodzeń, które mogły zaistnieć podczas wcześniejszego użytkowania odśnieżarki.

6. URUCHOMIENIE SILNIKA



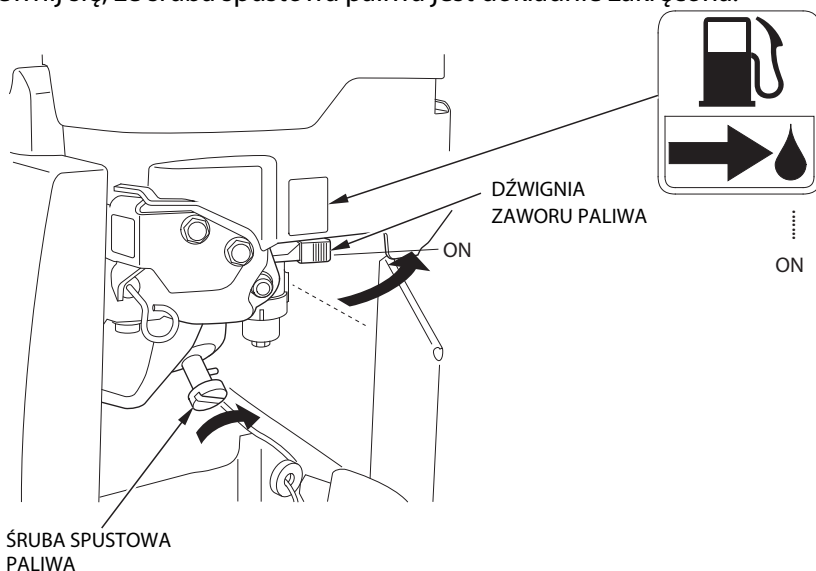
NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych lub osłoniętych miejscach. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla; wdychanie go może spowodować utratę przytomności, a nawet prowadzić do śmierci.**
- **Uruchamiaj silnik w momencie, gdy odśnieżarka znajduje się na stabilnym, równym podłożu.**

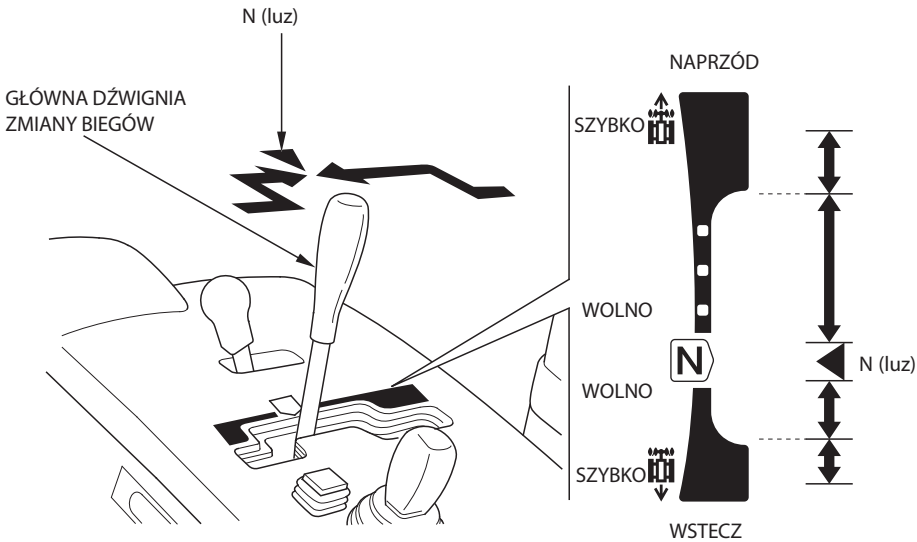
UWAGA:

- **Nigdy nie dociskaj sprzęgła jazdy lub sprzęgła ślimaka podczas uruchamiania rozrusznika, gdyż w tej sytuacji odśnieżarka ruszy gwałtownie w momencie wystartowania silnika i może spowodować poważne obrażenia lub wypadek.**
- **Podczas uruchamiania lub zatrzymywania odśnieżarki na pochyłej powierzchni, upewnij się, że dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji N (LUZ), a sprzęgło jazdy nie jest wciśnięte.**

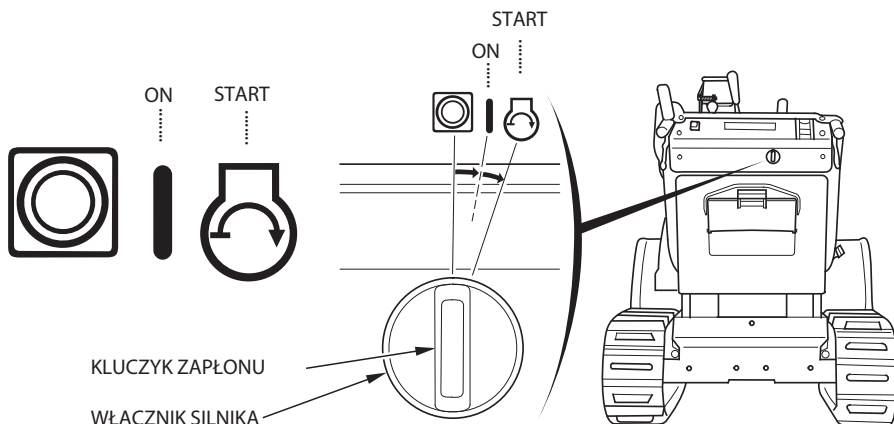
1. Otwórz zawór paliwa – przestaw dźwignię zaworu do pozycji ON. Upewnij się, że śruba spustowa paliwa jest dokładnie zakręcona.



2. Ustaw główną dźwignię zmiany biegów w pozycji N (LUZ).

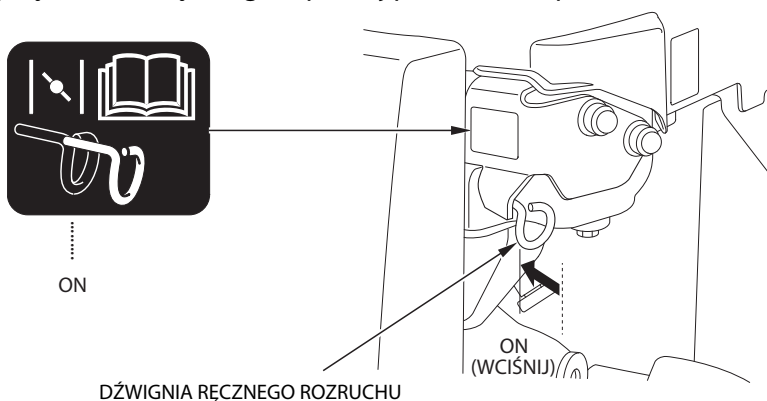


3. Przetwórz włącznik zapłonu silnika w pozycję START i zwolnij kluczyk, gdy silnik uruchomi się. Kluczyk automatycznie powróci do pozycji ON.



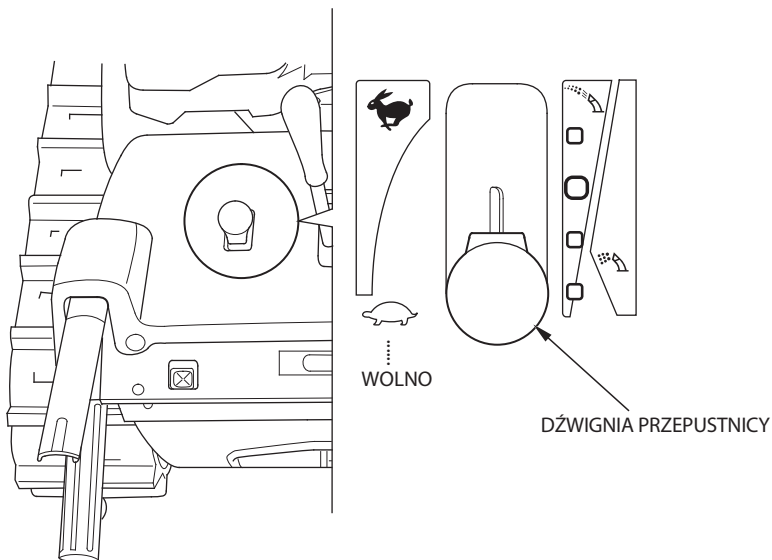
UWAGA:

- Jeśli silnik nie zapali w ciągu 5 s od momentu przekręcenia rozrusznika, odczekaj kolejne 10 s przed ponowną próbą uruchomienia silnika.
- Zauważ, że rozrusznik nie zadziała, jeśli wciśniesz włącznik sprzęgła ślimaka lub dźwignię sprzęgła jazdy (blokada uruchomienia silnika).
- Odśnieżarka wyposażona jest w system automatycznego ssania. Jednakże, system ten może nie zadziałać prawidłowo, jeśli w układzie pojawi się materiał obcy (np. lód itp.).
- Jeśli silnik nie zapali po 5 próbach uruchomienia, jednokrotnie wciśnij i zwolnij dźwignię rozruchu ręcznego i ponownie spróbuj uruchomić silnik.
- Jeśli wciąż nie będzie możliwe uruchomienie silnika, wciśnij i przytrzymaj dźwignię rozruchu ręcznego i spróbuj ponownie odpalić silnik.

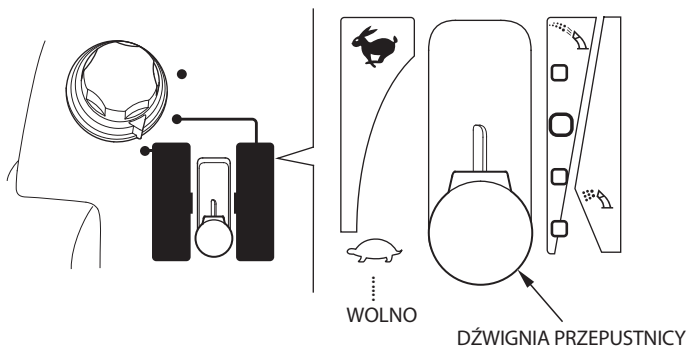


4. Po uruchomieniu sprawdź, czy obroty silnika ustabilizowały się. Przetaw stopniowo dźwignię przepustnicy w pozycję WOLNO i rozgrzej silnik do normalnej temperatury pracy.

(HSM1380i)



(HSM1390i)



Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach normalna mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt bogata. Wzrośnie zużycie paliwa i spadnie moc silnika. Zbyt bogata mieszanka paliwowo-powietrzna spowoduje również szybsze zanieczyszczanie świecy zapłonowej i utrudni rozruch. Praca silnika na wysokości innej niż ta, na którą uzyskał atest, przez dłuższy okres czasu, może przyczynić się do zwiększenia emisji zanieczyszczeń.

Praca silnika na dużych wysokościach może zostać polepszona przez wykonanie odpowiednich modyfikacji gaźnika. Jeśli zawsze pracujesz z odśnieżarką na wysokości powyżej 1500 m nad poziomem morza, zgłoś się do autoryzowanego serwisu HONDA, aby dokonać odpowiedniej przeróbki gaźnika.

Silnik, którego gaźnik został przystosowany do pracy na dużych wysokościach będzie spełniał wszystkie normy dotyczące emisji zanieczyszczeń przez cały okres użytkowania.

Jednakże moc silnika, nawet z odpowiednio zmodyfikowanym gaźnikiem, spada o ok. 3,5% na każde 300 m wzrostu wysokości.

Wpływ wysokości na spadek mocy silnika będzie większy, jeśli modyfikacja gaźnika nie została wykonana.

UWAGA:

Jeżeli gaźnik został przystosowany do używania na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do pracy na niższych wysokościach. Użytkowanie takiego silnika poniżej 1500 m n.p.m. może spowodować przegrzanie się i poważne uszkodzenie silnika. W celu użytkowania odśnieżarki na wysokości mniejszej niż 1500 m n.p.m. skontaktuj się z autoryzowanym serwisem HONDA w celu przywrócenia fabrycznych ustawień gaźnika.

7. OBSŁUGA ODŚNIEŻARKI



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z informacjami dotyczącymi bezpiecznej obsługi zamieszczonymi na str. 3 – 8.

Efektywność pracy odśnieżarki zależy przede wszystkim od stanu usuwanego śniegu (wilgotności, stopnia ubicia, przemarznięcia itp.) Ustaw odpowiednio pozycję płóz i listwy zgarniającej oraz wysokość obudowy ślimaka, aby osiągnąć optymalne odśnieżanie.

Ustawienie płóz i listwy zgarniającej

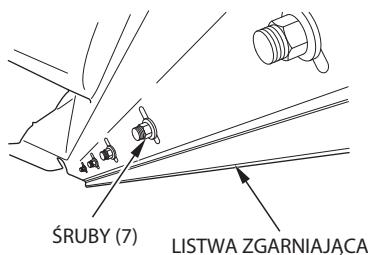
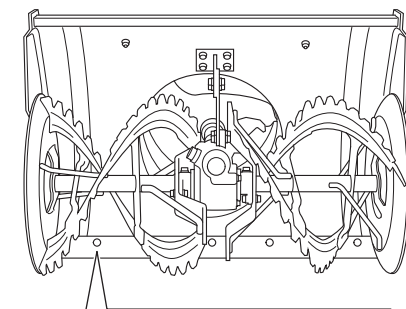
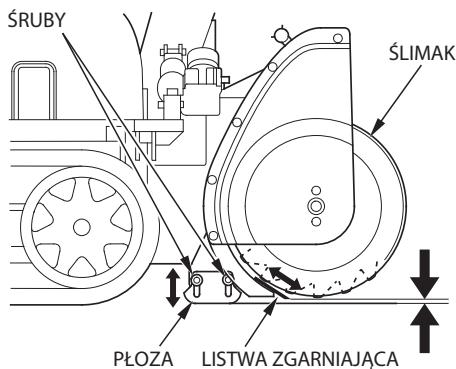
Za pomocą płóz można ustawić odległość między ślimakiem, a podłożem, w zależności od warunków otoczenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby uniknąć niekontrolowanego uruchomienia odśnieżarki – przekręć wyłącznik zapłonu w pozycję OFF i wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki.

1. Ustaw obudowę ślimaka poziomo i obniż ją do podłoża za pomocą dźwostka sterowania obudową.
2. Przetwórz wyłącznik zapłonu w pozycję OFF i wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki.
3. Poluzuj śruby i ustaw wysokość płóz oraz listwy zgarniającej w zależności od stanu odśnieżanej powierzchni (patrz str. 49 – 50).



WAŻNE:

- Ustawiaj płozy jednakowo po obu stronach odśnieżarki.
- Po wykonaniu regulacji, dokładnie i mocno dokręć śruby mocujące płozy i listwę.

UWAGA:

Nie używaj odśnieżarki na bardzo wyboistym lub nierównym terenie, z obudową ślimaka ustawioną do odśnieżania ubitego śniegu lub twardej równej powierzchni.

Może to spowodować poważne uszkodzenie mechanizmu odśnieżającego.

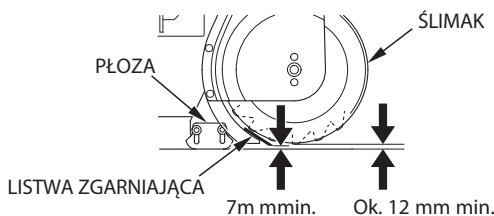
● Dokonuj regulacji płóz i listwy zgarniającej w następujących przypadkach:

- Gdy ślimak zahacza o podłoże podczas obracania się:
- Gdy odśnieżasz podłoże pokryte żwirem:

Podnieś ślimak na wysokość ok. 12 mm nad podłoże i zablokuj płozy w tej pozycji.

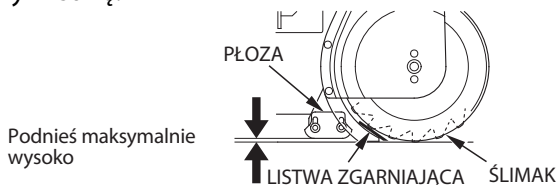
Zablokuj listwę zgarniającą 7 mm nad podłożem.

Nie usuwaj śniegu z podłoża całkowicie, zostaw jego cienką warstwę tak, aby zapobiec przedostaniu się żwiru lub innych materiałów do mechanizmu ślimaka.



- Aby rozbić twardy śnieg, który spadł z dachu.
- Gdy śnieg jest tak twardy, że nie odśnieżarka nie daje rady się w niego wkopać, a tylko najeżdża na powierzchnię śniegu:

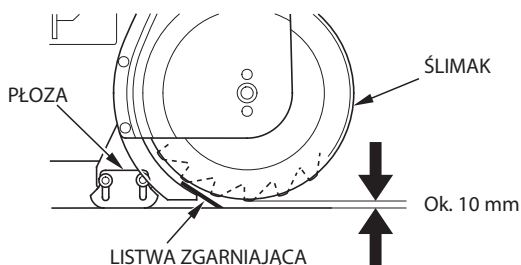
Podnieś płozy i listwę zgarniającą do maksymalnie wysokiej pozycji w zakresie regulacji, natomiast ślimak ma dotykać podłoża i w takiej pozycji zablokuj płozy i listwę.



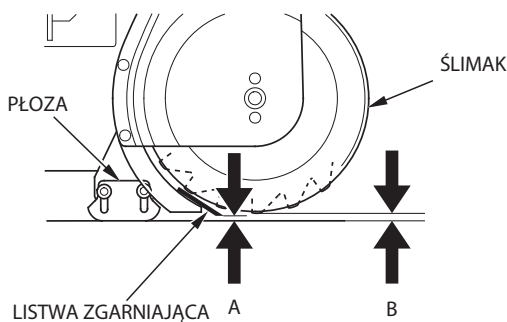
UWAGA:

Pamiętaj, że odśnieżana powierzchnia może być uszkodzona, a kamienie mogą zostać wciągnięte przez ślimak i następnie wyrzucone, powodując zagrożenie. Powrót do pierwotnych ustawień płóz, listwy zgarniającej i ślimaka, gdy używasz odśnieżarki w normalnych warunkach.

- Aby bardzo starannie usunąć śnieg:
Ustaw płozy tak, aby dotykały podłoża, a ślimak znajdował się ok. 10 mm ponad podłożem. Zabezpiecz płozy w tej pozycji.
Listwę zgarniającą ustaw i zablokuj tak, aby dotykała podłoża.



Fabryczne ustawienia odległości od podłoża:
listwy zgarniającej (A): 3—7 mm (0.1—0.3 in)
ślimaka (B): 8—12 mm (0.3—0.5 in)



Ustawienie wysokości obudowy ślimaka

1. Dźwostik sterowania obudową ślimaka można przestawiać w tył i w przód („do siebie” i „od siebie”). Regulacja wysokości obudowy ślimaka odbywa się płynnie.

Aby podnieść ślimak: pociągnij dźwostik „do siebie” (w górę).

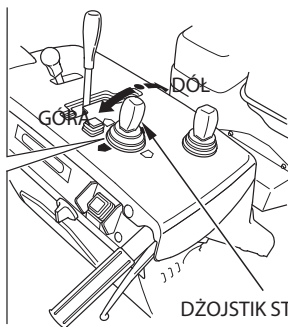
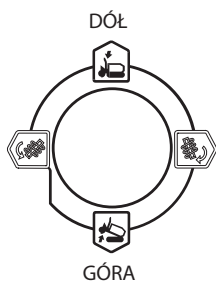
Aby opuścić ślimak: popchnij dźwostik „od siebie” (w dół).

2. Puszczanie dźwostika powoduje, że obudowa ślimaka pozostaje w danym ustawieniu.

WYSOKO: Ustawienie ślimaka podczas „stopniowego” odśnieżania oraz podczas cofania i przemieszczania odśnieżarki bez odśnieżania. (Kiedy włączony jest przycisk ICS (HSM1380i) / pokrętko wyboru trybu pracy (HSM1390i) jest ustawione w trybie AUTO lub POWER, ślimak ustawia się automatycznie w tej pozycji podczas cofania.)

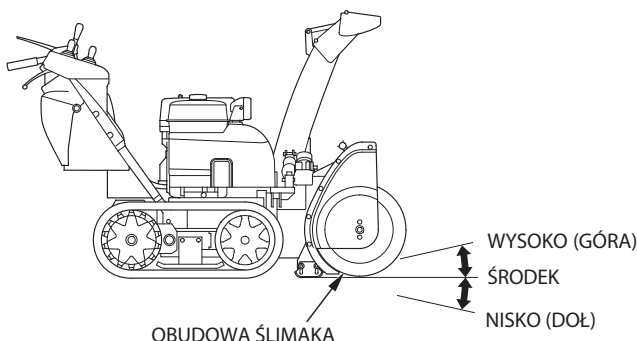
ŚRODEK: Pozycja ustawienia ślimaka podczas standardowego odśnieżania.

NISKO: Ustawienie ślimaka podczas usuwania twardego śniegu. (W sytuacji, gdy mechanizm odśnieżający zamiast wkopywać się w śnieg, ma tendencję do podnoszenia.)



DŹWOSTIK STEROWANIA
OBUDOWĄ ŚLIMAKA

[Przykład: HSM1380i (typ ETDR)]



UWAGA:

Stosuj ustawienie obudowy ślimaka w pozycji NISKO tylko do usuwania twardego śniegu. Nie ustawiaj obudowy w tej pozycji, jeśli odśnieżasz świeży śnieg lub odśnieżana nawierzchnia jest wyboista. Może to doprowadzić do zniszczenia nawierzchni oraz spowodować wyrzucanie wciągniętych odłamków przez mechanizm ślimakowy, co jest bardzo niebezpieczne. Ponadto może to spowodować przedwczesne zużycie i uszkodzenie mechanizmu odśnieżającego.

WAŻNE:

- Jeśli włączony jest przycisk ICS (HSM1380i) / pokrętło wyboru trybu pracy (HSM1390i) jest ustawione w trybie AUTO lub POWER, obudowa ślimaka podniesie się automatycznie podczas cofania.
W przypadku, gdy włączony jest przycisk sprzęgła ślimaka, ślimak automatycznie powróci do pierwotnego ustawienia w momencie ponownej jazdy odśnieżarki do przodu (typ ETDR)
- Jeśli chcesz zatrzymać automatyczną regulację ustawienia obudowy ślimaka, wyłącz przycisk ICS (HSM1380i) oraz zmień ustawienie pokrętła trybu pracy (HSM1390i) na SELF.
- Jeśli chcesz zatrzymać automatyczną regulację ustawienia obudowy ślimaka, popchnij dżojstik sterowania obudową raz w stronę przeciwną do ruchu obudowy.
- Częste operowanie dżojstikiem sterowania obudową ślimaka uruchamia funkcję zabezpieczającą i zaczyna mrugać lampka ostrzegawcza kontroli jazdy (pomarańczowa), co ma powstrzymać operatora przed regulacją ustawienia elementów mechanizmu odśnieżającego. Puść dżojstik i odczekaj chwilę przed ponownym jego użyciem.

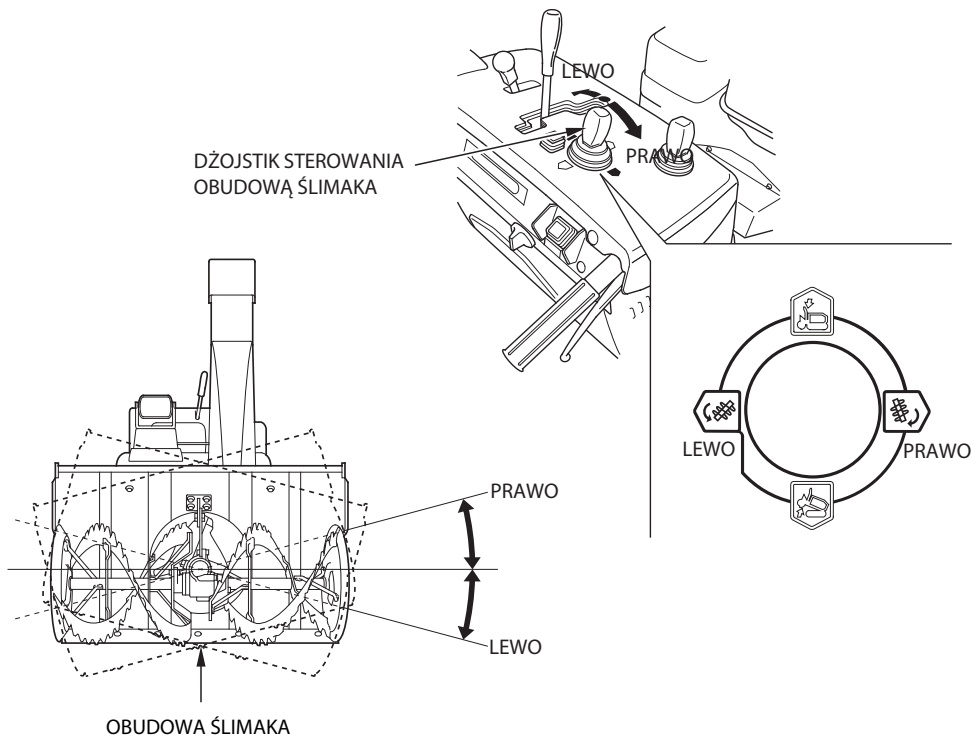
Ustawienie kąta nachylenia ślimaka

[HSM1380i (typ ETDR), HSM1390i]

Jeśli podczas odśnieżania obudowa ślimaka przechyli się na którąś stronę, ustaw kąt jej nachylenia za pomocą dżojstika sterowania obudową ślimaka.

Jeśli ślimak przechylił się w prawo – skieruj dżojstik w prawo.

Jeśli ślimak przechylił się w lewo – skieruj dżojstik w lewo.



UWAGA:

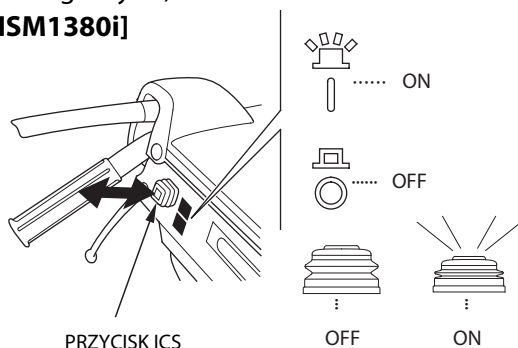
- Silniczek dżojstika może się przegrzać, co w efekcie może spowodować uszkodzenie obwodu zabezpieczającego oraz samego silniczka i doprowadzić do tego, że regulacja ustawienia obudowy ślimaka stanie się niemożliwa.
- Puść dżojstik, gdy obudowa ślimaka osiąga maksymalną prawą lub lewą graniczną pozycję. Nie przytrzymuj dżojstika przez cały czas.

Odśnieżanie

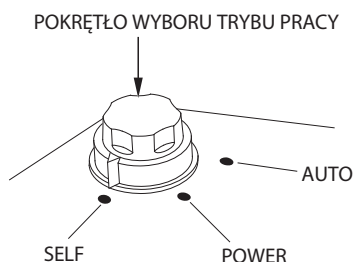
1. Uruchom silnik (patrz str. 43 – 46).
2. Wybierz żądany tryb odśnieżania.
 - 1. Sprawdź, czy główna dźwignia zmiany biegów jest w pozycji N (luz) .
 - 2. Wybierz odpowiedni tryb odśnieżania przez wciśnięcie przycisku ICS w pozycję ON lub OFF (HSM1380i) / ustawienie pokrętła trybu pracy w pozycję SELF, POWER lub AUTO (HSM1390i).

Zauważ, że praca i wydajność odśnieżarki różni się w zależności od wybranego trybu odśnieżania. Wybierz tryb pracy maszyny odpowiedni do panujących warunków (patrz str. 21 – 23, na których zamieszczono charakterystykę każdego trybu).

[HSM1380i]



[HSM1390i]



Wskazówki dotyczące wyboru trybu pracy:

Tryb AUTO (HSM1390i): patrz str. 22.

- 1) Gdy użytkownik nie obsługiwał wcześniej odśnieżarki.
- 2) Gdy użytkownik podczas odśnieżania nie chce obsługiwać różnych przycisków jednocześnie.
- 3) Gdy użytkownik chce, aby odśnieżarka pracowała najciszej jak to możliwe.
- 4) Gdy użytkownik chce pracować z jak najniższym podniesionym ślimakiem.

Tryb ON (HSM1380i) / tryb POWER (HSM1390i): patrz str. 21 i 23.

- 1) Gdy użytkownik chce, aby prędkość jazdy odśnieżarki dostosowywana była automatycznie do obciążenia roboczego podczas odśnieżania.
- 2) Gdy użytkownik chce, aby śnieg odrzucany był na dużą odległość.
- 3) Gdy użytkownik chce jak najszybciej zakończyć pracę.

Tryb OFF (HSM1380i) / tryb SELF (HSM1390i): patrz str. 21 i 23.

Gdy użytkownik chce dokonywać wszelkich regulacji w dowolny sposób.

UWAGA:

[HSM1390i]

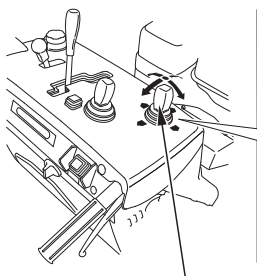
Nigdy nie zmieniaj ustawienia pokrętła wyboru trybu pracy podczas, gdy odśnieżarka jest w ruchu. Jednostka kontroli elektronicznej odczyta to jako wystąpienie awarii; maszyna zatrzyma się, a ślimak przestanie się obracać.

W tej sytuacji, gdy odśnieżarka i ślimak zatrzyma się / przestanie obracać, przestaw główną dźwignię zmiany biegów w pozycję N (luz), zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy, a następnie wciśnij ją ponownie.

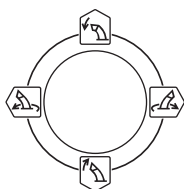
Sprawdź każdy element, aby upewnić się, że jest ustawiony we właściwym położeniu przed wznowieniem pracy.

3a. Mbj lgc- lgc u rpw`gc ?SRM &FQK /17 .g'

Ustawienie pokrętła wyboru trybu pracy na AUTO może ułatwić odśnieżanie. W trybie AUTO ślimak jest blokowany przed podnoszeniem się, prędkość obrotowa silnika jest regulowana automatycznie itp.



DŹWISTIK STEROWANIA WYRZUTNIKIEM

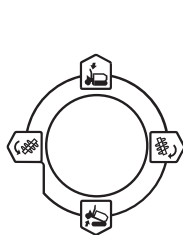


- 1) Ustaw kierunek i kąt wyrzutu śniegu za pomocą dźwistika sterowania wyrzutnikiem (patrz str. 30).
- 2) Ustaw obudowę ślimaka za pomocą dźwistika regulacji położeniem obudowy tak, aby była ustawiona równolegle do podłoża (patrz str. 51 – 53).

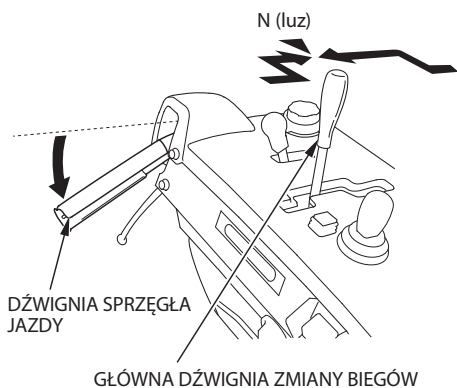
[typ ETDR]

- Możesz przywrócić pierwotne ustawienie ślimaka wciskając przycisk resetu.
- Jeśli przywrócisz pierwotne ustawienie wysokości ślimaka wciskając przycisk resetu, może okazać się, że ślimak uderzy w podłoże lub będzie podniesiony zbyt wysoko, co spowoduje niedokładne odśnieżanie ze względu na stan odśnieżanej nawierzchni i pozycji odśnieżarki. Wyreguluj wysokość ślimaka według potrzeb.

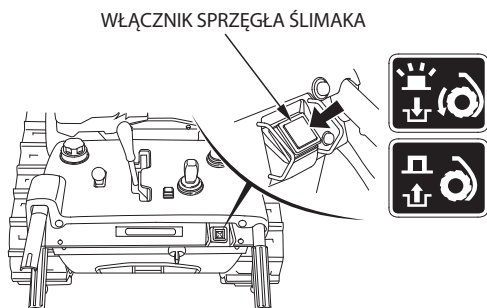
PRZYCIISK RESETOWANIA



DŹWISTIK STEROWANIA OBUDOWĄ ŚLIMAKA



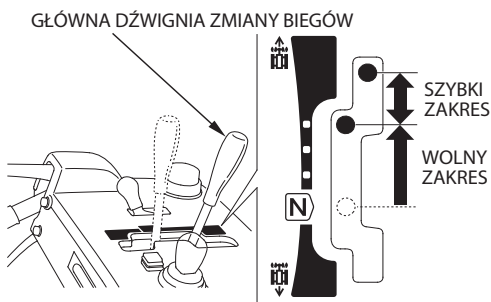
3) Sprawdź, czy główna dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w pozycji N (luz) i wciśnij dźwignię sprzęgła jazdy.



- 4) Wciśnij przycisk sprzęgła ślimaka, aby uruchomić ślimak i wał.
- Lampka wskaźnika (zielona) zapala się w momencie wciśnięcia przycisku sprzęgła ślimaka.
 - Jeśli przycisk sprzęgła ślimaka zostanie wciśnięty i przytrzymany przez 4 s lub dłużej, powoduje to uruchomienie funkcji zabezpieczającej. Ślimak i wał przestają się obracać.
 - Ślimak i wał obracają się w trakcie, gdy wciśnięta jest dźwignia sprzęgła jazdy. Ponownie wciśnij przycisk sprzęgła ślimaka, aby zatrzymać ślimak i wał. (Powiązane działanie dźwigni sprzęgła jazdy i przycisku sprzęgła ślimaka).

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Ślimak i wał zaczną się obracać w momencie, gdy uruchomiona zostanie dźwignia sprzęgła jazdy i przycisk sprzęgła ślimaka. Sprawdź teren wokół odśnieźarki, czy jest bezpieczny, zanim rozpoczniesz operowanie dźwignią i przyciskiem.

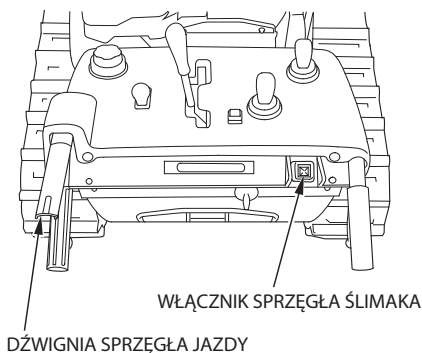


5) Przesuń powoli główną dźwignię zmiany biegów całkowicie do końca zakresu małej prędkości jazdy naprzód.

- Jeśli ślimak uderza o podłoże lub przechyla się na którąś stronę, wyreguluj położenie obudowy ślimaka za pomocą dźwistika sterowania obudową.
- Jeśli śniegu jest mało lub jest lekki, przesuń główną dźwignię zmiany biegów w zakres dużej prędkości naprzód. W razie konieczności wyreguluj ustawienie głównej dźwigni zmiany biegów tak, aby ustabilizować obroty robocze.

6) Gdy zwolnisz dźwignię sprzęgła jazdy, zielona lampka kontrolna sprzęgła ślimaka zgaśnie, zarówno ślimak jak i wał przestają się obracać, a odśnieżarka zatrzymuje się.

Aby przetransportować odśnieżarkę w inne miejsce lub wykonać skręt, używaj tylko dźwigni sprzęgła jazdy. Zwolnij dźwignię, a następnie wciśnij ją ponownie.

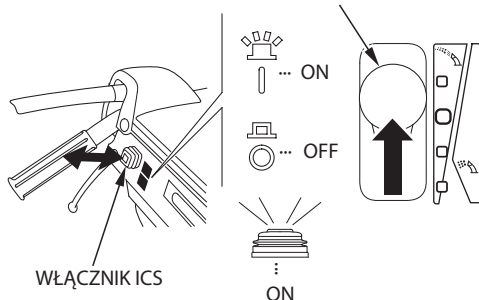


3b. Odśnieżanie w trybie ON (HSM1380i) / POWER (HSM1390i)

Przy wciśniętym przycisku ICS w pozycję ON (HSM1380i) / pokrętle wyboru trybu pracy ustawionym w pozycji POWER (HSM1390i) można regulować prędkość silnika i odległość, na jaką odrzucany jest śnieg. Do regulacji używaj dźwigni sterowania przepustnicą, za pomocą której ustawiasz prędkość silnika, co z kolei określa szybkość, z jaką zbierany jest śnieg i odległość, na którą jest odrzucany. Ustaw wysokość i kierunek wyrzutu śniegu za pomocą dżojstika sterowania wyrzutnikiem.

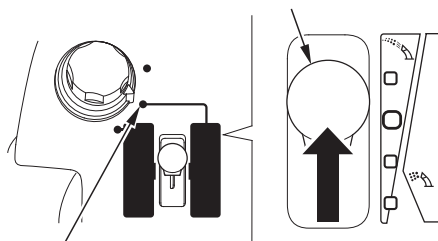
- Zauważ, że dźwignia przepustnicy działa tylko wtedy, gdy obraca się ślimak. W trybie ON (HSM1380i) / POWER (HSM1390i) prędkość silnika jest utrzymywana automatycznie (patrz strona 24).

[HSM1380i] DŹWIGNIA STEROWANIA PRZEPUSTNICĄ

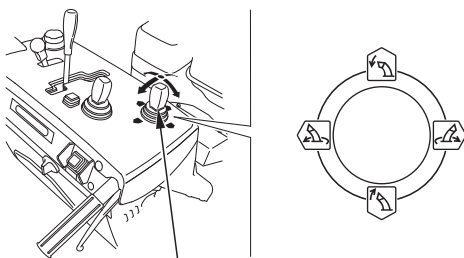


- 1) Ustaw dźwignię sterowania przepustnicą w trzeciej pozycji od dołu.

[HSM1390i] DŹWIGNIA STEROWANIA PRZEPUSTNICĄ

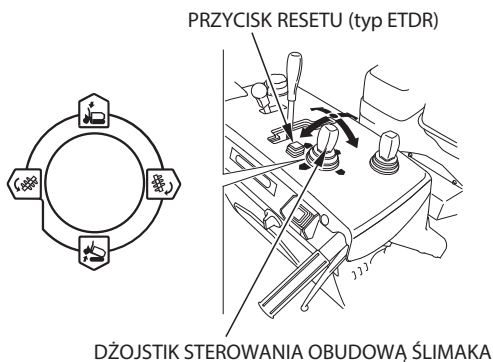


Tryb POWER



DŻOJSTIK STEROWANIA WYRZUTNIKIEM

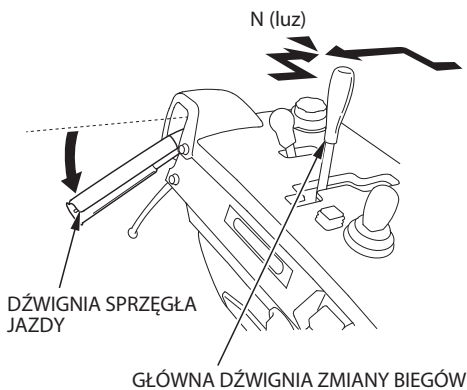
- 2) Ustaw kierunek i kąt wyrzutu śniegu za pomocą dżojstika sterowania wyrzutnikiem (patrz str. 30).



- 3) Za pomocą dźwistika regulacji obudowy ślimaka ustaw pozycję obudowy tak, aby ślimak był równoległy do podłoża (patrz str. 51 – 53).

[typ ETDR]

- Możesz przywrócić pierwotne ustawienie ślimaka wciskając przycisk resetu.
- Jeśli przywrócisz pierwotne ustawienie wysokości ślimaka wciskając przycisk resetu, może okazać się, że ślimak uderzy w podłoże lub będzie podniesiony zbyt wysoko, co spowoduje niedokładne odśnieżanie ze względu na stan odśnieżanej nawierzchni i pozycji odśnieżarki. Wyreguluj wysokość ślimaka według potrzeb.



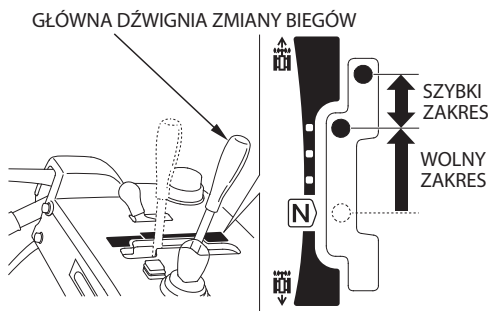
- 4) Sprawdź, czy główna dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji N (luz) i wciśnij dźwignię sprzęgła jazdy.



- 5) Wciśnij przycisk sprzęgła ślimaka, aby uruchomić ślimak i wał.
- Lampka wskaźnika (zielona) zapala się w momencie wciśnięcia przycisku sprzęgła ślimaka.
 - Jeśli przycisk sprzęgła ślimaka zostanie wciśnięty i przytrzymany przez 4 s lub dłużej, powoduje to uruchomienie funkcji zabezpieczającej. Ślimak i wał przestają się obracać.
 - Ślimak i wał obracają się w trakcie, gdy wciśnięta jest dźwignia sprzęgła jazdy. Ponownie wciśnij przycisk sprzęgła ślimaka, aby zatrzymać ślimak i wał. (Powiązane działanie dźwigni sprzęgła jazdy i przycisku sprzęgła ślimaka).

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

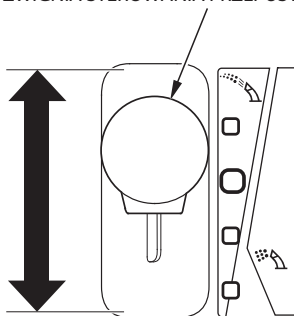
Ślimak i wał zaczną się obracać w momencie, gdy uruchomiona zostanie dźwignia sprzęgła jazdy i przycisk sprzęgła ślimaka. Sprawdź teren wokół odśnieżarki, czy jest bezpieczny, zanim rozpoczniesz operowanie dźwignią i przyciskiem.



6) Przesuń powoli główną dźwignię zmiany biegów całkowicie do końca zakresu małej prędkości jazdy naprzód.

- Jeśli ślimak uderza o podłoże lub przechyla się na którąś stronę, wyreguluj położenie obudowy ślimaka za pomocą dżoystika sterowania obudową.
- Jeśli śniegu jest mało lub jest lekki, przesuń główną dźwignię zmiany biegów w zakres dużej prędkości naprzód. W razie konieczności wyreguluj ustawienie głównej dźwigni zmiany biegów tak, aby ustabilizować obroty robocze.

DŹWIGNIA STEROWANIA PRZEPUSTNICĄ

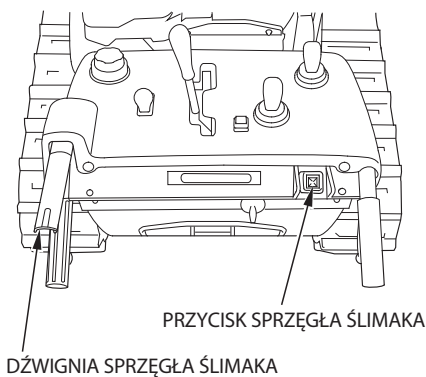


7) Gdy obroty silnika ustabilizują się, w razie konieczności wyreguluj odległość, na jaką wyrzucany jest śnieg za pomocą dźwigni przepustnicy.

- Zwiększenie odległości wyrzutu śniegu spowoduje zmniejszenie prędkości jazdy odśnieżarki i na odwrót, zmniejszenie odległości, na jaką wyrzucany jest śnieg spowoduje zwiększenie prędkości jazdy. Wyreguluj odległość wyrzutu śniegu wedle potrzeb, operując dźwignią przepustnicy.

Dźwignia sterowania przepustnicą		Obroty silnika	Odległość wyrzutu śniegu	Ilość śniegu*
Szybki zakres ↑↓ Wolny zakres	4-ty	Szybkie ↑↓	Daleko ↑↓ Blisko	Mała
	3-ci			Duża ↑↓
	2-gi			
	1-szy	Wolne		Mała

*Na drugim biegu ilość odrzucanego śniegu jest największa.



- 8) Gdy zwolnisz dźwignię sprzęgła jazdy, zielona lampka kontrolna sprzęgła ślimaka zgaśnie, zarówno ślimak jak i wał przestają się obracać, a odśnieżarka zatrzymuje się.

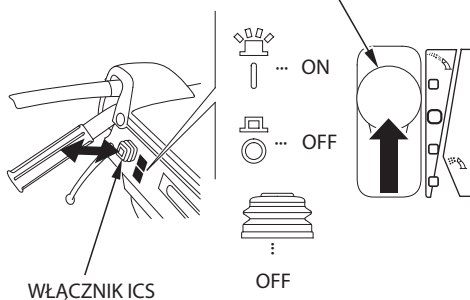
Aby przetransportować odśnieżarkę w inne miejsce lub wykonać skręt, używaj tylko dźwigni sprzęgła jazdy. Zwolnij dźwignię, a następnie wciśnij ją ponownie.

3c. Odśnieżanie w trybie OFF (HSM1380i) / SELF (HSM1390i)

Przy wciśniętym przycisku ICS w pozycję OFF (HSM1380i) / pokrętle wyboru trybu pracy ustawionym w pozycji SELF (HSM1390i) nie jest dokonywana żadna automatyczna regulacja. W tych ustawieniach prędkość silnika może być całkowicie swobodnie regulowana.

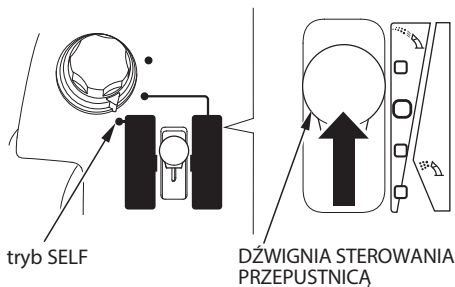
[HSM1380i]

DŹWIGNIA STEROWANIA PRZEPUSTNICĄ

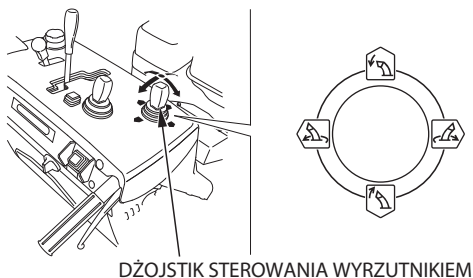


- 1) Ustaw dźwignię sterowania przepustnicą w trzeciej pozycji od dołu.

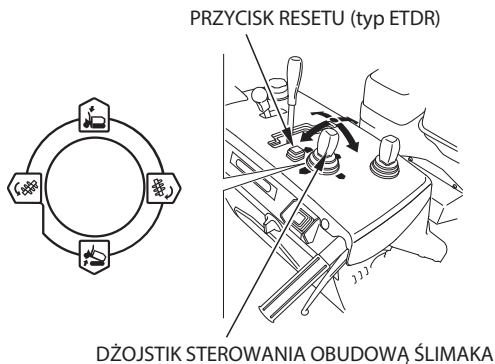
[HSM1390i]



- 2) Ustaw kierunek i kąt wyrzutu śniegu za pomocą dżojstika sterowania wyrzutnikiem (patrz str. 30).



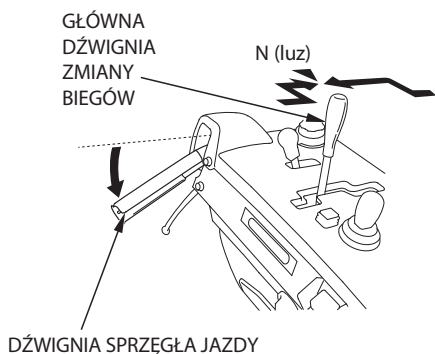
DŻOJSTIK STEROWANIA WYRZUTNIKIEM



3) Za pomocą dźwistika regulacji wysokości obudowy ślimaka ustaw pozycję obudowy tak, aby ślimak był równoległy do podłoża (patrz str. 51 – 53).).

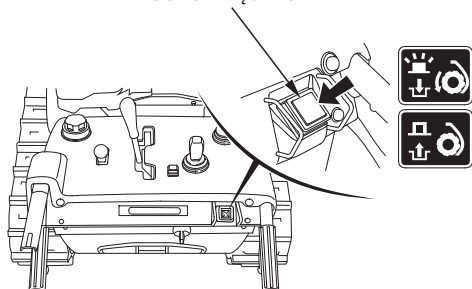
[typ ETDR]

- Możesz przywrócić pierwotne ustawienie ślimaka wciskając przycisk resetu.
- Jeśli przywrócisz pierwotne ustawienie wysokości ślimaka wciskając przycisk resetu, może okazać się, że ślimak uderzy w podłoże lub będzie podniesiony zbyt wysoko, co spowoduje niedokładne odśnieżanie ze względu na stan odśnieżanej nawierzchni i pozycji odśnieżarki. Wyreguluj wysokość ślimaka według potrzeb.



4) Sprawdź, czy główna dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji N (luz) i wciśnij dźwignię sprzęgła jazdy.

PRZYCISK SPRZĘGŁA ŚLIMAKA



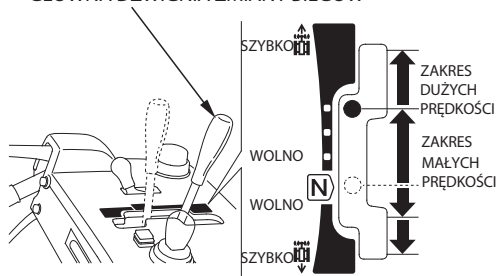
- 5) Wciśnij przycisk sprzęgła ślimaka, aby uruchomić ślimak i wał.
 - Lampka wskaźnika (zielona) zapala się w momencie wciśnięcia przycisku sprzęgła ślimaka.
 - Jeśli przycisk sprzęgła ślimaka zostanie wciśnięty i przytrzymany przez 4 s lub dłużej, powoduje to uruchomienie funkcji zabezpieczającej. Ślimak i wał przestają się obracać.
 - Ślimak i wał obracają się w trakcie, gdy wciśnięta jest dźwignia sprzęgła jazdy. Ponownie wciśnij przycisk sprzęgła ślimaka, aby zatrzymać ślimak i wał. (Powiązane działanie dźwigni sprzęgła jazdy i przycisku sprzęgła ślimaka).



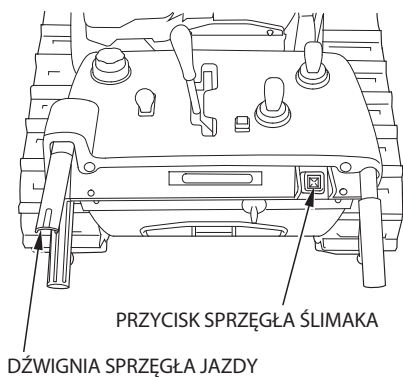
NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Ślimak i wał zaczną się obracać w momencie, gdy uruchomiona zostanie dźwignia sprzęgła jazdy i przycisk sprzęgła ślimaka. Sprawdź teren wokół odśnieżarki, czy jest bezpieczny, zanim rozpoczniesz operowanie dźwignią i przyciskiem.

GŁÓWNA DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW



- 6) Wyreguluj prędkość roboczą w zależności od ilości i rodzaju śniegu, przesuwając główną dźwignię zmiany biegów w pozycję zakresu małej prędkości i rozpocznij odśnieżanie.
 - Nawet w trakcie odśnieżania reguluj odpowiednio prędkość roboczą wg potrzeb, operując główną dźwignią zmiany biegów w zależności od ilości i rodzaju śniegu.
 - Jeśli śniegu jest mało lub jest on lekki, przestaw główną dźwignię zmiany biegów do najwyższej pozycji w zakresie dużych prędkości. W razie konieczności dokonuj niezbędnych drobnych regulacji dźwignią zmiany biegów, aby ustabilizować prędkość roboczą.



- 7) Gdy zwolnisz dźwignię sprzęgła jazdy, zielona lampka kontrolna sprzęgła ślimaka zgaśnie, zarówno ślimak jak i wał przestają się obracać, a odśnieżarka zatrzymuje się.

Aby przetransportować odśnieżarkę w inne miejsce lub wykonać skręt, używaj tylko dźwigni sprzęgła jazdy. Zwolnij dźwignię, a następnie wciśnij ją ponownie.

Zmiana kierunku odśnieżania

Możesz zmieniać kierunek jazdy odśnieżarką podczas pracy poprzez dociśnięcie prawej lub lewej dźwigni sterowania kierunkiem. Możesz wykonać dwa rodzaje skrętów: normalny skręt oraz skręt w miejscu (w tzw. „punkcie”), w zależności od ustawienia głównej dźwigni zmiany biegów i stopnia dociśnięcia dźwigni sterowania kierunkiem.

Aby skręcić w lewo : dociśnij lewą dźwignię sterowania kierunkiem.
Aby skręcić w prawo : dociśnij prawą dźwignię sterowania kierunkiem.

●Normalny skręt

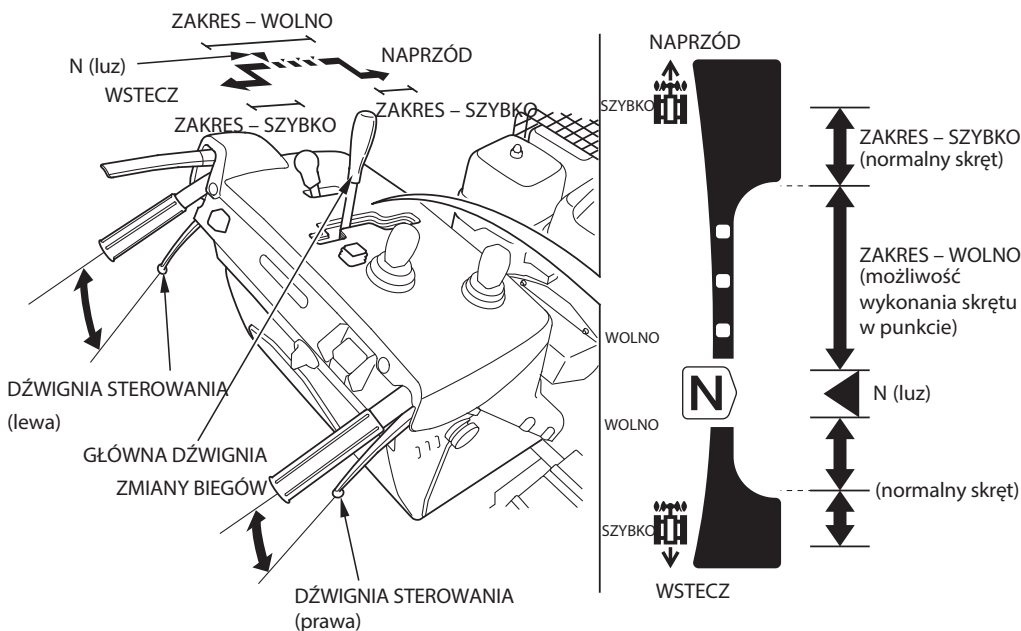
Aby wykonać skręt o dużym promieniu – Dociśnij dźwignię lekko.

Aby wykonać skręt o małym promieniu – Mocno, całkowicie dociśnij dźwignię sterowania.

●Skręt „w punkcie” (w miejscu)

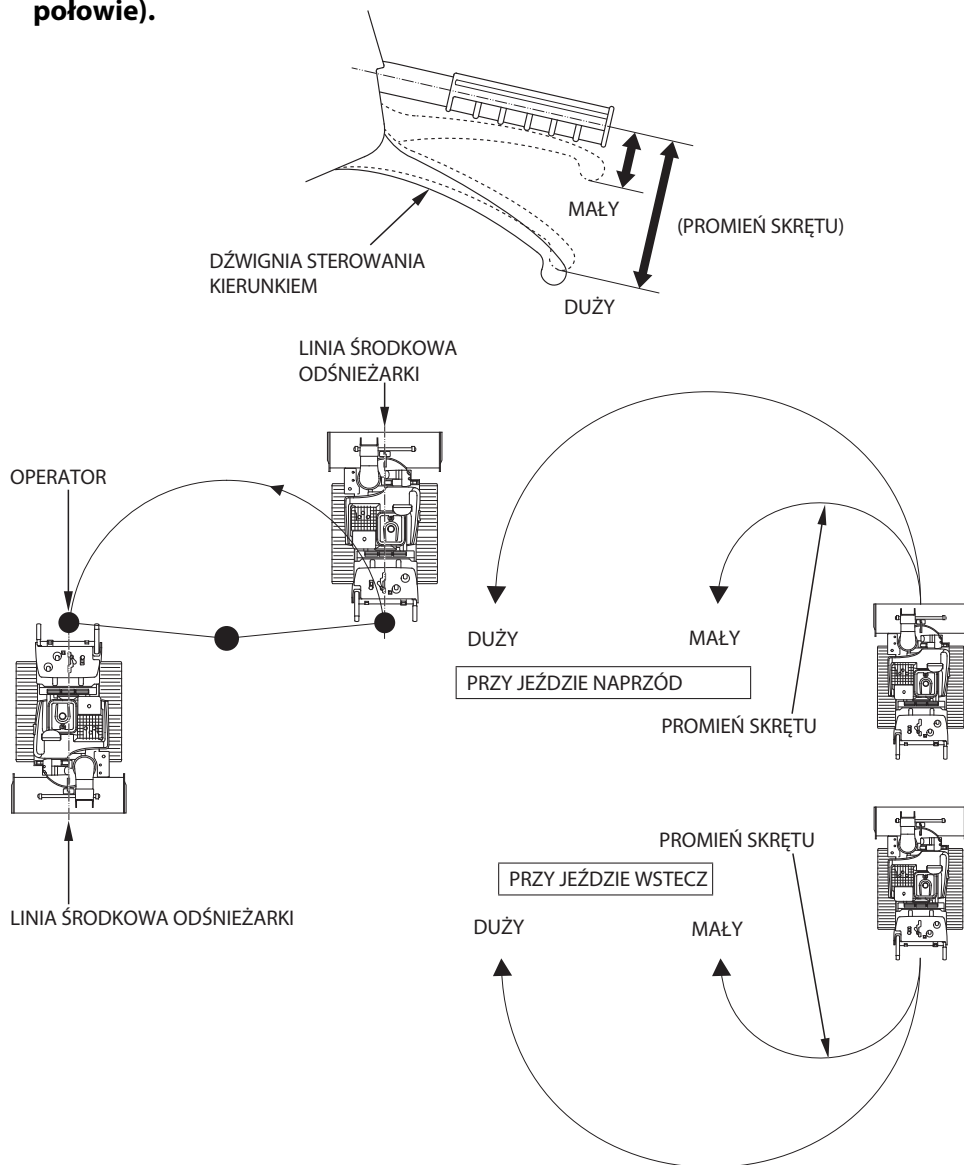
Aby wykonać skręt w miejscu całkowicie dociśnij tę dźwignię sterowania kierunkiem, w którą stronę chcesz skręcić odśnieżarką, na małej prędkości.

Funkcja ta umożliwia zmianę lub korektę kierunku jazdy w wąskich przestrzeniach, takich jak np. miejsce przechowywania urządzenia.



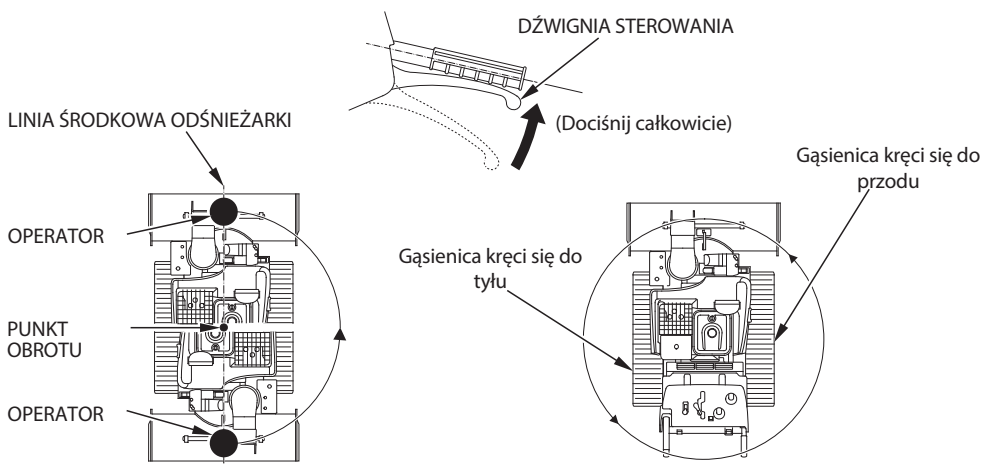
Przykład: Aby wykonać skręt w lewo (Wykonanie skrętu w prawo jest lustrzanym odbiciem rysunku przedstawionego poniżej)

● **Normalny skręt (lewa dźwignia sterowania kierunkiem docięnięta w połowie).**



●Skręt „w punkcie” (w miejscu) (dźwignia sterowania kierunkiem całkowicie dociśnięta)

Gąsienica po tej stronie, w którą chcesz skręcić obraca się wstecz, co powoduje, że cała odśnieżarka zakręca w miejscu.



System zabezpieczenia układu kontroli jazdy

Odśnieżarka jest urządzeniem napędzanym przez silnik. Gdy nastąpi przeciążenie silnika, które zależy od warunków pracy odśnieżarki, zostaje uruchomiony obwód zabezpieczający, co zasygnalizowane jest zapaleniem się i mruganiem lampki ostrzegawczej systemu kontroli jazdy (pomarańczowej), a następnie maszyna zwalnia lub zatrzymuje się całkowicie.

Jeśli symptom ten wystąpi, przekręć włącznik zapłonu w pozycję OFF i odczekaj kilka minut, aż silnik ostygnie przed ponownym włączeniem. Jeśli lampka ostrzegawcza kontroli jazdy (pomarańczowa) nie zacznie ponownie mrugać oznacza to, że odśnieżarka przywróciła normalne ustawienia i można kontynuować usuwanie śniegu.

Zauważ, że system zabezpieczenia układu kontroli jazdy uruchamia się często, jeśli przeciążenie silnika jest zbyt duże. Dostosuj obciążenie silnika do odpowiedniego poziomu.

Odśnieżarka może być uszkodzona, jeśli silnik nie daje się ponownie uruchomić lub jeśli lampka ostrzegawcza systemu kontroli jazdy (pomarańczowa) mruga podczas restartowania silnika. Zdejmij sworznie kół z gąsienic i przestaw odśnieżarkę w bezpieczne miejsce. Spróbuj znaleźć rozwiązanie problemu w rozdziale USUWANIE USTEREK (str. 105 i 106). Jeśli to konieczne, dostarcz odśnieżarkę do autoryzowanego serwisu Hondy w celu sprawdzenia i ewentualnej naprawy.

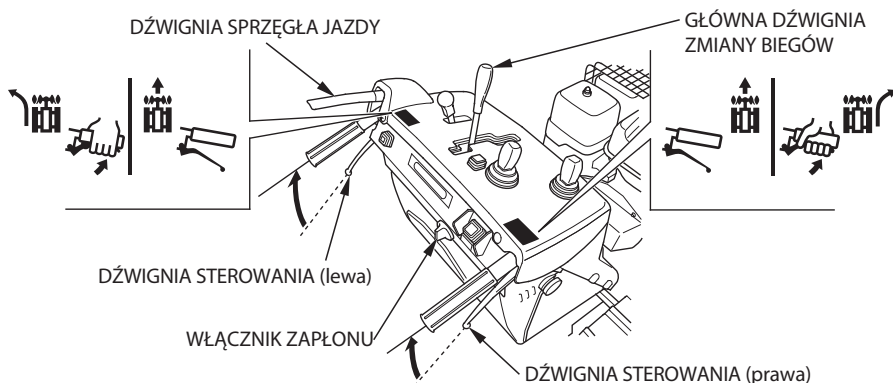
Patrz informacje str. 117 – zdejmowanie sworzni kół z gąsienic.

Zasilanie akumulatorowe

Użyj systemu zasilania akumulatorowego do przetransportowania odśnieżarki, gdy nie możesz uruchomić silnika.

Gdy główna dźwignia zmiany biegów znajduje się w innym położeniu, poza położeniem N (luz), lampka ostrzegawcza układu kierowniczego (pomarańczowa) miga i nie można uruchomić trybu pracy akumulatorowej, nawet jeśli prawa i lewa dźwignia sterowania są jednocześnie wciśnięte około 3 sekundy.

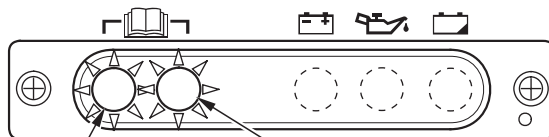
- 1. Ustaw główną dźwignię zmiany biegów w pozycji N (LUZ).
- 2. Zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy do ustawienia w pozycji STOP.
- 3. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji ON.
- 4. Dociśnij jednocześnie prawą i lewą dźwignię sterowania kierunkiem jazdy przez ok. 3 sekundy.



- 5. Obie lampki ostrzegawcze systemu kontroli jazdy (czerwona i pomarańczowa) mrugają podczas dociskania prawej i lewej dźwigni sterowania przez 3 sekundy. Wciśnij dźwignię sprzęgła jazdy, gdy lampki mrugają.

Jeśli dźwignia sprzęgła jazdy i główna dźwignia zmiany biegów nie zostanie wciśnięta w przeciągu 5 sekund po tym, jak lampki ostrzegawcze zaczną mrugać, lampki przestaną mrugać i pozostaną automatycznie włączone na stałe. System zasilania akumulatorowego zostanie wtedy automatycznie wyłączony, co zapobiega pracy odśnieżarki na zasilaniu akumulatorowym. Przetaw włącznik zapłonu w pozycję OFF i zrestartuj silnik.

System zasilania akumulatorowego działa w czasie, gdy dźwignia sprzęgła jazdy jest wciśnięta.



LAMPKA OSTRZEGAWCZA SYSTEMU KONTROLI JAZDY (czerwona)

LAMPKA OSTRZEGAWCZA SYSTEMU KONTROLNI JAZDY (pomarańczowa)

-
- 6. Uruchom odśnieżarkę na właściwej prędkości, ustawiając odpowiednio główną dźwignię zmiany biegów.
 - 7. Po zakończeniu pracy przestaw włącznik zapłonu w pozycję OFF.

WAŻNE:

- Używaj systemu zasilania akumulatorowego do transportu odśnieżarki wyłącznie wtedy, gdy nie możesz uruchomić silnika.
- Zasilanie akumulatorowe zużywa moc akumulatora. Uważaj, aby nie działać na zasilaniu akumulatorowym dłużej niż 3 minuty i tylko przy całkowicie naładowanym akumulatorze. Używanie systemu zasilania akumulatorowego przez czas dłuższy niż 3 minuty lub zbyt częste jego stosowanie spowoduje szybkie wyczerpanie akumulatora, co w efekcie uniemożliwi uruchomienie silnika i odśnieżarki.
- Upewnij się, że po uruchomieniu odśnieżarki na zasilaniu akumulatorowym przełączyłeś włącznik zapłonu w pozycję OFF. Pozostawienie włącznika zapłonu w pozycji ON spowoduje rozładowanie akumulatora i może doprowadzić do wypadku.
- W razie konieczności naładuj akumulator (patrz strona 99).
- Upewnij się, że ustawiłeś główną dźwignię zmiany biegów w pozycji N (luz) zanim uruchomisz system zasilania akumulatorowego.
- Odśnieżarka może nie ruszyć w następujących warunkach.
 - Sworznie kół są zniszczone lub zgubione.
 - Rozładowany akumulator.
 - Uszkodzony silnik.

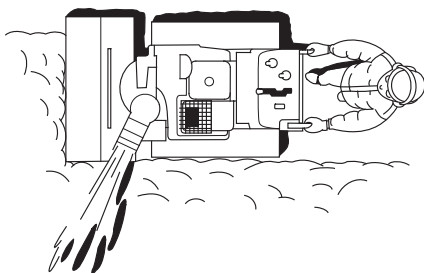
W razie konieczności przetransportuj odśnieżarkę w bezpieczne miejsce poprzez wyciągnięcie sworzni kół z gąsienic (patrz str. 117).

Sposoby odśnieżania

Aby odśnieżanie przebiegało sprawniej, bardzo ważny jest odpowiedni dobór prędkości obrotowej silnika dla danej odległości wyrzutu śniegu oraz praca bez konieczności zmniejszania obrotów. Jeśli prędkość obrotowa silnika spada po ustawieniu głównej dźwigni zmiany biegów w pozycji WOLNO, odśnieżaj w następujący sposób.

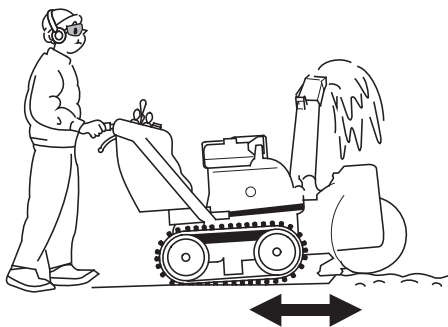
- Odśnieżanie wąskimi ścieżkami:

Przy głębokim lub twardym śniegu odśnieżaj na WOLNYM biegu, poruszając się wąską ścieżką, używając tylko części szerokości mechanizmu odśnieżającego.



- Odśnieżanie ruchem naprzód i wstecz:

Jeśli śnieg jest na tyle ubity, że odśnieżarka wjeżdża na powierzchnię śniegu zamiast go zgarniać, przejeźdź maszyną kilkakrotnie do przodu i do tyłu, aby stopniowo usunąć śnieg.



WAŻNE:

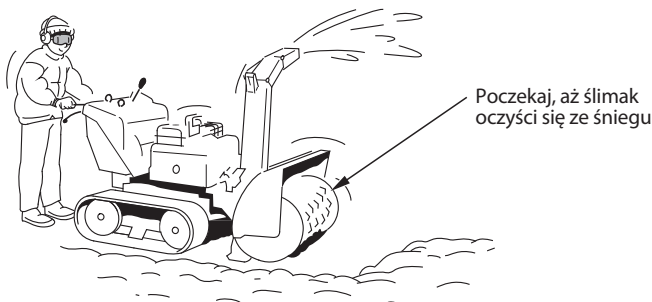
Jeśli włączony jest system ICS (HSM1380i) / pokrętko wyboru trybu pracy (HSM1390i) ustawione jest na AUTO lub POWER, podczas cofania ślimak będzie się automatycznie podnosił.

W momencie, gdy odśnieżarka zacznie ponownie jechać naprzód, przy sprzęgle ślimaka wciśniętym na ON, ślimak automatycznie powróci do pierwotnej pozycji (typ ETDR).

Odśnieżanie przerywane:

Postępuj wg poniżej opisanej procedury, jeśli silnik traci obroty podczas odśnieżania głębokiego lub bardzo ciężkiego śniegu:

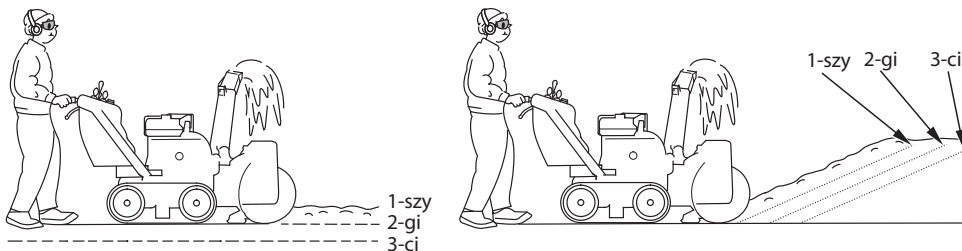
1. Ustaw główną dźwignię zmiany biegów w pozycji N (luz) do momentu, aż silnik wróci na obroty. (Pozwól, aby zapaliła się zielona lampka wskaźnika sprzęgła ślimaka i aby ślimak obracał się.)
2. Gdy ślimak oczyści się ze śniegu i obroty silnika ustabilizują się, ustaw główną dźwignię zmiany biegów w pozycji naprzód w zakresie małej prędkości.
3. Powyższe czynności powtarzaj, gdy obroty silnika zaczną znów spadać.



• Odśnieżanie stopniowe:

Jeśli głębokość śniegu jest większa niż wysokość obudowy ślimaka, należy odśnieżać stopniowo, usuwając śnieg warstwami.

1. Aby wspiąć się po wzniesieniu:
 - Za pomocą dźwistika sterowania obudową ślimaka podnieś lekko ślimak.
2. Aby wkopać się w śnieg:
 - Za pomocą dźwistika sterowania obudową ślimaka obniż lekko ślimak.
 - Ustaw pozycję płozy wg potrzeby (patrz str. 49).





NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Ustaw rynnę wyrzutnika śniegu tak, aby wyrzucany śnieg nie uderzał w operatora, osoby postronne, okna lub inne przedmioty. Nie podchodź pod wylot rynny wyrzutnika, gdy silnik jest uruchomiony.
- W celu zmiany miejsca lub zmiany kierunku poruszania się, używaj jedynie dźwigni sprzęgła jazdy. Używanie dodatkowo przycisku sprzęgła ślimaka spowoduje obracanie się mechanizmu odśnieżającego, co może być przyczyną poważnych obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

UWAGA:

Upewnij się, że podczas odśnieżania ustawiłeś główną dźwignię zmiany biegów w zakresie małej prędkości.

Usuwanie śniegu z wyrzutnika

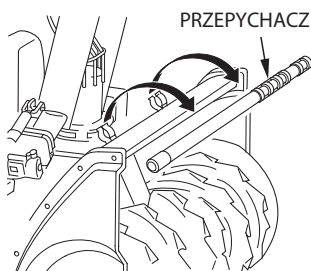


NIEBEZPIECZEŃSTWO !

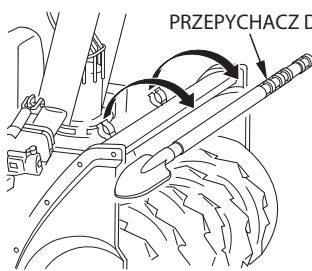
Jeśli wyrzutnik śniegu ulegnie zatkaniu, zatrzymaj silnik, wyjmij kluczyk ze stacyjki i za pomocą przepychacza lub drewnianego patyka usuń zatykający rynnę śnieg.

Nigdy nie wkładaj ręki do rynny wyrzutnika, jeśli silnik pracuje, może to być przyczyną bardzo poważnych obrażeń.

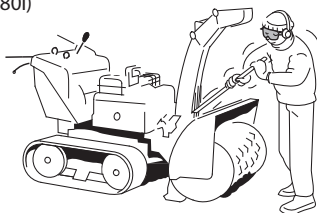
1. Jeśli podczas pracy wyrzutnik zatka się śniegiem, usuń go używając w tym celu przepychacza.



(HSM1380i)



(HSM1390i)



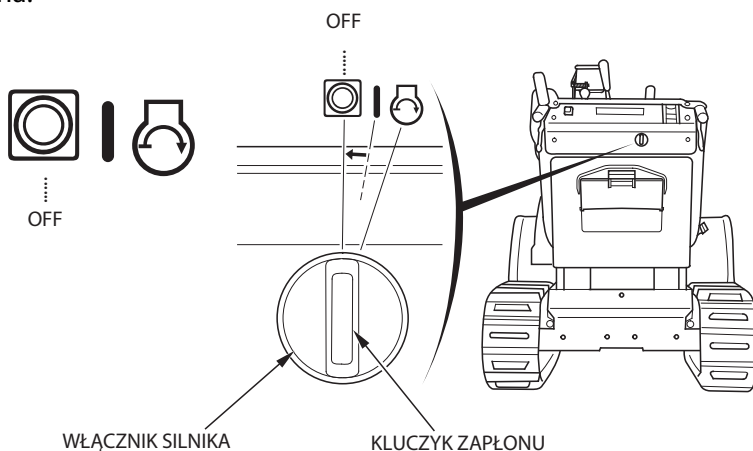
2. Po usunięciu zalegającego w rynnie śniegu, umieść przepychacz w swoim miejscu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Zatrzymaj odśnieżarkę na stabilnym, równym podłożu. Jeśli maszyna ruszy niespodziewanie, możesz doznać poważnych obrażeń ciała, a nawet ponieść śmierć.

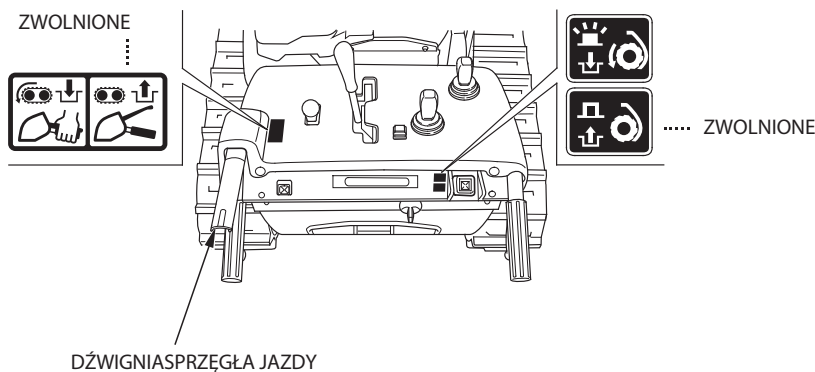
Zatrzymanie awaryjne

Aby natychmiast zatrzymać silnik (w sytuacji awaryjnej) przekręć włącznik zapłonu w położenie OFF (Wyłączony) i wyjmij kluczyk ze stacyjki. Przed ponownym uruchomieniem silnika upewnij się, że główna dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji N (luz), a dźwignia sprzęgła jazdy jest zwolniona.

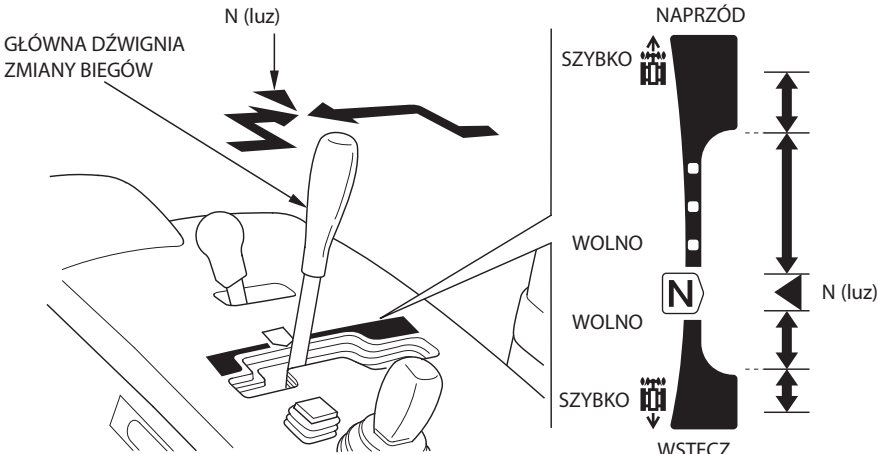


Normalne zatrzymanie

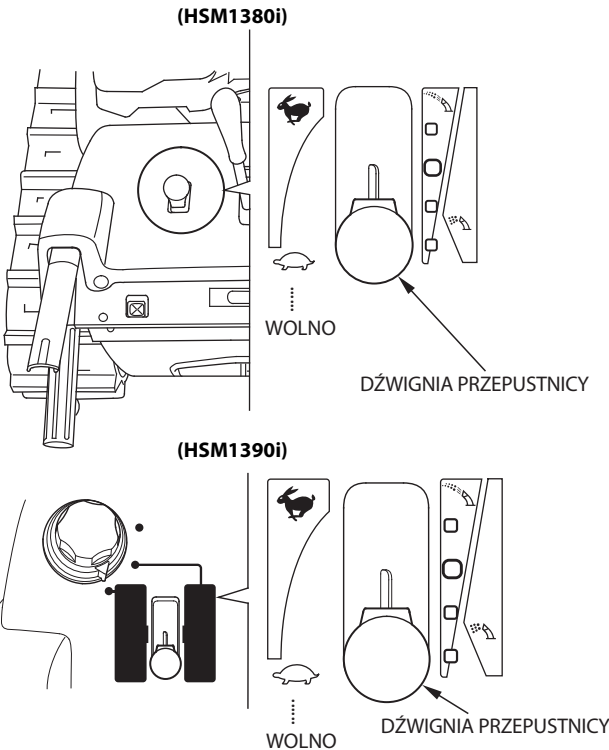
1. Zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy. Odśnieżarka zatrzyma się, a ślimak przestanie się obracać parę sekund później.



2. Przesuń główną dźwignię zmiany biegów w pozycję N (luz).

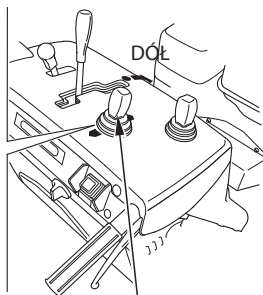
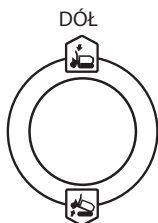


3. Przesuń dźwignię przepustnicy w położenie WOLNO.



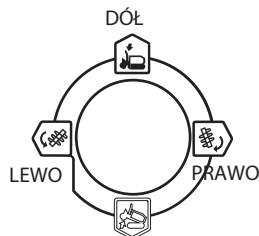
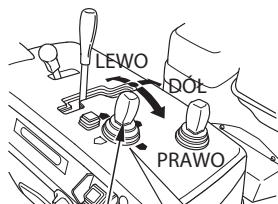
4. Operuj dżojstikiem sterowania obudową ślimaka do momentu, aż mechanizm odśnieżający będzie ustawiony w najniższej pozycji (oprze się na podłożu).

(typ ETD)



DŻOJSTIK STEROWANIA
OBUDOWĄ ŚLIMAKA

(typ ETDR)

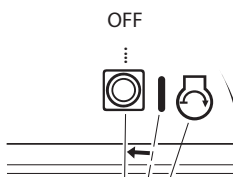


DŻOJSTIK STEROWANIA
OBUDOWĄ ŚLIMAKA

5. Przekręć włącznik zapłonu w położenie OFF i wyjmij kluczyk.

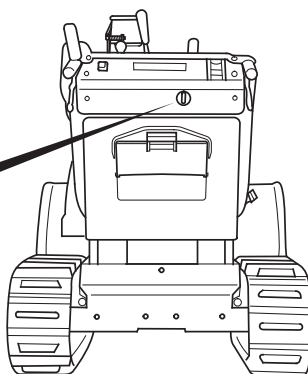


OFF

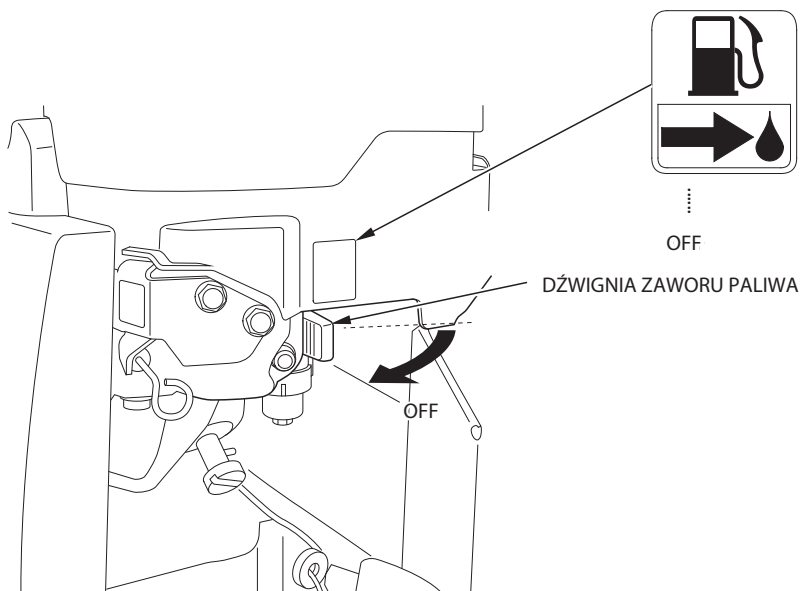


WŁĄCZNIK SILNIKA

KLUCZYK ZAPŁONU



6. Przetaw zawór paliwa w położenie OFF (Zamknięty).



WAŻNE:

Po zakończeniu odśnieżania, usuń pozostałości śniegu ze wszystkich części i elementów odśnieżarki przed odstawieniem maszyny do przechowania. Pozostawienie odśnieżarki nieoczyszczonej może spowodować utrudnienia podczas kolejnego uruchomienia i uszkodzenie urządzenia.

Okresowe przeglądy i konserwacja utrzymują maszynę w sprawności technicznej oraz przedłużają jej żywotność. Wykonuj przeglądy techniczne zgodnie z tabelą przeglądów zamieszczoną na następnej stronie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Przed przystąpieniem do wykonywania przeglądów technicznych czy konserwacji wyłącz silnik oraz wyjmij kluczyk ze stacyjki, aby przypadkowo nie uruchomić silnika.**
- **Jeśli silnik musi pracować, upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane. Gazy spalinowe zawierają trujący tlenek węgla; wdychanie go może spowodować utratę przytomności, a nawet prowadzić do śmierci.**

UWAGA:

- **Aby zapobiec przewróceniu maszyny, przed przystąpieniem do wykonywania przeglądu umieść odśnieżarkę na równej nawierzchni.**
- **Stosuj tylko oryginalne części zamienne HONDA lub ich zamienniki. Niewłaściwej jakości części zamienne mogą spowodować uszkodzenie odśnieżarki.**

Tabela przeglądów

REGULAR SERVICE PERIOD (3) Wykonuj co wskazaną ilość miesięcy lub liczbę przepracowanych godzin, w zależności co nastąpi pierwsze.		Każde uruchomienie	Co rok		1-szy miesiąc lub 20 h.	Co 100h.	Co 300h.	Co 4 lata
			Przed uruchomieniem	Przed magazynowaniem				
Czynność								
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	o						
	Wymień		o (1)		o	o (1)		
Olej w przekładni redukcyjnej	Sprawdź		o (2)					
Olej w przekładni ślimaka	Wymień	Co 2 lata (2)						
Akumulator	Sprawdź	o						
	Naładuj		o (1)(2)	o (1)(2)				
Świeca zapłonowa	Sprawdź-ustaw		o (1)					
	Wymień						o	o
Płozy ślimaka i listwa zgarniająca	Sprawdź-ustaw	o	o (1)					
Gąsienice	Sprawdź-ustaw		o (1)		o			
Śruby blokujące ślimak i wyrzutnik	Sprawdź	o						
Śruby, nakrętki, mocowania	Sprawdź	o						
Odstojnik paliwa	Sprawdź			o				
Zbiornik paliwa i gaźnik	Opróżnij			o				
Olej antykorozyjny	Nanieś olej			o				
Linka wyrzutnika	Sprawdź-ustaw		o (1) (2)		o (1) (2)			
Pasek ślimaka	Sprawdź-ustaw		o (1) (2) (4)		o (1) (2) (4)			
Pasek ACG	Sprawdź-ustaw		o (1) (2) (4)		o (1) (2) (4)			
Wolne obroty	Sprawdź-ustaw		o (2)				o (2)	
Luz zaworowy	Sprawdź-ustaw		o (2)				o (2)	
Komora spalania	Oczyść	Co każde 1000 godzin (2)						
Zbiornik paliwa i filtr w zbiorniku	Oczyść					o (2)		o (2)
Przewód paliwowy	Sprawdź	Co każde 2 lata (2)						
	Wymień							o (2)

- (1) Części te wymagają częstszego serwisowania i wymiany w trudnych warunkach pracy.
- (2) Czynności te powinny być wykonane przez autoryzowany serwis.
- (3) Jeśli odśnieżarka jest przeznaczona do użytku profesjonalnego, zapisuj dokładnie ilość przepracowanych godzin, aby zapewnić prawidłową częstotliwość przeglądów.
- (4) Sprawdź pasek, czy nie jest zużyty lub zniszczony. Wymień pasek na nowy, jeśli jest zużyty lub uszkodzony.

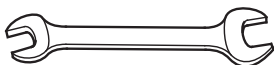
Narzędzia



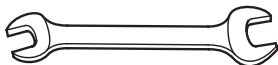
TORBA NA NARZĘDZIA



KLUCZ NASADOWY 10 x 12 mm



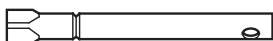
KLUCZ PŁASKI 10 x 14 mm



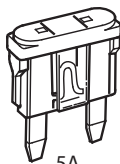
KLUCZ PŁASKI 12 x 17 mm (2)



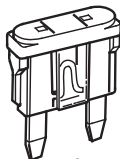
RĄCZKA KLUCZA DO ŚWIEC ZAPŁONOWYCH



KLUCZ DO ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

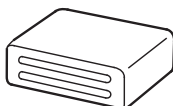


5A



15A

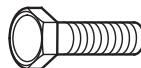
BEZPIECZNIKI ZAPASOWE



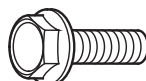
OSŁONA NA ZAPASOWE BEZPIECZNIKI



KOMBINERKI



ŚRUBY MOCUJĄCE WAŁ (5)



ŚRUBY MOCUJĄCE ŚLIMAK (10)



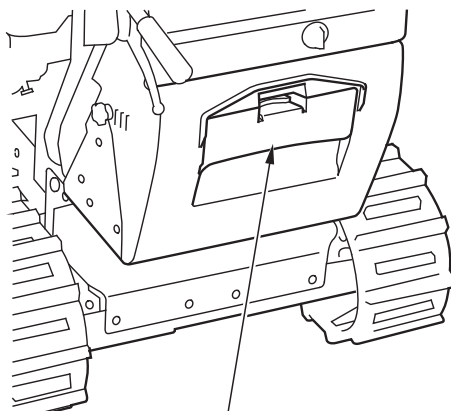
8 mm NAKRĘTKI SAMOZACISKOWE (15)



ZAWLECZKI ZABEZPIEZAJĄCE (2)



TULEJKI (2)
(na zaciski akumulatora)



SKRZYŃKA NA NARZĘDZIA

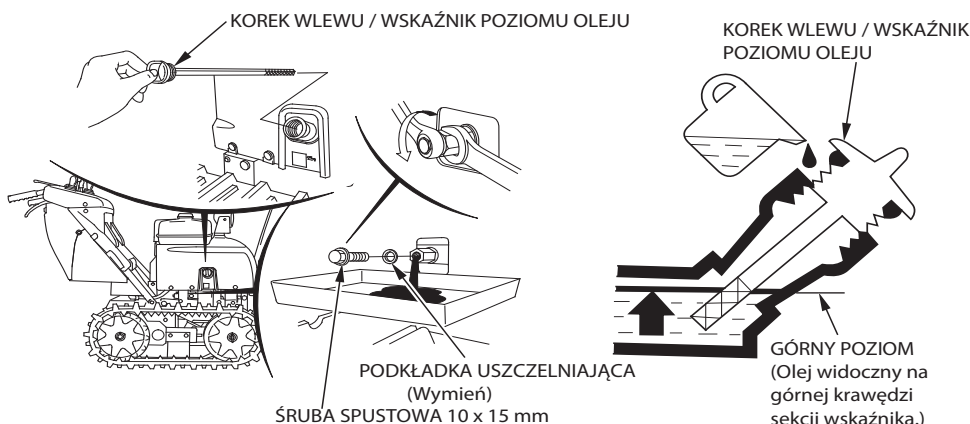
Wymiana oleju silnikowego

Jeśli olej silnikowy jest brudny, szybciej następuje zużycie silnika. Wymieniaj olej w wymaganych czasookresach. Utrzymuj właściwy poziom oleju.

OBJĘTOŚĆ OLEJU: 1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)

Jak wymieniać olej:

1. Wykręć korek wlewu / wskaźnik poziomy oleju, śrubę spustową oleju 10 x 15 mm i podkładkę uszczelniającą.
Spuść olej, gdy silnik jest jeszcze ciepły, aby szybko i dokładnie spłynął.
2. Dokładnie z powrotem wkręć śrubę spustową 10 x 15 mm, używając nowej podkładki uszczelniającej.



UWAGA:

Jeśli zlewasz olej natychmiast po zatrzymaniu silnika, jego temperatura będzie wysoka i możesz się poparzyć.

3. Napełnij miskę olejową zalecanym olejem (patrz str. 41) do górnego poziomu.
4. Po wymianie oleju mocno zakręć korek wlewowy / wskaźnik poziomy oleju.

Moment dokręcenia: 22.5 N·m (2.25 kgf·m, 17 lbf·ft)

Jeśli miałeś kontakt ze zużyтым olejem silnikowym umyj ręce mydłem i ciepłą wodą.

WAŻNE:

Prosimy, pozbywaj się zużytego oleju silnikowego w sposób niezagrożający środowisku naturalnemu. Zalecamy dostarczenie oleju w szczelnie zamkniętym pojemniku do najbliższej stacji serwisowej w celu dalszego przetworzenia. Nie wylewaj zużytego oleju do gruntu, ani do kanalizacji czy też nie wyrzucaj tak po prostu do śmieci.

Świeca zapłonowa

Świeca zapłonowa powinna być okresowo czyszczona i regulowana, aby zapewnić dobry zapłon.

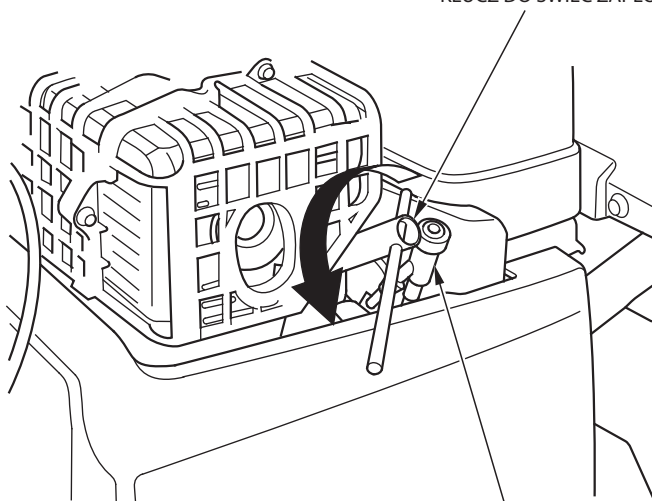
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Jeśli silnik dopiero co zakończył pracę, tłumik będzie bardzo gorący. Zachowaj szczególną ostrożność i uważaj, aby nie dotknąć gorącego tłumika.

Aby zapewnić właściwą pracę silnika, świeca zapłonowa musi mieć odpowiedni odstęp pomiędzy elektrodami i powinna być wolna od osadów.

1. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
Oczyść z brudu miejsce wokół gniazda świecy zapłonowej.
2. Wykręć świecę zapłonową za pomocą klucza do świec.
3. Sprawdź świecę zapłonową. Wymień ją na nową, jeśli elektrody są zużyte lub izolator jest pęknięty albo odłupany. Jeśli świeca będzie powtórnie użyta, oczyść elektrody i izolator za pomocą czyściwa do świec. Jeśli czyściwo nie jest aktualnie dostępne u autoryzowanego dealera lub w serwisie Hondy, oczyść świecę za pomocą drucianej szczotki.

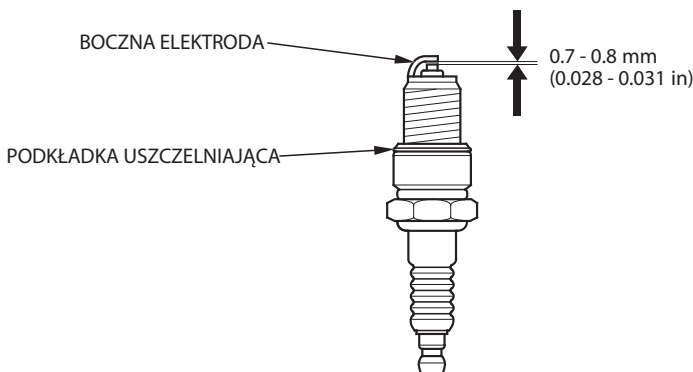
KLUCZ DO ŚWIEC ZAPŁONOWYCH



FAJKA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

-
4. Zmierz odstęp pomiędzy elektrodami przy pomocy szczelinomierza. Wyreguluj, jeśli trzeba poprzez przygięcie bocznej elektrody. Odstęp pomiędzy elektrodami powinien wynosić: 0.7—0.8 mm (0.028—0.031 in)

ZALECANA ŚWIECA: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)



5. Sprawdź, czy podkładka uszczelniająca świecy jest w dobrym stanie i wkręć świecę ręcznie, aby zapobiec przekręceniu gwintu.
6. Po ręcznym wkręceniu świecy, dokręć ją kluczem do śwec, aby docisnąć podkładkę.

MOMENT DOKRĘCENIA: 18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lbf·ft)

WAŻNE:

Gdy montujesz nową świecę, dokręć kluczem o 1/2 obrotu, aby docisnąć podkładkę. Gdy zakładasz świecę używaną, dokręć ją kluczem o około 1/8 -1/4 obrotu.

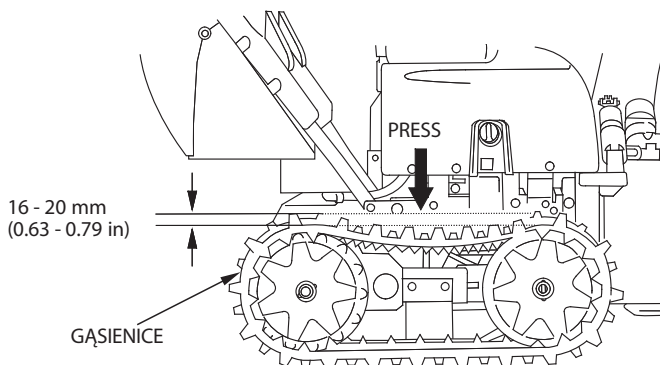
7. Ostrożnie załóż fajkę świecy zapłonowej.

UWAGA:

- **Stosuj tylko zalecane świece lub ich zamienniki. Świeca o niewłaściwej wartości cieplnej może spowodować uszkodzenie silnika.**
- **Świeca musi być właściwie dokręcona. Nieprawidłowo dokręcona świeca może się bardzo nagrzewać i może uszkodzić silnik.**

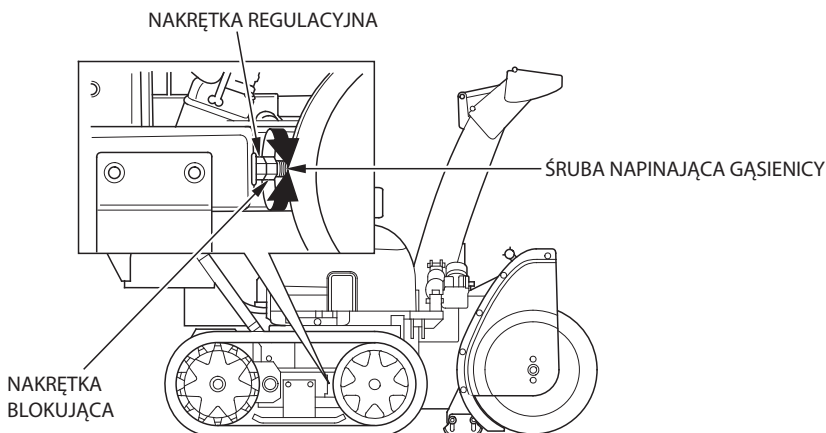
Gąsienice

Przed przystąpieniem do regulacji sprawdź, czy gąsienice są czyste i suche. Gąsienice nie będą prawidłowo wyregulowane, jeśli są zatkane śniegiem lub innymi odłamkami albo pokryte lodem. Sprawdź ugięcie gąsienic poprzez naciśnięcie pośrodku odległości pomiędzy kołami siłą ok.10 kgf (22lbf). W prawidłowo wyregulowanych gąsienicach ugięcie powinno wynosić 16 – 20 mm.



Procedura regulacji:

1. Poluzuj lewą i prawą nakrętkę blokującą śrub napinających gąsienice i ustaw właściwe napięcie obydwu gąsienic za pomocą nakrętek regulacyjnych.
2. Po wykonaniu regulacji, mocno dokręć nakrętki blokujące.



Ślimak / wał

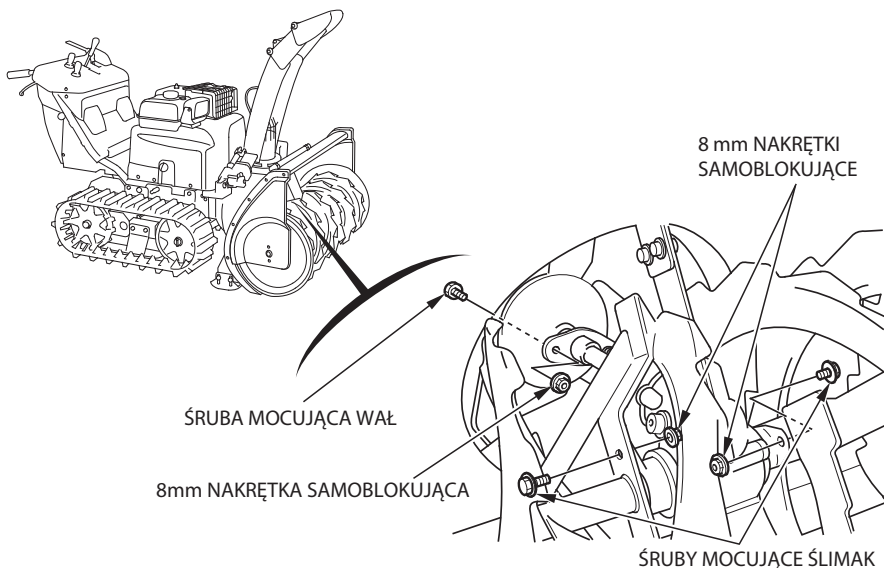
Sprawdź ślimak, obudowę ślimaka, wał oraz śruby je mocujące pod względem uszkodzeń. Jeśli którakolwiek ze śrub jest uszkodzona, wymień ją na nową, będącą w zestawie wraz z urządzeniem. Dodatkowe śruby i nakrętki dostępne są u autoryzowanych dilerów Hondy.

UWAGA:

Śruby mocujące zaprojektowane są w taki sposób, aby pod określonym obciążeniem ulec zerwaniu, zabezpieczając tym samym części odśnieżarki (ślimak, wał) przed uszkodzeniem. Dlatego też nie wymieniaj ich na zwykłe śruby.

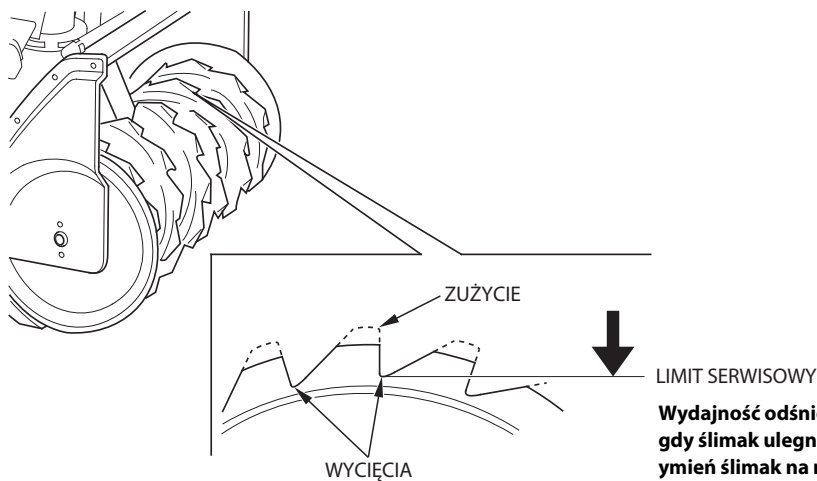
Procedura wymiany śrub mocujących

1. Ustaw odśnieżarkę na stabilnej, poziomej nawierzchni.
2. Upewnij się, że włącznik sprzęgła ślimaka jest w pozycji OFF (Wyłączony).
3. Zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy.
4. Obniż obudowę ślimaka do najniższego położenia za pomocą dżojstika sterowania obudową
5. Włącznik zapłonu silnika ustaw w pozycji OFF (Wyłączony), wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki i upewnij się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się.
6. Oczyszczyć urządzenie ze śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń.
7. Sprawdź cały mechanizm odśnieżający.
8. Wymień wszystkie uszkodzone śruby i dokładnie je dokręć.



Wymiana ślimaka / wału

Ponieważ podajnik ślimakowy ma kontakt z podłożem, jest przez to podatny na zużycie. Jakość pracy odśnieżarki ze zużytym ślimakiem ulega pogorszeniu. W takiej sytuacji należy wymienić ślimak na nowy.



Wydajność odśnieżania spada, gdy ślimak ulegnie zużyciu. Wymień ślimak na nowy, jeśli jest zużyty i widoczne są oznaki w postaci niskiej wydajności zbierania śniegu. Aby zapobiec przedwczesnemu zużywaniu się ślimaka, nie ustawiaj go w pozycji, w której będzie się stykał z podłożem.

Jeśli podajnik ślimakowy lub wał są odkształcone, nie próbuj ich prostować na siłę. Może to doprowadzić do pęknięć elementów, a w efekcie do wypadku i obrażeń ciała.

- Jeśli mechanizm ślimakowy i wał kolidują z obudową podczas obrotu, wymień ślimak i wał na nowe. Wymień ślimak i wał również w sytuacji, gdy wydajność odśnieżania ulega pogorszeniu oraz gdy odległość wyrzucania śniegu ulega znacznemu skróceniu.
- W celu wymiany mechanizmu ślimakowego oraz wału skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.

Akumulator

Naprawa kłem akumulatora

M`jsxmu\_lcjs`qimpmbmu_lcijckw_isksj_rmp_qnmumbsha_x_pEuIm
npxcn_j_lgcqgn-_pEuigpcdjcirmp_*h_i_gj_knci_uqi_y_lgiEu_u_uw_lgiEu_q0_`cem
x_agqis_l_ijck_af,Qnp_ubÿ_ijckw_g_bmiplb*hcjjg_qa_m`jsxmu_lc,Hcjgg_l_-
umiE0_ijck_nmh_u_gqgn_l_jmr_u_nmqr_ag`g_0cem_npmqxis*uw_kmlrsh_isksj_rmpw
g_maxwjb_ijckw_u_jcr_lgch_umbxgc,Hcjgg_l_rmkg_qr_ijckw_qa_qimpmbmu_lc*maxwjb
hc_x_nm_kmaa_bpsaq_lch_qxaxmrig_js`n_ngcps_jagcplcem,Nm_uwiml_lgs
axwqxaxclg_nmxuEj*_`w_ijckw_a_0imugagc_uwqaf0w*_l_qrln_lgc_nmb0aax_hc_g
l_lgcj_q_k_p,



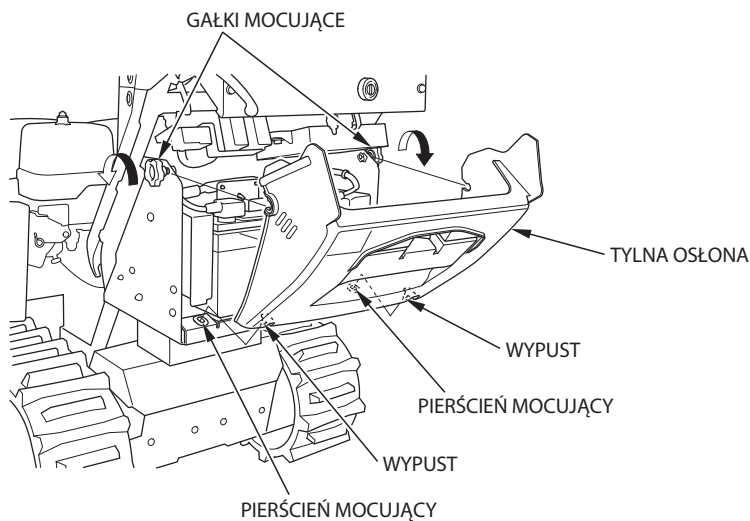
NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Akumulatory wytwarzają wybuchowe opary; wszelkie źródła iskiei, płomieni i papierosy trzymaj z dala. Zapewnij odpowiednią wentylację podczas ładowania lub obsługi akumulatorów w zamkniętym pomieszczeniu.
- Akumulatory zawierają kwas siarkowy (elektrolit). Kontakt elektrolitu ze skórą lub oczami może spowodować ciężkie poparzenia. Zakładaj ubranie ochronne i maskę zabezpieczającą twarz.
 - Jeśli elektrolit dostanie się na skórę, przepłucz to miejsce obficie wodą.
 - Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przepłucz je obficie wodą przez co najmniej 15 minut i natychmiast wezwij lekarza.
- Elektrolit jest trucizną.
 - Jeśli dojdzie do połknięcia elektrolitu, należy wypić dużą ilość wody lub mleka, następnie wypić mleczko magnezjowe lub olej roślinny i natychmiast wezwać lekarza.
- TRZYMAJ AKUMULATOR POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

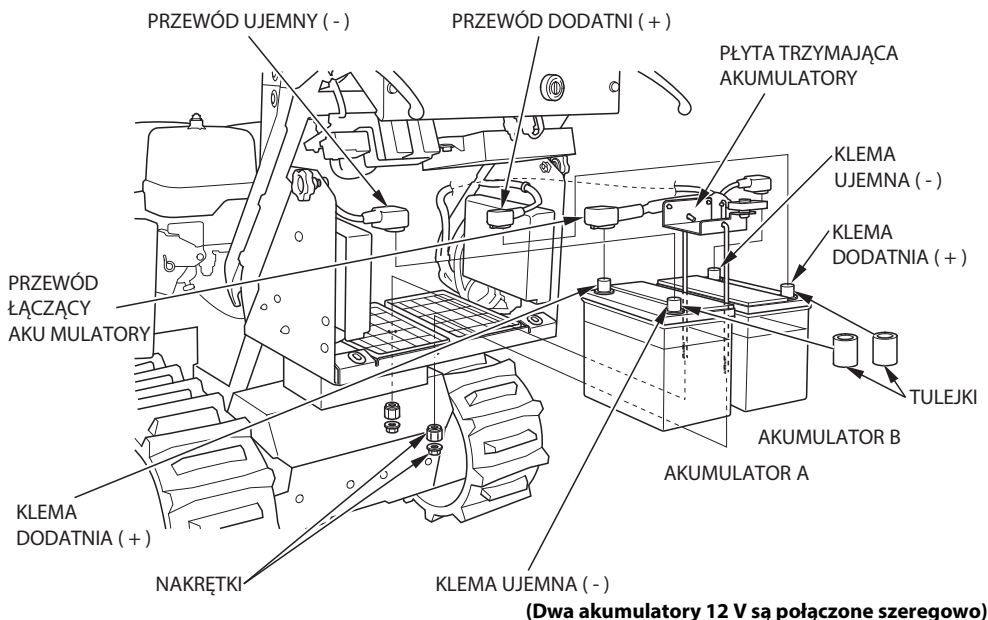
Montaż / demontaż akumulatora

Jeśli klemy akumulatora są zanieczyszczone lub skorodowane, wymontuj akumulator i oczyść klemy.

1. Przekręć włącznik silnika w pozycję OFF i wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki.
2. Poluzuj dwie gałki mocujące tylną osłonę i pociągnij ją jednocześnie do siebie i w górę, aby zdjąć.



3. Odłącz przewód ujemny (-) od ujemnej (-) klemy akumulatora A i załóż tulejkę na klemę.
4. Odłącz przewód dodatni (+) od dodatniej (+) klemy akumulatora B i załóż tulejkę na klemę.
5. Poluzuj nakrętki mocujące płytę, na której umieszczone są akumulatory.
6. Rozłącz przewód łączący ujemną (-) klemę akumulatora B, a następnie przewód z dodatniej klemy akumulatora A.



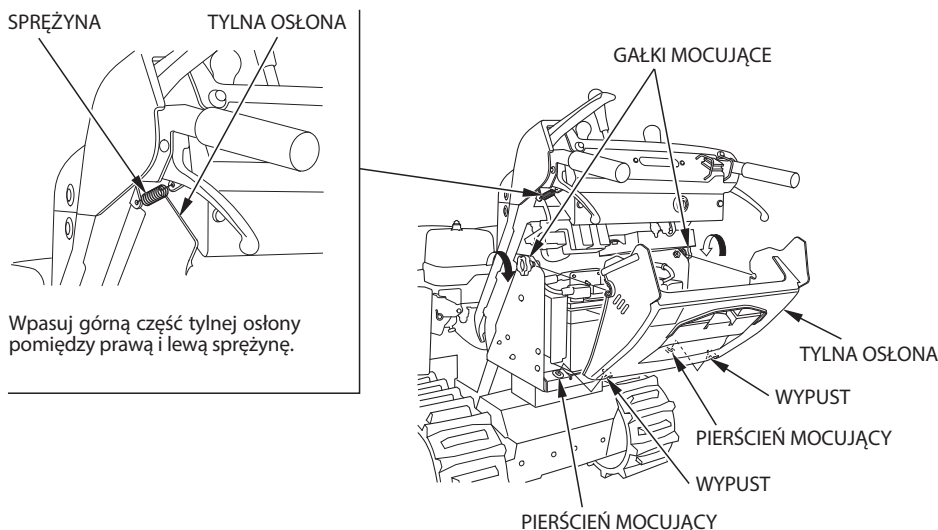
7. Wyjmij akumulator i oczyść klemy oraz zaciski przewodów drucianą szczotką lub papierem ściernym.

Oczyść akumulator za pomocą roztworu sody oczyszczonej i ciepłej wody uważając, aby roztwór czyszczący, ani woda nie dostały się do cel akumulatorów. Pozostaw akumulator do całkowitego wyschnięcia.

WAŻNE:

Dwa 12 V akumulatory połączone są szeregowo.

8. Umieść akumulatory z powrotem na płycie.
9. Podłącz kabel łączący akumulatory do dodatniej (+) клемy akumulatora A, a drugi przewód do ujemnej (-) клемy akumulatora B.
10. Zamontuj płytę trzymającą akumulatory i dokręć nakrętki.
11. Połącz dodatni (+) zacisk przewodu z dodatnią (+) клемą akumulatora B, a następnie ujemny (-) zacisk przewodu do ujemnej (-) клемy akumulatora A.
12. Pokryj клемy akumulatorów cienką warstwą smaru.
13. Załóż z powrotem tylną osłonę, zrównując pierścienie mocujące z wypustami osłony, następnie dobrze dokręć gałki mocujące.



UWAGA:

Podczas rozłączania przewodów akumulatorów, uważaj aby ujemne (-) zaciski odłączać w pierwszej kolejności. Przy podłączaniu przewodów pamiętaj o podłączaniu dodatnich (+) zacisków przewodów w pierwszej kolejności, a dopiero potem zacisków ujemnych (-). Nigdy nie pod/rozłączaj przewodów w odwrotnej kolejności gdyż spowoduje to zwarcie w momencie dotknięcia narzędziem клем akumulatora.



Ten symbol na akumulatorze oznacza, że produkt nie może być traktowany jak zwykły odpad komunalny.

WAŻNE:

Nieprawidłowa utylizacja akumulatora może być szkodliwa zarówno dla środowiska naturalnego, jak i dla ludzkiego zdrowia. Zawsze utylizuj akumulatory zgodnie z lokalnymi przepisami.

Bezpiecznik

W przypadku przepalenia się bezpiecznika, wymień go na nowy o odpowiednich parametrach, ale dopiero po ustaleniu przyczyny przepalenia bezpiecznika. Jeśli wymienisz bezpiecznik bez usunięcia przyczyny jego przepalenia – nowy bezpiecznik może równie szybko ulec uszkodzeniu.

UWAGA:

Nigdy nie wymieniaj uszkodzonego bezpiecznika na inny o nieodpowiednich parametrach. Nie próbuj również zastąpić bezpiecznika kawałkiem drutu czy folii aluminiowej, gdyż w ten sposób możesz doprowadzić do zwarcia lub pożaru w układzie elektrycznym lub innych elementach urządzenia.

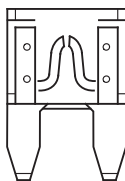
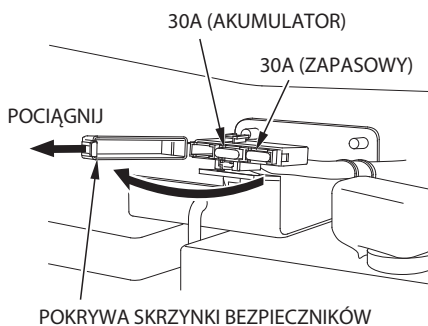
Do wymiany bezpieczników blokowych niezbędne są specjalne narzędzia. W sprawie wymiany tych bezpieczników skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.

Wymiana bezpiecznika (tylko bezpieczniki topikowe)

1. Zdejmij tylną osłonę odśnieżarki (patrz str. 89).
2. Otwórz pokrywę skrzynki bezpieczników.
3. Wymień bezpiecznik jak pokazano na rysunku.

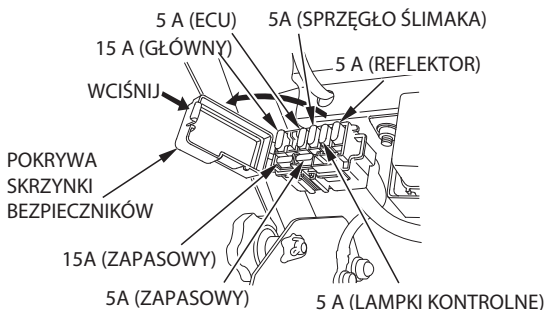
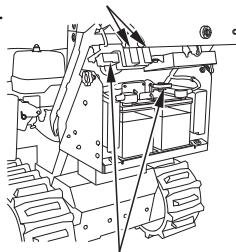
Zalecany bezpiecznik: 5 A, 15 A, 30 A

4. Zamknij pokrywę skrzynki bezpieczników.
5. Załóż tylną osłonę odśnieżarki (patrz str. 91).



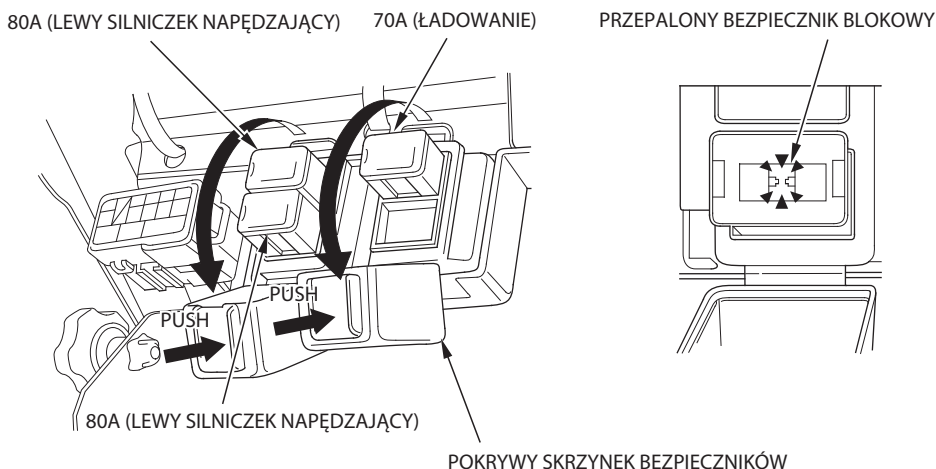
Bezpieczniki zapasowe 5 A i 15 A znajdują się w torbie z narzędziami.

SKRZYNKI BEZPIECZNIKÓW BLOKOWYCH (W sprawie wymiany tych bezpieczników skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy).



(Bezpieczniki blokowe)

W sprawie wymiany bezpieczników blokowych (ładowanie i silniczki napędzające) skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.



Gdy jakiś element odśnieżarki nie działa.

- Sprawdź bezpiecznik.
- Jeśli bezpiecznik nie jest przepalony, dostarcz odśnieżarkę do autoryzowanego serwisu Hondy w celu sprawdzenia i naprawy.

Sprawdzenie działania

Przed pierwszym uruchomieniem odśnieżarki w sezonie pracy, przeprowadź następujące sprawdzenia.

- Bezpieczeństwo uruchomienia i zatrzymania silnika.
- Działanie dźwigni sterujących.
- Działanie przycisków.
- Działanie innych elementów ruchomych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Rozlane paliwo może ulec zapaleniu. Aby uniknąć wycieków paliwa czy oleju zawsze ustawiaj odśnieżarkę poziomo podczas transportu.

Ładowanie odśnieżarki na przyczepę lub samochód transportowy powinno być przeprowadzone na równej, stabilnej powierzchni.

Przed załadunkiem:

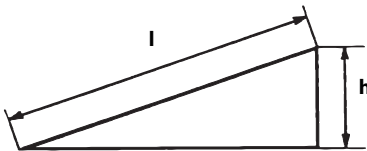
1. Ładowanie odśnieżarki na przyczepę lub samochód transportowy powinno być przeprowadzone na równej, stabilnej powierzchni.
2. Do załadunku używaj odpowiednio mocnej rampy, tak aby wytrzymała połączony ciężar maszyny, wyposażenia odśnieżarki i operatora:

Ciężar odśnieżarki: (Waga operacyjna)

- HSM1380i: 245 kg (540 lbs) (typ ETD), 255 kg (562 lbs) (typ ETDR)
- HSM1390i: 265 kg (584 lbs) (typ ETDR)

3. Rampa musi być odpowiednio długa, tak aby pochylenie nie wynosiło więcej niż 15° (26%).

W poniższej tabeli przedstawiono zalecane długości ramp:



Długość rampy (l)	2.5 m (8.2 ft)	3.0 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)
Wysoko (h)	50 cm (1.6 ft)	60 cm (2.0 ft)	70 cm (2.3 ft)

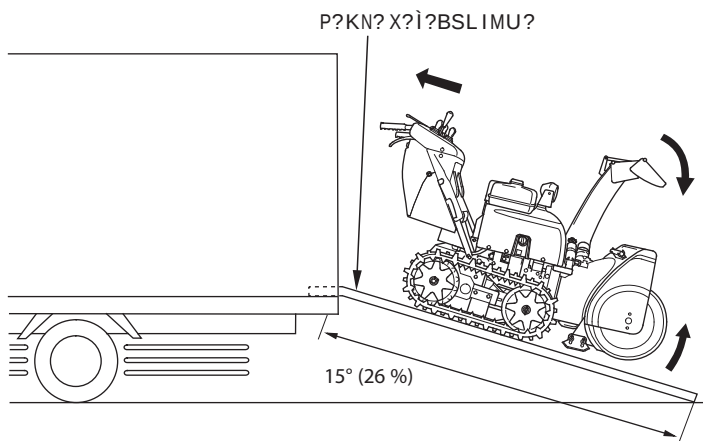
4. Jeśli platforma ciężarówki ma niski dach lub pokrycie, z mniej niż 1,5 m (5 stóp) prześwitu, obniż deflektor wyrzutnika, aby uzyskać lepszy prześwit.
5. Przed załadunkiem sprawdź, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość paliwa. Silnik może zgasnąć na rampie, jeśli w zbiorniku jest mało paliwa.

Załadunek:

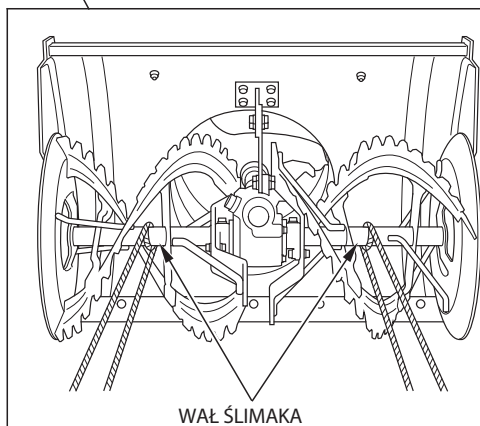
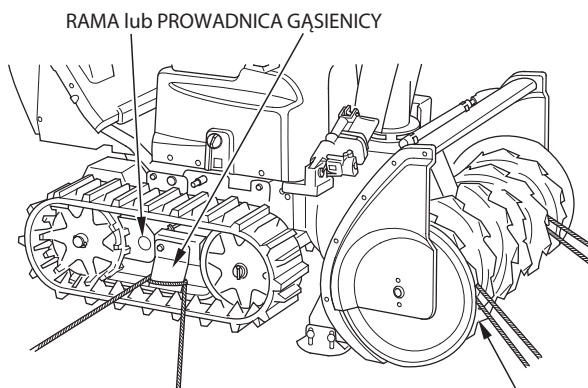
1. Uruchom silnik i przy pomocy dźwightików sterowania obudow ślimaka i wyrzutnikiem – podnieś maksymalnie ślimak i maksymalnie opuść prowadnicę wyrzutnika.
2. Przed wjechniem na rampę załadunkową należy wyregulować położenie i kąt kierunku jazdy odśnieżarki tak, aby odśnieżarka znajdowała się w jednej linii z ramp załadunkową.
3. Ustaw główną dźwignię zmiany biegów w zakresie małej prędkości i powoli wprowadź odśnieżarkę tyłem na rampę.
Użyj biegu wstecznego, aby cofnąć odśnieżarkę na rampę. Należy zachować szczególną ostrożnořć, aby nie uderzyć rynnę wyrzutową o maskę lub inne częřci ciężarówki.

UWAGA:

- Nie operuj dźwigniami sterowania kierunkiem podczas wprowadzania odśnieżarki na rampę. Mogłoby to spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie odśnieżarki.
- Nie zawieszaj odśnieżarki na hakach czy innych podnořnikach. Zawieszanie maszyny może spowodować jej uszkodzenie.



4. Gdy odśnieżarka będzie już na pojeździe, zatrzymaj silnik i przekręć zawór paliwa w pozycję OFF. Zapobiegnie to możliwości zalania gaźnika i wycieku paliwa.
5. Przywiąż odśnieżarkę za pomocą liny lub pasów i zablokuj bieżniki. Nie przymocowuj liny czy pasów do takich elementów maszyny, jak dźwignie sterujące, okablowanie czy linki sterowania.



6. Rozładowanie odśnieżarki przeprowadź w odwrotnej kolejności do załadunku.

11. MAGAZYNOWANIE

Wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki i upewnij się, że miejsce magazynowania jest czyste, suche i niewystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Przed przechowywaniem odśnieżarki przez dłuższy okres czasu:

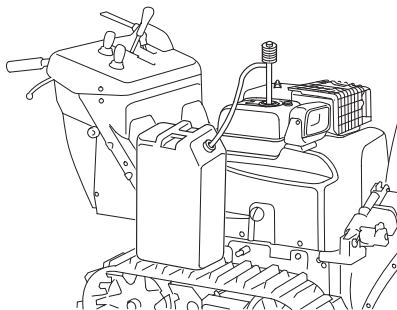
1. Zlej paliwo ze zbiornika paliwa i z gaźnika.



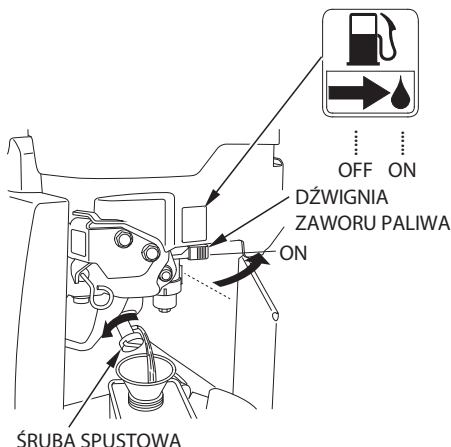
NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa.**
- **Czynności związane z paliwem wykonuj w dobrze wentylowanej strefie i przy zatrzymanym silniku.**
Nie pal i nie dopuszczaj źródeł iskier czy otwartego ognia w pobliże benzyny.
- **Uważaj, aby nie rozlać paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić. Jeśli doszło do rozlania paliwa, upewnij się, że miejsce to zostało wytarte do sucha.**
- **Unikaj długotrwałego i powtarzającego się kontaktu paliwa ze skórą lub wdychania jego oparów. PRZECHOWUJ PALIWO POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**
- **Nie spuszczaaj paliwa ze zbiornika paliwa, gdy układ wydechowy jest gorący.**

a. Zlej paliwo ze zbiornika do przeznaczonego w tym celu kanistra. Zalecamy korzystanie z powszechnie dostępnej w zakupie pompki ręcznej. Nie używaj pompki elektrycznej.



- b. Przekręć zawór paliwa w położenie ON.
- c. Poluzuj śrubę spustową gaźnika i zlej paliwo do odpowiedniego pojemnika.
- d. Z powrotem zakręć śrubę spustową.
- e. Przetaw zawór paliwa w pozycję OFF.

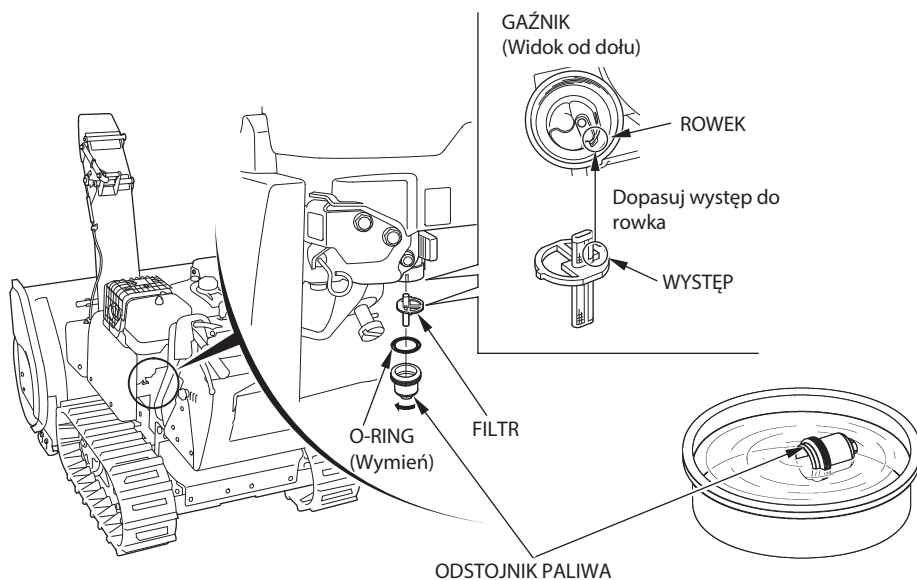


2. Oczyszczyć odstojnik paliwa.

- a. Przetwórz zawór paliwa w położenie OFF, zdejmij odstojnik, O-ring i filtr, a następnie oczyść odstojnik i filtr w czystym rozpuszczalniku.
- b. Ponownie zamontuj filtr, nową uszczelkę (O-ring) i odstojnik.
 - Zainstaluj filtr, dopasowując występ filtra do rowka po stronie gaźnika, jak pokazano na poniższej ilustracji.
- c. Mocno dokręć.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj źródeł iskier czy otwartego ognia w pobliżu benzyny.



3. Serwisowanie akumulatorów.

Jeżeli odśnieżarka będzie przechowywana przez dłuższy czas, odłącz ujemną (-) klemę akumulatora A. Wyjmij akumulatory i ładuj co każde 6 miesięcy oraz co rok przed rozpoczęciem pracy i przed odstawieniem do magazynowania.

Odśnieżarka jest wyposażona w dwa 12 V akumulatory połączone szeregowo (24 V w sumie). Jeśli używasz ładowarki 12 V, ładuj każdy akumulator z osobna. Czas ładowania: ok. 10 godz. / 3A (standard)



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Akumulator wytwarza wybuchowe opary. Wszelkie źródła iskier i płomieni utrzymuj z dala od akumulatora.**
- **Nie używaj i nie ładuj akumulatora, gdy poziom elektrolitu jest niższy od dopuszczalnej minimalnej granicy. Spowoduje to skrócenie żywotności serwisowej akumulatora lub może doprowadzić nawet do eksplozji.**
Wybuch akumulatora może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Podłączaj kable akumulatora we właściwej kolejności. Podczas podłączania upewnij się, że w pierwszej kolejności podłączasz zacisk dodatni (+), następnie ujemny (-). Podczas rozłączania akumulatora w pierwszej kolejności odłącz zacisk ujemny (-). Nigdy nie podłączaj / rozłączaj akumulatora w odwrotnej kolejności. Zabezpieczaj klemy tulejkami, będącymi na wyposażeniu torby z narzędziami. Zapobieganie to zwarciom w przypadku kontaktu narzędzia z klemą akumulatora.**
- **Elektrolit akumulatora zawiera kwas siarkowy, który w kontakcie ze skórą lub oczami może spowodować poważne poparzenia. Zakładaj ubranie ochronne oraz maskę osłaniającą twarz.**
 - jeśli elektrolit dostanie się na skórę, spłucz dużą ilością wody,
 - jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przepłukuj je obficie wodą przez co najmniej 15 minut i natychmiast wezwij pomoc lekarską.

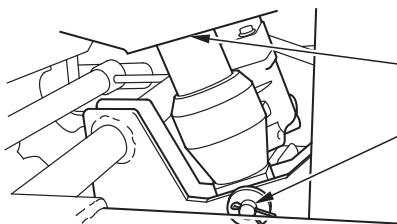
4. W celu zabezpieczenia urządzenia przed rdzą i korozją naoliw lub nasmaruj poniższe elementy urządzenia.



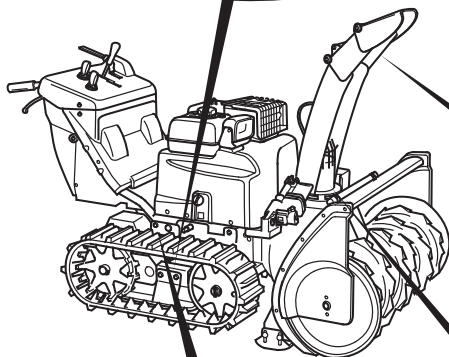
: Olej anty-korozyjny



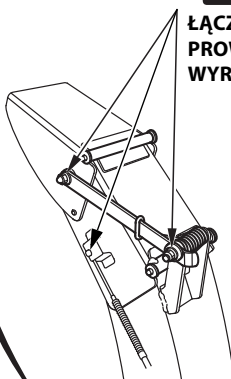
: SMAR



CYLINDER TRZPIENIA REGULACJI
WYSOKOŚCI ŚLIMAKA



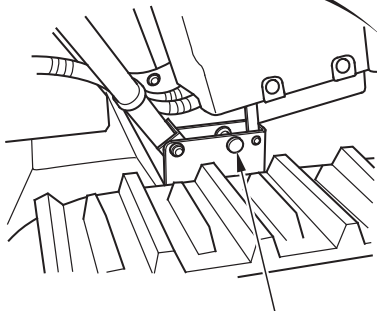
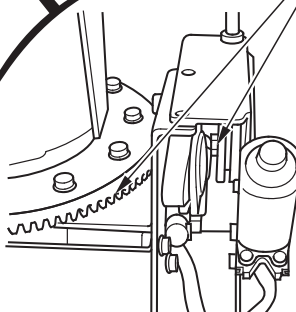
ŁĄCZNIKI
PROWADNICY
WYRZUTNIKA



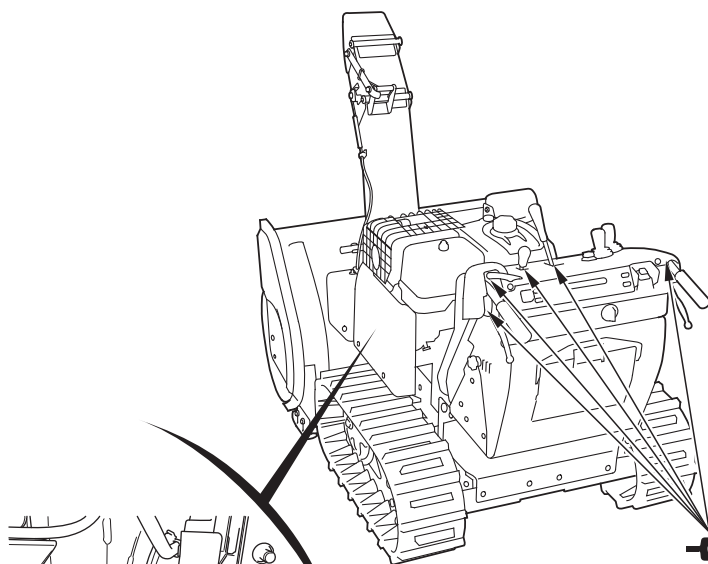
lub



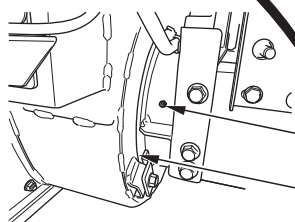
MECHANIZM
OBROTOWY
WYRZUTNIKA
(ZĘBATKA)



TRZPIEŃ GŁÓWNY RAMY



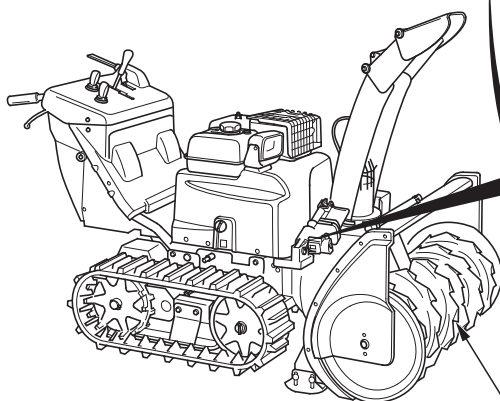
ŁĄCZNIKI WSZYSTKICH DŹWIGNI



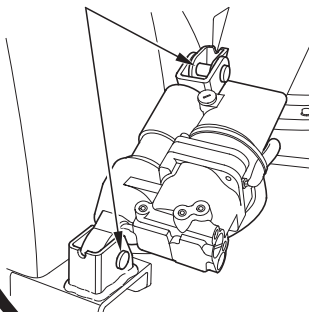
**OBROTOWY WSPORNIK ŚLIMAKA
(tylko typ ETDR)**

**CYLINDRY SWORZNI OBROTOWYCH
ŚLIMAKA (tylko typ ETDR)**

GREASE



ŚLIMAK / WAŁ NAPĘDOWY



Gdy nie możesz uruchomić silnika:

UWAGA:

Wszystkie wymienione poniżej czynności wykonuj w dobrze wentylowanym miejscu.

1. Czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość paliwa? (patrz str. 38)
2. Czy dźwignia zaworu paliwa znajduje się w położeniu ON? (patrz str. 43)
3. Czy system automatycznego ssania nie jest zatkany przez obcy materiał (np. lód itp.)? (patrz str.45)
4. Czy benzyna dociera do gaźnika?
Aby sprawdzić, poluzuj śrubę spustową gaźnika przy otwartym zaworze paliwa (patrz str. 97).
Paliwo powinno wypływać swobodnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Jeśli doszło do rozlania paliwa, upewnij się, że podłoże jest czyste i suche zanim uruchomisz silnik. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu.

5. Czy sprzęgło jazdy i sprzęgło ślimaka jest zwolnione? (patrz str. 75)
6. Czy włącznik zapłonu silnika jest włączony (ON)? (patrz str. 45)
7. Sprawdź, czy świeca zapłonowa jest czysta i sucha oraz czy odstęp między elektrodami jest prawidłowy (patrz str. 83).
 - a. Oczyszczyć świecę zapłonową.
 - b. Zamontuj świecę lub wymień na nową.

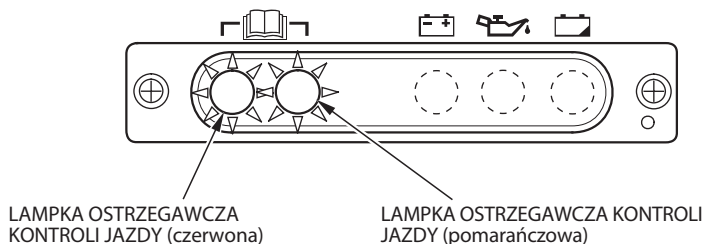
Jeśli silnik nadal nie daje się uruchomić, zgłoś się z odśnieżarką do autoryzowanego serwisu Hondy.

- Jeśli lampka ostrzegawcza kontroli jazdy (pomarańczowa) zapala się i mruga podczas pracy odśnieżarki i nie gaśnie po zrestartowaniu silnika, niezwłocznie dostarcz maszynę do autoryzowanego serwisu Hondy.
- Jeśli lampka ostrzegawcza kontroli jazdy (czerwona) mruga podczas jazdy, przetransportuj odśnieżarkę w bezpieczne miejsce i zatrzymaj silnik. Odczekaj chwilę i ponownie uruchom silnik. Maszyna działa prawidłowo, jeśli po zrestartowaniu silnika lampka ostrzegawcza jazdy (czerwona) gaśnie. Jeśli nie, dostarcz odśnieżarkę do autoryzowanego serwisu Hondy w celu sprawdzenia.

Funkcja samo-diagnozowania

Gdy pojawia się problem

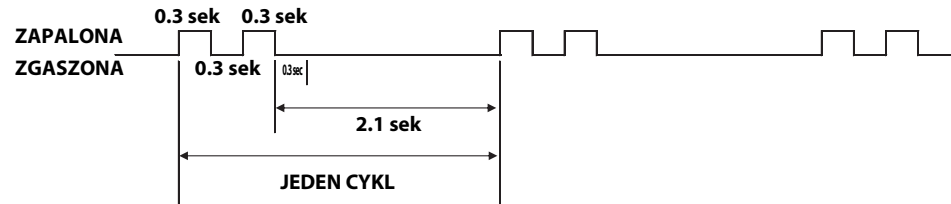
Jeśli podczas pracy odśnieżarki pojawią się problemy, lampka ostrzegawcza kontroli jazdy (pomarańczowa) zaczyna mrugać z określoną częstotliwością – odpowiednią dla danego rodzaju usterki. Przełącz włącznik zapłonu w pozycję STOP, a następnie znowu w pozycję ON. Jeśli odśnieżarka jest uszkodzona, lampka ostrzegawcza kontroli jazdy (czerwona) zapali się, a pomarańczowa lampka ostrzegawcza zacznie mrugać z odpowiednią do rodzaju uszkodzenia częstotliwością (patrz str. 105 i 106).



Lampka ostrzegawcza kontroli jazdy (pomarańczowa) sygnalizuje objawy poprzez różne sposoby mrugania.
Istnieją trzy sposoby mrugania, jak pokazano poniżej.

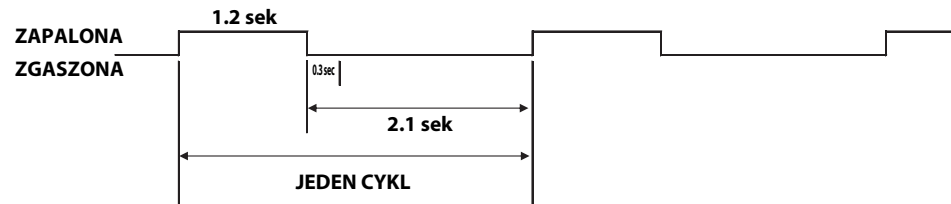
[Kontrolka ostrzegawcza miga szybko od 1 do 9 razy okresowo]

Wzór mrugania: 0,3 sekundy zapalona, a następnie 0,3 sekundy przerwy.
Kontrolka miga tyle razy, ile odpowiada objawowi, zatrzymuje się na 2,1 sekundy i ponownie powtarza cykl.
Przykład: Kiedy kontrolka mruga szybko dwa razy okresowo.



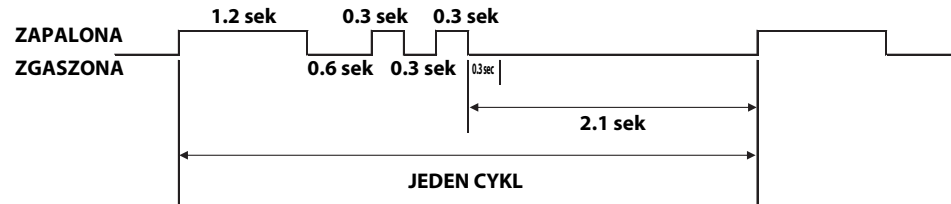
[Kontrolka ostrzegawcza mruga powoli]

Wzór mrugania: 1,2 sekundy zapalona, a następnie 2,1 sekundy przerwy.
Następnie ponownie powtarza cykl.



[Kontrolka ostrzegawcza mruga szybko 1 do 4 razy po okresowym powolnym miganiu]

Kontrolka zapala się na 1,2 sekundy i gaśnie na 0,6 sekundy, a następnie miga w odstępach co 0,3 sekundy, a następnie 0,3 sekundy z przerwą w liczbie odpowiadającej objawowi. Następnie zatrzymuje się na 2,1 sekundy i powtarza cykl rozpoczynający się od powolnego mrugnięcia.
Przykład: Gdy kontrolka mruga szybko dwa razy, po jednokrotnym powolnym mrugnięciu w jednym cyklu.



Sprawdź czy pomarańczowa lampka ostrzegawcza kontroli jazdy pali się i policz liczbę mrugnięć.

Diagnoza awarii

KONTROLKA OSTRZEGAWCZA (CZERWONA)	KONTROLKA OSTRZEGAWCZA (POMARAŃCZOWA) /LICZBA MRUGNIĘĆ	SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Zapalona Ciągłe	Zgaszona	Przepalona żarówka lub uszkodzenie ECU	Przepalona żarówka lub uszkodzenie ECU	Skonsultuj się z autoryzowanym serwisem Hondy
	Szybko 2 razy	Uszkodzenie ECU	Uszkodzenie ECU	
	Szybko 3 razy	Błąd czujnika kąta głównej dźwigni zmiany biegów	Odłączenie lub zwarcie czujnika kąta głównej dźwigni zmiany biegów.	
		Błąd czujnika kąta prawej dźwigni sterowania	Odłączenie lub zwarcie czujnika kąta prawej dźwigni sterowania.	
		Błąd czujnika kąta lewej dźwigni sterowania	Odłączenie lub zwarcie czujnika kąta lewej dźwigni sterowania.	
		Błąd włącznika sprzęgła jazdy	Rozłączenie lub zwarcie włącznika sprzęgła napędu.	
		Błąd włącznika sprzęgła ślimaka	Rozłączenie lub zwarcie włącznika sprzęgła ślimaka.	
	Szybko 4 razy	Błąd sterownika - Prawy	Rozłączenie lub zwarcie obwodu komunikacyjnego prawego sterownika. Uszkodzenie prawego sterownika.	
	Szybko 5 razy	Błąd silnika - Prawy	Mechaniczne uszkodzenie prawego silnika	
			Awaria prawego silnika lub sterownika.	
			Odłączenie lub zwarcie prawego czujnika silnika.	
	Szybko 6 razy	Błąd sterownika - Lewy	Rozłączenie lub zwarcie obwodu komunikacyjnego lewego sterownika. Uszkodzenie lewego sterownika.	
	Szybko 7 razy	Błąd silnika - Lewy	Mechaniczne uszkodzenie lewego silnika	
			Awaria lewego silnika lub sterownika.	
			Odłączenie lub zwarcie lewego czujnika silnika.	

Diagnoza awarii (kontynuacja)

KONTROLKA OSTRZEGAWCZA (CZERWONA)	KONTROLKA OSTRZEGAWCZA (POMARAŃCZOWA) /LICZBA MRUGNIĘĆ	SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Zapalona Ciągłe	Szybko 8 razy	Błąd hamulca elektromagnetycznego	Rozłączenie lub zwarcie hamulca elektromagnetycznego.	Skonsultuj się z autoryzowanym serwisem Hondy
		Błąd sprzęgła ślimaka	Rozłączenie lub zwarcie sprzęgła ślimaka.	
	1 raz wolno * ¹	Spadek napięcia akumulatora (16 V lub mniej)	Bateria jest wyczerpana lub awaria ACG lub spalony bezpiecznik ACG.	Zatrzymaj silnik, odczekaj 5 min., zrestartuj. * ²
	1 raz wolno, 1 raz szybko	Błąd temperatury silnika	Przegrzanie silnika z powodu przeciążenia.	
	1 raz wolno, szybko 2 razy	Błąd wykrywania temperatury silnika	Odłączenie lub zwarcie czujnika temperatury silnika.	Skonsultuj się z autoryzowanym serwisem Hondy
	1 raz wolno, szybko 3 razy	Błąd czujnika kąta dźwigni sterowania przepustnicą	Odłączenie lub zwarcie czujnika kąta dźwigni sterowania przepustnicą.	
	1 raz wolno, szybko 4 razy	Problem z komunikacją między głównym ECU a ECU silnika	Odłączenie lub zwarcie obwodu komunikacyjnego ECU silnika.	
		Błąd ECU silnika	Awaria ECU silnika.	
Zgaszona	Zapalona Stale * ³	Brak sygnału obrotów silnika	Awaria ECU silnika, odłączenie cewki zasilania i cewki impulsatora lub zwarcie.	

- *1: Mruga lampka kontrolna akumulatora.
- *2: Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy, jeśli pomarańczowa lampka ostrzegawcza kontroli jazdy nadal mruga po zrestartowaniu silnika.
- *3: Po uruchomieniu silnika zaświeci się lampka ostrzegawcza kontroli jazdy (pomarańczowa).

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek anomalie w pracy odśnieżarki, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.

Mruganie lampki wskaźnika (zielona) przycisku resetu (typ ETDR)

Kontrolka (zielona)	SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Mruga	Nieprawidłowe działanie funkcji resetu ustawienia obudowy ślimaka	Przerwany lub zwarty przewód czujnika wysokości. Przerwany lub zwarty przewód czujnika rolkowego.	Skonsultuj się z autoryzowanym serwisem Hondy

(1) Nie można uruchomić silnika

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Paliwo nie dociera do gaźnika.	Brak paliwa w zbiorniku paliwa.	Napełnij zbiornik paliwa (patrz str. 38).
	Zamknięty zawór paliwa.	Otwórz zawór paliwa – ustaw dźwignię w pozycji ON (patrz str. 43).
	Zatkany filtr paliwa.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.
	Zamarznięte przewody paliwowe.	
Paliwo dociera do gaźnika.	Gaźnik jest zalany.	
	Gaźnik jest zatkany.	
	Przestarzała benzyna.	
	Benzyna zawiera wodę.	
Zapalona (on) kontrolka ostrzegawcza oleju	Brak lub niski poziom oleju.	Sprawdź poziom oleju w silniku i w razie potrzeby uzupełnij go do górnego poziomu (patrz str. 41).
Nie działa rozrusznik.	Rozładowany akumulator.	Naładuj lub wymień akumulator (patrz str. 89 i 99).
	Przepalony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik (patrz str. 92).
	Odłączony zacisk akumulatora.	Podłącz prawidłowo zacisk (patrz str. 91).
	Rozrusznik działa nieprawidłowo lub uszkodzony.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.
	Dźwignia sprzęgła napędu jest docięnięta lub włącznik sprzęgła ślimaka jest wciśnięty podczas uruchamiania.	Zwolnij dźwignię sprzęgła napędu i nie naciskaj włącznika sprzęgła ślimaka (patrz str. 75).

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Rozrusznik działa.	Zanieczyszczona świeca zapłonowa	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.
	Luźna fajka świecy zapłonowej.	Prawidłowo załóż fajkę świecy zapłonowej (patrz str. 84).
	Uszkodzona świeca zapłonowa.	Wymień świecę zapłonową (patrz str. 83).
	Zamarznięty system automatycznego ssania.	Zachodzi podejrzenie awarii systemu automatycznego ssania. Przy uruchamianiu silnika posłuż się dźwignią ręcznego rozruchu (patrz str.45).
	Lampka ostrzegawcza (czerwona) świeci się.	Przekręć włącznik silnika w pozycję OFF i ponownie przekręć w pozycję ON. Jeśli lampka ostrzegawcza znów się zapala, istnieje możliwość usterki rozrusznika. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.

(2) Problemy z działaniem odśnieżarki

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w prowadzeniu odśnieżarki „do przodu”.	Uszkodzona śruba mocująca ślimak.	Wymień śruby na nowe (patrz str. 86).
	Nieprawidłowo ustawiona wysokość ślimaka.	Ustaw prawidłowo wysokość ślimaka (patrz str. 51).
	Mechanizm odśnieżający zatkany śniegiem.	Przy pomocy przepychacza usuń śnieg z mechanizmu odśnieżającego (patrz str.74).
Odśnieżarka nie jedzie.	Silnik odśnieżarki uległ przegrzaniu wskutek pracy przy nadmiernym obciążeniu, które spowodowało włączenie funkcji zabezpieczającej układ jezdny.	Zwolnij dźwignię sprzęgła napędu, zatrzymaj pracę, ustaw włącznik silnika w pozycji ON i poczekaj, aż lampka ostrzegawcza sterowania jazdą (pomarańczowa) nie zacznie migać (patrz str. 69).
Odśnieżarka jedzie powoli.	Aby zapobiec awarii w wyniku przegrzania silnika, zmniejszona zostaje moc napędowa.	Zwolnij dźwignię sprzęgła napędu, zatrzymaj pracę, ustaw włącznik silnika w pozycji ON i poczekaj, aż lampka ostrzegawcza sterowania jazdą (pomarańczowa) nie zacznie migać (patrz str. 69).
Trudności w prowadzeniu odśnieżarki „wstecz”.	Ślimak nie jest ustawiony w pozycji WYSOKO.	Dokonaj regulacji wysokości ślimaka (patrz str. 51).
Odśnieżarka nie rusza po naciśnięciu dźwigni sprzęgła jazdy.	Zużyte sworznie kół w gąsienicach.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.
	Zapaliła się lub mruga pomarańczowa lampka ostrzegawcza.	Policz liczbę mignięć kontrolki ostrzegawczej układu sterowania jazdą (pomarańczowa) (patrz strony 105 i 106). Skonsultuj się z autoryzowanym dealerem Hondy. *1
Dźwignia sterująca kierunkiem jazdy nie działa lub działa nieprawidłowo.	Mechanizm odśnieżający zakopał się w głębokim śniegu.	Podnieś mechanizm odśnieżający. Przesuń główną dźwignię zmiany biegów do wolniejszego położenia, ściśnij dźwignię sterującą i użyj siły na rączce, aby obrócić w wybranym kierunku.
	Gąsienica nie zatrzymuje się lub zwalnia po wciśnięciu dźwigni sterowania kierunkiem.	Możliwe jest uszkodzenie czujnika dźwigni sterowania lub silnika mechanizmu jezdny. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Ciężko jest wykonać skrę w miejscu	Główna dźwignia zmiany biegów nie jest ustawiona w wolnym zakresie	Ustaw główną dźwignię zmiany biegów w położeniu jazdy do przodu z niską prędkością i całkowicie dociśnij dźwignię sterowania (patrz str. 67).
	Dźwignia sterowania za słabo dociśnięta	
Nie działa tryb akumulatorowy	Tryb akumulatorowy nie został włączony.	Ściśnij jednocześnie prawą i lewą dźwignię sterowania przez 3 sekundy (patrz str. 70).
	Kontrolki ostrzegawcze kontroli jazdy (czerwone i pomarańczowe) włączają się po 5 sekundach od uruchomienia odśnieżarki na zasilaniu akumulatorowym.	Ustaw włącznik zapłonu w pozycji OFF i ponownie włącz tryb pracy akumulatora (patrz str. 70).
	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator lub wymień go, jeśli to konieczne (patrz str. 89 i 99).
Kontrolka ostrzegawcza (pomarańczowa) mruga lub świeci się ciągle.	Wyposażenie elektryczne nie działa poprawnie lub jest uszkodzone.	Sprawdź liczbę mrugnięć kontrolki ostrzegawczej układu sterowania jazdą (pomarańczowa) (patrz str. 105 i 106). Skonsultuj się z autoryzowanym dealerem Hondy. *1

*1: Poinformuj autoryzowany serwis Honda o liczbie mrugnięć kontrolki ostrzegawczej układu sterowania napędem (pomarańczowej).

- Obsługa odśnieżarki w głębokim, miękkim śniegu jest trudna. Prowadź odśnieżarkę z małą prędkością, aby uniknąć poślizgu lub pchnij i pociągnij uchwyt, aby wydostać się z głębokiego, miękkiego śniegu.
- Pozostawienie wyłącznika silnika w pozycji ON spowoduje zużycie akumulatora i silnik nie uruchomi się. Po uruchomieniu trybu pracy na akumulatorze zawsze upewnij się, że włącznik silnika znajduje się w pozycji OFF.
- Konsultując się z autoryzowanym serwisem Hondy, poinformuj go o liczbie mrugnięć kontrolki ostrzegawczej (pomarańczowej).

(3) Odśnieżarka nie usuwa efektywnie śniegu.

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudność w jeździe do przodu podczas odśnieżania.	Uszkodzona śruba mocująca ślimak.	Wymień śrubę mocującą ślimak (patrz str. 86).
	Niewłaściwie ustawiona wysokość obudowy ślimaka.	Wyreguluj ustawienie obudowy ślimaka na odpowiednią wysokość (patrz str. 51).
	Ślimak i powiązane z nim elementy zatkane śniegiem.	Usuń śnieg spod obudowy ślimaka (patrz str. 74).
Śnieg nie jest wyrzucany z rynny wyrzutnika.	Rynna wyrzutnika jest zatkana.	Przy pomocy przepychacza usuń zalegający śnieg z rynny wyrzutnika (patrz str. 74).
Problemy ze zbieraniem śniegu do czysta.	Śnieg zablokował zbierak ślimakowy.	Usuń blokujący śnieg z ślimaka i sąsiadujących elementów (patrz str. 74).
Wał napędowy mechanizmu zbierającego nie obraca się. .	Śruba mocująca wał napędowy jest uszkodzona.	Wymień śrubę mocującą wał (patrz str. 86).
	Silnik przegrzał się w wyniku pracy pod nadmiernym obciążeniem, co spowodowało aktywację systemu zabezpieczającego układ jezdny.	Przestaw wyłącznik silnika w pozycję OFF i odczekaj chwilę zanim ponownie przestawisz go w pozycję ON. Zapoznaj się z działaniem funkcji zabezpieczającej (patrz str. 69).
	Uszkodzony wyłącznik sprzęgła ślimaka lub sprzęgło elektromagnetyczne.	Skonsultuj się z autoryzowanym dealerem Hondy
Ślimak nie obraca się.	Śruba mocująca ślimak jest uszkodzona.	Wymień śrubę mocującą ślimak (patrz str. 86).
	Silnik przegrzał się w wyniku pracy pod nadmiernym obciążeniem, co spowodowało aktywację systemu zabezpieczającego układ jezdny.	Zwolnij dźwignię sprzęgła napędu i zatrzymaj pracę. Pozostaw wyłącznik silnika w pozycji ON i poczekaj, aż lampka ostrzegawcza układu sterowania jazdą (pomarańczowa) nie zacznie migać (patrz str. 69).
	Uszkodzony wyłącznik sprzęgła ślimaka lub sprzęgło elektromagnetyczne.	Skonsultuj się z autoryzowanym dealerem Hondy

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wyrzutnik śniegu słabo wyrzuca zgarnięty śnieg.	(HSM1380i) Silnik jest przeciążony. [Odśnieżanie w trybie OFF]	Zmniejsz prędkość jazdy (patrz str. 72).
	(HSM1390i) Silnik jest przeciążony. [Odśnieżanie w trybie SELF]	
	(HSM1380i) Obroty silnika są za niskie. [Odśnieżanie w trybie OFF]	Przestaw dźwignię przepustnicy w pozycję SZYBKO (patrz str. 63).
	(HSM1390i) Obroty silnika są za niskie. [Odśnieżanie w trybie SELF lub POWER]	
	Wał napędowy uległ zniekształceniu	Wymień wał napędowy (patrz str. 87).
	Śruba mocująca wał napędowy jest uszkodzona.	Wymień śrubę na nową (patrz str. 86).
	Śruba mocująca ślimak jest uszkodzona.	Wymień śrubę na nową (patrz str. 86).
	Rynna wyrzutnika jest skierowana na dół.	Ustaw rynnę wyrzutnika tak, aby była skierowana do góry (patrz str. 30).
Ślimak nie wgłębia się w twardy śnieg, tylko najeżdża na jego powierzchnię.	Niewłaściwe ustawienie wysokości ślimaka.	Ustaw prawidłowo wysokość ślimaka (patrz str. 51).
Obudowa ślimaka zatyka się śniegiem.	Śruba mocująca ślimak jest uszkodzona.	Wymień śrubę mocującą ślimak (patrz str. 86).
	Ślimak jest zużyty.	Wymień ślimak na nowy (patrz str. 87).
	Śruba mocująca wał napędowy jest uszkodzona.	Wymień śrubę mocującą na nową (patrz str. 86).
	Niewłaściwe ustawienie płóz jezdnych i listwy zgarniającej.	Ustaw prawidłowo płozy jezdne i listwę zgarniającą (patrz str. 48 - 50).
Ślimak dotyka nawierzchni drogi.	Niewłaściwe ustawienie wysokości ślimaka.	Ustaw prawidłowo wysokość ślimaka (patrz str. 51).
	Niewłaściwe ustawienie płóz jezdnych i listwy zgarniającej.	Ustaw prawidłowo płozy jezdne i listwę zgarniającą (patrz str. 48 - 50).
Mechanizm odśnieżający wytwarza nadmierny hałas.	Kształt wału napędzającego ślimak i/lub łopatki ślimaka są zdeformowane.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.
Brak możliwości regulacji kierunku wyrzutu śniegu.	Przeegrzany silniczek (wyskoczył wyłącznik).	Wewnętrzny obwód zabezpieczający jest uzbrajany, gdy część regulująca moc przenośnika ślimakowego jest przeegrzana przez częste uruchamianie przełącznika sterowania ślimakiem. Odczekaj chwilę i ponownie włącz przełącznik.
	Silnik lub włącznik jest uszkodzony.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.
	Prawy sterownik jest uszkodzony.	

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Rywna wyrzutnika nie działa.	Silnik jest przegrzany (zadziałał przerywacz).	Wewnętrzny obwód ochronny jest załączany, gdy część regulująca wysokość ślimaka jest przegrzana przez częste uruchamianie dżojstika sterowania. Odczekaj chwilę i ponownie użyj dżojstika.
	Silnik lub przełącznik jest uszkodzony.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.
	Lewy sterownik jest uszkodzony	
Brak możliwości regulacji przechylenia obudowy ślimaka.	Element regulujący przechylenie obudowy ślimaka jest przegrzany.	Wewnętrzny obwód ochronny jest załączany, gdy część regulująca wysokość ślimaka jest przegrzana przez częste uruchamianie dżojstika sterowania. Odczekaj chwilę i ponownie użyj dżojstika.
	Element regulujący przechylenie obudowy ślimaka jest uszkodzony.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.
	Prawy sterownik jest uszkodzony	
Brak możliwości regulacji wysokości ślimaka.	Element regulujący wysokość ślimaka jest przegrzany.	Wewnętrzny obwód ochronny jest załączany, gdy część regulująca wysokość ślimaka jest przegrzana przez częste uruchamianie dżojstika sterowania. Odczekaj chwilę i ponownie użyj dżojstika.
	Element regulujący wysokość ślimaka jest uszkodzony.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.
	Lewy sterownik jest uszkodzony	
Ostrzegawcza lampka kontroli jazdy (pomarańczowa) mruga lub jest ciągle zapalona.	Układ elektryczny urządzenia działa nieprawidłowo lub jest uszkodzony.	Policz liczbę mrugnięć pomarańczowej lampki ostrzegawczej w cyklu (patrz str. 105 i 106). Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy. *1

- Jeśli głębokość śniegu jest mniejsza niż 5 cm (2 cale), włącz wyższą prędkość, aby odśnieżanie było bardziej wydajne.

*1: Przekaż autoryzowanemu serwisowi policzoną liczbę mrugnięć ostrzegawczej lampki kontrolnej (pomarańczowej) w cyklu.

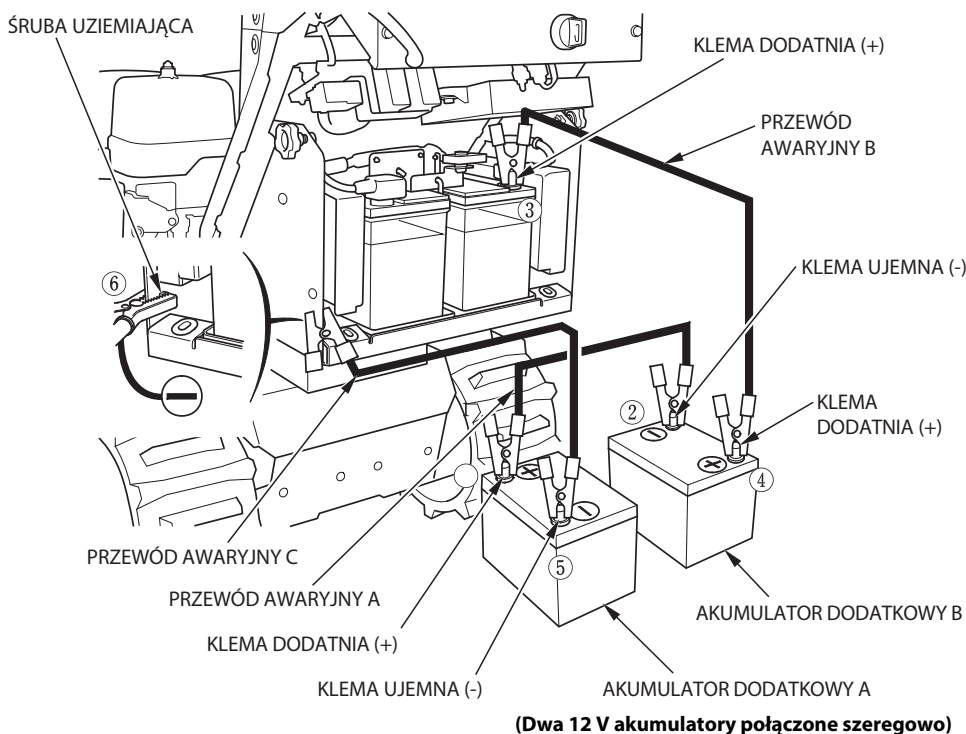
(4) Inne problemy

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Gąsienice zsunęły się z kół.	Gąsienice są poluzowane.	Sprawdź i wyreguluj ugięcie gąsienic (patrz str. 85).
Reflektor nie działa.	Rozładowany akumulator.	Naładuj lub wymień akumulator (patrz str. 89 i 99).
	Przepalony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik (patrz str. 92).
	Przepalona żarówka w reflektorze.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.

Uruchomienie awaryjne

Uruchom odśnieżarkę korzystając z dwóch dodatkowych 12 V akumulatorów połączonych szeregowo.

1. Podłącz przewód awaryjny A do dodatniej (+) klemy (1) dodatkowego akumulatora A. Drugi zacisk przewodu awaryjnego do ujemnej (-) klemy (2) dodatkowego akumulatora B.
2. Awaryjny przewód B podłącz do dodatniej (+) klemy (3) akumulatora w odśnieżarce. Drugi zacisk przewodu awaryjnego podłącz do dodatniej (+) klemy (4) dodatkowego akumulatora B.
3. Awaryjny przewód C podłącz do ujemnej (-) klemy (5) zapasowego akumulatora A. Drugi zacisk przewodu podłącz do śruby uziemiającej (6) na odśnieżarce.
4. Uruchom silnik (patrz str. 43).
5. Odłącz przewody awaryjne w kolejności odwrotnej do podłączania..



UWAGA:

Podczas rozłączania przewodów akumulatora zawsze odłączaj przewód z ujemnej (-) klemy akumulatora w pierwszej kolejności. Przy podłączaniu – w pierwszej kolejności podłącz przewód do dodatniej (+) klemy, a dopiero potem do ujemnej (-). Nigdy nie podłączaj / rozłączaj w odwrotnej kolejności, gdyż może to doprowadzić do zwarcia w momencie kontaktu narzędzi z klemami.

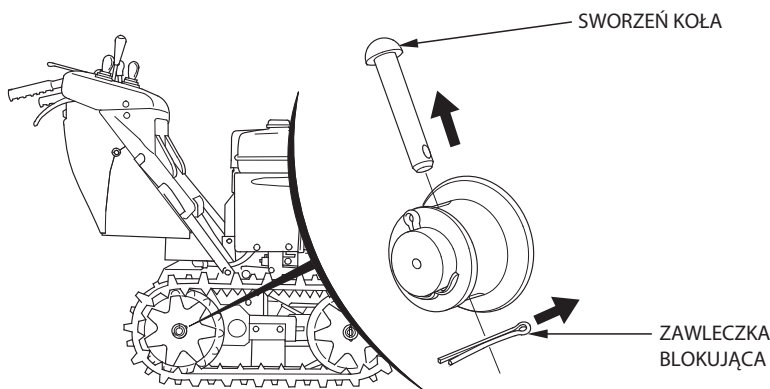
WAŻNE:

Gdy wymieniasz akumulator, zawsze wymieniaj obydwie – parami.

Awaryjny transport

Możesz przemieszczać odśnieżarkę poprzez pchanie lub ciągnięcie w razie braku mocy z silnika. Po przetransportowaniu umieść odśnieżarkę na równym podłożu i załóż nową zawleczkę blokującą przy wymianie sworzni koła.

1. Wyjmij zawlecзки blokujące z prawego i lewego tylnego koła.
2. Wyjmij sworznie prawego i lewego tylnego koła.
3. W tym momencie gaśienice obracają się swobodnie, umożliwiając przemieszczenie odśnieżarki w przypadku uszkodzenia silnika.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Przed wyjęciem sworzni kół, upewnij się czy wszystkie ruchome części urządzenia zatrzymały się, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki.**
- **Nie wyjmuj sworzni kół, jeśli odśnieżarka stoi na pochyłym terenie. Maszyna może niekontrolowanie ruszyć, powodując poważne obrażenia operatora lub osób postronnych.**

13. DANE TECHNICZNE

Model	HSM1380iK1	
Typ	typ ETD	typ ETD R
Kod opisowy	SAYJ	

Silnik

Model	GX390T2
Moc netto silnika (wg SAE J1349*)	9.3 kW (12.6 PS)/3,600 min ⁻¹
Pojemność skokowa	389 cm ³ (23.7 cu-in)
Średnica x skok	88.0 × 64.0 mm (3.46 × 2.52 in)
System rozruchu	Electric starter
System zapłonu	CDI magneto
Ilość oleju silnikowego	1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)
Pojemność zbiornika paliwa	5.7 L (1.51 US gal, 1.25 Imp gal)
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)
Akumulator	12V 35Ah/20HR × 2 (połączone szeregowo)
Emisja CO ₂ **	Proszę zapoznać się z „Listą informacji o CO2” na www.honda-engines-eu.com/co2

* Moc znamionowa silnika wskazana w tym dokumencie jest mocą wyjściową netto przetestowaną na silniku produkcyjnym dla danego modelu silnika i zmierzoną zgodnie z SAE J1349 przy 3600 min⁻¹ (moc netto silnika). Silniki produkowane masowo mogą różnić się od tej wartości.

Rzeczywista moc wyjściowa silnika zainstalowanego w maszynie końcowej będzie się różnić w zależności od wielu czynników, w tym prędkości roboczej silnika podczas pracy, warunków środowiskowych, konserwacji i innych zmiennych.

** Pomiar CO₂ jest wynikiem badania w ustalonym cyklu badawczym w warunkach laboratoryjnych a (n) (macierzysty) silnik reprezentatywny dla typu silnika (rodziny silników) i nie może implikować ani wyrażać żadnej gwarancji osiągnięć konkretnego silnika.

Odśnieżarka

Model	HSM1380iK1	
Typ	typ ETD	typ ETDR
Długość całkowita	1,760 mm (69.3 in)	
Szerokość całkowita	800 mm (31.5 in)	
Wysokość całkowita	1,340 mm (52.8 in)	
Masa sucha [ciężar]	240 kg (529 lbs)	250 kg (551 lbs)
Szerokość zbierania śniegu	800 mm (31.5 in)	
Wysokość zbierania śniegu	580 mm (22.8 in)	
Odległość odrzucania śniegu (zależy od rodzaju śniegu i kąta wyrzutu)	Max. 19 m (59.1 ft)	

Hałas i Wibracje

Hałas działający na operatora (EN ISO 11200: 1995)	88 dB (A)
Niepewność pomiarowa	3 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)
Niepewność pomiarowa	3 dB (A)
Gwarantowany poziom hałasu (2000/14/EC, 2005/88/EC)	104 dB (A)
Poziom wibracji działający na ramiona operatora (EN1033: 1995)	3.1 m/s ²
Niepewność pomiarowa (EN12096: 1997 Annex D)	1.6 m/s ²

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez konieczności wcześniejszego powiadomienia.

Model	HSM1390iK2
Typ	typ ETDR
Kod opisowy	SBBJ

Silnik

Model	GX390T2
Moc netto silnika (wg SAE J1349*)	9.3 kW (12.6 PS)/3,600 min ⁻¹
Pojemność skokowa	389 cm ³ (23.7 cu-in)
Średnica x skok	88.0 × 64.0 mm (3.46 × 2.52 in)
System rozruchu	Electric starter
System zapłonu	CDI magneto
Ilość oleju silnikowego	1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)
Pojemność zbiornika paliwa	5.7 L (1.51 US gal, 1.25 Imp gal)
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)
Akumulator	12V 35Ah/20HR × 2 (połączone szeregowo))
Emisja CO ₂ **	Proszę zapoznać się z „Listą informacji o CO ₂ ” na www.honda-engines-eu.com/co2

* Moc znamionowa silnika wskazana w tym dokumencie jest mocą wyjściową netto przetestowaną na silniku produkcyjnym dla danego modelu silnika i zmierzoną zgodnie z SAE J1349 przy 3600 min⁻¹ (moc netto silnika). Silniki produkowane masowo mogą różnić się od tej wartości.

Rzeczywista moc wyjściowa silnika zainstalowanego w maszynie końcowej będzie się różnić w zależności od wielu czynników, w tym prędkości roboczej silnika podczas pracy, warunków środowiskowych, konserwacji i innych zmiennych.

** Pomiar CO₂ jest wynikiem badania w ustalonym cyklu badawczym w warunkach laboratoryjnych a (n) (macierzysty) silnik reprezentatywny dla typu silnika (rodziny silników) i nie może implikować ani wyrażać żadnej gwarancji osiągnięć konkretnego silnika.

Odśnieżarka

Model	HSM1390iK2
Typ	typ ETDR
Długość całkowita	1,760 mm (69.3 in)
Szerokość całkowita	920 mm (36.2 in)
Wysokość całkowita	1,340 mm (52.8 in)
Masa sucha [ciężar]	255 kg (562 lbs)
Szerokość zbierania śniegu	920 mm (36.2 in)
Wysokość zbierania śniegu	580 mm (22.8 in)
Odległość odrzucania śniegu (zależy od rodzaju śniegu i kąta wyrzutu)	Max. 19 m (59.1 ft)

Hałas i Wibracje

Hałas działający na operatora (EN ISO 11200: 1995)	88 dB (A)
Niepewność pomiarowa	3 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)
Niepewność pomiarowa	3 dB (A)
Gwarantowany poziom hałasu (2000/14/EC, 2005/88/EC)	104 dB (A)
Poziom wibracji działający na ramiona operatora (EN1033: 1995)	3.1 m/s ²
Niepewność pomiarowa (EN12096: 1997 Annex D)	1.6 m/s ²

Regulacje [HSM1380i-HSM1390i]

PARAMETR	SPECYFIKACJA	PRZEGLĄD
Szczelina między elektrodami świecy zapłonowej	0.7—0.8 mm (0.028—0.031 in)	Patrz str. 84
Luz zaworowy	IN: 0.15 ± 0.02 mm (zimny) EX: 0.20 ± 0.02 mm (zimny)	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
Inne parametry	Nie są wymagane inne regulacje.	

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez konieczności wcześniejszego powiadomienia.

SPIS

HSM1380i (typ ETD).....	W—1 (wew. tylnej okładki)
HSM1380i (typ ETDR)	W—2 (wew. tylnej okładki)
HSM1390i (typ ETDR)	W—3 (wew. tylnej okładki)

SKRÓTY

ACG	Prądnica AC
ACG PL	Lampka kontrolna prądnicy AC (Czerwona)
ACSw	Włącznik sprzęgła ślimaka
AH/RoSw	Włącznik regulacji wysokości / obrotu ślimaka
AHSw	Włącznik regulacji wysokości ślimaka
Ase	Czujnik przyspieszenia
BAT	Akumulator
BATF	Bezpiecznik akumulatora
BAT PL	Kontrolka akumulatora (Pomarańczowa)
BF	Zespół bezpieczników (Bezpieczniki topikowe)
Bk	Hamulec
CCSw	Włącznik sterowania wyrzutnikiem
CGMo	Siłownik rynny wyrzutnika
CMo	Silnik wyrzutnika
D-CDI	Cyfrowy-CDI
DrCISW	Przycisk sprzęgła jazdy
EgECU	ECU silnika
EgG	Uziemienie silnika
EgNESe	Czujnik NE silnika
EgSw	Włącznik zapłonu silnika
ELEC C&B	Sprzęgło i hamulec elektromagnetyczny
En	Koder
FG	Uziemienie ramy
FRECU	ECU ramy urządzenia
HCSw	Czujnik wysokości
HL	Reflektor
HMo	Siłownik wysokości
ICS Sw	ICS (Inteligentny System Kontroli)
InC	Złącze przełącznika inicjalizacji
JCA	Przyłącze A
JCB	Przyłącze B
LCU	Zespół kontroli lewej strony
LMoAss	Moduł sterujący lewego silnika
LTSe	Czujnik sterowania LH

MdSeSw	Pokrętło wyboru trybu pracy
MF	Główny bezpiecznik
Mo	Silnik
MoF	Bezpiecznik silnika
OLSw	Czujnik poziomu oleju
PCC	Łącznik PC
PCo	Cewka zasilania
RCU	Zespół kontroli prawej strony
RMoAss	Moduł sterujący prawego motoru
RoMo	Silniczek obrotu
RoSe	Czujnik obrotu
RTSe	Czujnik sterowania RH
RsSw	Przycisk resetu (ślimak)
SG	Masa
SP	Świeca zapłonowa
StMo	Rozrusznik
TCMo	Silniczek sterowania przepustnicą
ThSe	Czujnik termostatu
WAR1 PL	Lampka ostrzegawcza (czerwona)
WAR2 PL	Lampka ostrzegawcza (pomarańczowa)
WARO PL	Lampka ostrzegawcza oleju silnikowego (czerwona)

Kod koloru przewodów

Bi	CZARNY	Br	BRAŻOWY
Y	ŻÓŁTY	Lg	JASNO-ZIELONY
Bu	NIEBIESKI	Gr	SZARY
G	ZIELONY	Lb	JASNO-NIEBIESKI
R	CZERWONY	O	POMARAŃCZOWY
W	BIĄŁY	P	RÓŻOWY
V	FIOLETOWY	Be	BEŻOWY

Włącznik Zapłonu Silnika

	EXT (+)	EXT (-)	BAT	LO	ST
OFF					
ON					
ST					

Pokrętło wyboru trybu pracy

	MODE 1	COM	MODE 2
MANUAL			
POWER			
AUTO			

NOTATKI

ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z Centrum Informacji Klienta Honda pod następującym adresem lub numerem telefonu:

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn

Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezenca

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Productos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Cuirans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**

Sekerpınar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayırova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

"Deklaracja Zgodności UK" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No.1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No.1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No.1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No.3032

Description of the machinery

- a) Product: Snow thrower
b) Function: removing snow

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulations

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Approved body: -

Done at:

Aalst , BELGIUM

Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginał Deklaracji Zgodności UK.

"Deklaracja Zgodności WE" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Snow thrower
b) Function: removing snow

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 14982:2009

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: -

7. Done at:

Aalst , BELGIUM

8. Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginał Deklaracji Zgodności WE

Français (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous-signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE de la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Produit : Fraise à neige b) Fonction : déneiger c) Modèle d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes appliquées 6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 7. Fait à 8. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Prodotto : Spazzaneve b) Funzione : Rimozione di neve c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 7. Fatto a 8. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, "2 erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/EU * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/EU - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt : Schneefräse b) Funktion : Schnee räumen c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf aufwendbare Standards 6. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungsepegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 7. Ort 8. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/EU - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product : Sneeuwruimer b) Functie : sneeuw ruimen c) Model d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Referentie voor toegepaste normen 6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemiddeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 7. Plaats 8. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORSEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKRIVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER FØLGE: * EMC-DIREKTIV 2014/53/EF * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt : Sneeslyng b) ANVENDELSE : Sneyrøding c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORSERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. Henvisning til anvendte standarder 6. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDORS BRUG a) MÅLT LYD-EFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYD-EFFEKTNIVEAU c) STØJ-PARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 7. STED 8. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου εκπαιδευμένου με το παρόν δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του : * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επιτρεπτό θόρυβο σε εξωτερικούς χώρους * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν : Εξονοτικό b) Λειτουργία : για εκχονορόηση c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κραυκοδοσούσης 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 6. Οδηγία επιτρεπτού θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθέν ηχητικό ένταση b) Εγγυημένο ηχητικό ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Αποδοκασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 7. Η δοκιμή έγινε 8. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullgör alla relevanta bestämmelser enligt : * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/EU gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande ljudutsläpp * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt : Snöslutunga b) Funktion : flytta snö c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation 5. Referens för tilläpplig standard 6. Direktiv för buller utsläpp a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 7. Utfärdat vid 8. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declaro que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto : Quitar nieve b) Función : Quitar nieve c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. Directiva sobre ruido exterior a)Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 7. Realizado en 8. Fecha	Română (Romanian) CE - Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spații deschise * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul : Freza pentru curățat zapada b) Domeniul de utilizare : îndepărtarea zăpezii c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producător 4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 5. Referință la standardele aplicate 6. Directiva privind poluarea fonică în spații închise a) Puterea acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificari 7. Emisă la 8. Data
Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto : Limpa Neve b) Função : remoção de neve c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência às normas aplicadas 6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 7. Feito em 8. Data	Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE * Dyrektywy 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia a) Produkt : Odsnieżarka b) Funkcja : usuwanie śniegu c) Model d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Odniesienie do zastosowanych norm 6. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 7. Miejsce 8. Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, "2 valtuutettuna valmistajan edustajana, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavien määräysten: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu * Direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 liittyvien vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Luminkuro b) Toiminto : lumen -poistaminen c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija 5. Viittaus sovellettuihin standardeihin 6. Ympäristön meludirektiivi a) Mittattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu -parametri d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoin 7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ

Magyar (Hungarian) EK-megfelelősségi nyilatkozata 1. Alulírott "2, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfelelőségére * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezéseiben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék : Hőmáror b) Funkció : hő elteremtése c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatározott képviselője és képes összehállítani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kültéri zajszint Direktiva a) Mért hangerő b) Szavatosít hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelősségi becselési eljárás e) Kijelölt szervezet 7. Keltezés helye 8. Keltezés ideje	Cestina (Czech) ES - Prohlášení o shodě 1. Podepsaný "2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek : Sněhová fréza b) Funkce : Úklid sněhu c) Model d) Typ e) Výrobčí číslo 3. Výrobce 4. Způsobem určený zástupce a osoba pověřená kompletní technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podpisováno v 8. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. "2 ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizēti pārstāvēja vārdu, pazīmi, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu prasībām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts : Sniega pūtējs b) Funkcija : sniega novākšana c) Modeļis d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauc uz piemērotajiem standartiem 6. Arņģo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pielaujamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informācija iestādei 7. Vieta 8. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dole podpísaný "2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt : Sněhová fréza b) Funkcia : Odstraňovanie snehu c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca spoločnosť zostaví technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pre emisie hluku vo vonkajšom priestranstve a) Naměřená hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozměr d) Postup posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Datum	Esti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Kõnealusega kirjutas allkirjutanuna, "2, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevate direktivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ * Valimisraja direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ * Direktiiv 2011/65/EÜ - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektril- ja elektronikasadametes 2. Seadmete kirjeldus a) Toode : Lumepuhur b) Funktsioon : lume eemaldamine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide kohaldatavale standarditele a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõra parameeter d) Vastavushindamisametis e) Tõestatud asutus 7. Koh 8. Kuupäev	Slovenscina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani "2, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroja ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod : Snežna freza b) Funkcija : odmetavanje snega c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek popravil 7. Kraj 8. Datum
Lietuvų kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Ispačiojo atstoto vardu pasirašęs "2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmių direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Triukšmo laukų direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB * Direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminy : Sniego pūtiklis b) Funkcija : sniego nuvalymas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įpareigojasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo laukų direktyva a) Išmatuotas garso galimumo lygis b) Garantuojamas garso galimumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data	Български (Bulgarian) ЕВ декларация за съответствие 1. Делегираният представител "2, от името на изпълнителя на представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕО относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕО - (ЕС) 2015/863 година отворено ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Продукт : Снегорин b) функция : почистване на сняг c) Модел d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Пригответе към приложените стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметър d) Процедура за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Място на изготвяне 8. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklæring 1. Undertegnede "2 på vegne av autorisert representant hermed erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt : Snøfreser b) Funksjon : Fjerne snø c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldende kjørteknikk/proppstamme/skrog 7. Sted 8. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan "2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlerini yerine getirdiğini beyan etmektedir. * Makina Emniyeti Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Açık Alan Kullatılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevresel Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetmelik 2000/14/AT- 2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinanın tanıtı a) Ürün : Kar plaktürme makinesi b) İşlevi : Karın kaldırılması c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. Üretici 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplu takımı yerleşik yetkili temsilci 5. Uygulanan standartlara istinaden 6. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri 8. Beyanın tarihi :	Islemlen (Catalandic) EB-Sanrarmayitinyeling 1. Undirrituab "2 stafostris hër mër fyrir hönd löggiltira aðila að uppfyllingun um veibnauð hër að neðan eru temandi hvað varðar alia tilheyrandi málaflokkna, svo sem * Leioibbeingir fyrir veibnauð 2006/42/EB * Leioibbeingir um hváðamengun 2014/30/AB * Leioibbeingir um hváðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tískipun 2011/65/EB - (EU) 2015/863 varðandi leioibbeingir um notkun á hættuleigum efnum í raf og rafenda búnaði 2. Lýsing á veibnauði a) Ökutæk : Snjöláðari b) Virkni : Snjór fjarlægður c) Gerð d) Tegund e) Séríal númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tekniskjónlin 5. Tilvisun til viðeigandi stada 6. Leioibbeingir um hváðamengun a) Mæktur hváða styrkur b) Staðfestur hváða styrkur c) Hváða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 7. Gerð hjá 8. Dagsetning	Hrvatski (Croatian) EK izjava o sukladnosti 1. Potpisani, "2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važneće odredbe: * Propis za strojeve 2006/42/EK * Propis o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propis o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određjenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod : Čistač snijega b) Funkcionalnost : uklanjanje snijega c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašten predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primjenjene standarde 6. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obavješteno tijelo 7. U 8. Datum

HONDA

HSM1380i • HSM1390i
3MV15646
00X36-V15-6460



00X36V15 6460

© Honda Motor Co., Ltd. 2021



Wydrukowano w Polsce